



**Исполнительный совет
Программы развития
Организации Объединенных
Наций и Фонда Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения**

Distr.: General
30 October 2000
Russian
Original: English

Первая очередная сессия 2001 года
29 января — 6 февраля 2001 года, Нью-Йорк
Пункт 1 предварительной повестки дня
Организационные вопросы

**Доклад о работе третьей очередной сессии 2000 года
25–29 сентября 2000 года, Нью-Йорк**

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Организационные вопросы	3
Этап заседаний ЮНФПА	5
II. Система выделения ресурсов	10
III. Финансовые, бюджетные и административные вопросы	20
IV. Техническая консультативная программа	28
V. Страновые программы и связанные с ними вопросы	35
Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН	50
VI. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	50
VII. Финансовые, бюджетные и административные вопросы	54
VIII. Оценка	62
IX. Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы	69
X. Техническое сотрудничество между развивающимися странами	82
XI. Прочие вопросы	85

Принятые решения

<i>Номер</i>		<i>Стр.</i>
2000/18	Выражение признательности д-ру Нафиз Садик, Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в период с 1987 по 2000 год	48

2000/19	Обзор системы выделения ресурсов на страновые программы ЮНФПА	18
2000/20	Пересмотренная бюджетная смета ЮНОПС на двухгодичный период 2000–2001 годов	53
2000/21	Ответственность Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в кадровой области	54
2000/22	Доклад о последующих мерах по итогам оценки взаимосвязи между ПРООН-ЮНОПС: совместный обзор рекомендаций	69
2000/23	Укрепление сотрудничества в области развития засушливых районов и искоренения нищеты: роль и деятельность ПРООН в поддержку Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием	81
2000/24	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 2000 года	89

I. Организационные вопросы

1. Сессию открыл Председатель, Его Превосходительство г-н Владимир Галушка (Чешская Республика). Он отметил, что роль Организации Объединенных Наций в области сотрудничества в целях развития вновь получает растущую поддержку, что было продемонстрировано на Саммите тысячелетия и на Совещании на уровне министров ПРООН (11 сентября 2000 года). Он вновь повторил сделанное им при закрытии Совещания на уровне министров ПРООН заявление о том, что Исполнительный совет обсудит возможные пути для деятельности в связи со сделанными на Совещании заявлениями, и в частности в отношении укрепления наметившейся динамики, а также вопрос о том, как привлечь Совет к сотрудничеству на регулярной основе в целях укрепления ПРООН.

Повестка дня и план работы

2. Секретарь Исполнительного совета подробно остановилась на основных положениях документа DP/2000/L.4, содержащего предварительную повестку дня, перечень документов и план работы сессии. Она отметила, что пересмотренный план работы был распространен среди членов Совета. Запланировано неофициальное консультативное заседание по вопросу проведения деятельности по итогам Совещания на уровне министров ПРООН. В ходе сессии также предполагается провести неофициальные заседания по вопросам сети субрегиональных баз ресурсов ПРООН (СБР), по роли ПРООН в Мозамбике и по вопросу новых рамок глобального сотрудничества. Она сообщила Совету, что документ DP/2000/CRP.15 будет представлен не как документ зала заседаний, а как публикация для информации. Ежегодный статистический доклад ПРООН (DP/2000/32) к сессии подготовить не удастся. Будет распространено резюме доклада, и члены Совета будут оповещены, когда доклад будет подготовлен в полной форме. Были выпущены следующие исправления: DP/2000/37/Corr.1, DP/2000/37/Add.1/Corr.1, DP/CRR/GUA/1/Corr.1 (только на французском языке) и DP/FPA/2000/15/Corr.1 (только на английском, китайском и русском языках). Доклады Комиссии ревизоров о проведенной в 1998–1999 годах проверке ПРООН, ЮНФПА и ЮНОПС представляются делегациям по их просьбе.

3. Начальник секции Исполнительного совета ЮНФПА произвел обзор пунктов, относящихся к этапу заседаний ЮНФПА, отметив, что церемония прощания с Директором-исполнителем должна состояться во второй половине дня 26 сентября.

4. Одна из делегаций обратилась с просьбой рассмотреть промежуточный доклад о последующих мерах по результатам оценки взаимосвязей между ПРООН-ЮНОПС: совместный обзор рекомендаций (DP/2000/35) в рамках пункта 8 (Оценка) непосредственно после пункта 6 (ЮНОПС).

5. Исполнительный совет утвердил повестку дня и пересмотренный план работы его третьей очередной сессии 2000 года (DP/2000/L.4) с внесенными в них устными поправками.

6. Исполнительный совет утвердил доклад о работе ежегодной сессии 2000 года (DP/2000/27).

Наброски плана работы Исполнительного совета на 2001 год (DP/2000/CRP.13)

7. Секретарь Исполнительного совета внесла на рассмотрение наброски плана работы Исполнительного совета на 2001 год (DP/2000/CRP.13). Она отметила, что, как было решено Советом в 1999 году, в 2001 году должно быть проведено три сессии Совета: две очередные и одна ежегодная. Окончательный проект плана работы на 2001 год должен быть представлен на первой очередной сессии 2001 года. Предложения или замечания, касающиеся набросков, могут быть переданы через Бюро. Что касается плана работы первой очередной сессии 2001 года, то она отметила, что запланировано проведение сессии совместно с Исполнительным советом ЮНИСЕФ и при участии Мировой продовольственной программы.

8. Две делегации просили добавить пункт об информационно-коммуникационной технологии в целях развития. Они также поинтересовались, существует ли возможность для представления годового обзора финансового положения на ежегодной сессии 2001 года, в частности в связи с тем, что трехгодичный обзор политики будет проводиться в рамках Генеральной Ассамблеи в 2001 году. Другая делегация просила провести совместную сессию в течение одной недели до первой очередной сессии 2001 года. Один из ораторов подчеркнул, что доклады ПРООН и ЮНФПА Экономическому и Социальному Совету должны по-прежнему представляться и рассматриваться по отдельности.

9. Секретарь сказала, что будет довольно сложно представить годовой обзор финансового положения на ежегодной сессии 2001 года, поскольку необходимо будет завершить подготовку документации этой сессии к началу апреля, но к этому времени еще не поступят данные, использовавшиеся в обзоре.

10. Администратор поддержал предложение о включении пункта об информационной технологии в целях развития.

11. Исполнительный совет принял к сведению перечень пунктов на 2001 год, содержащийся в набросках плана работы Исполнительного совета на 2001 год (DP/2000/CRP.13), и сделанные по нему замечания.

График будущих сессий

12. Исполнительный совет принял следующий график сессий Совета в 2001 году:

первая очередная сессия 2001 года:	29 января–6 февраля 2001 года
ежегодная сессия 2001 года:	11–22 июня 2001 года (Нью-Йорк)
вторая очередная сессия 2001 года:	10–14 сентября 2001 года*

13. Исполнительный совет согласился с планом работы первой очередной сессии Совета 2001 года, который содержится в приложении к решению 2000/24.

* При условии одобрения Комитетом по конференциям.

Этап заседаний ЮНФПА

Заявление Директора-исполнителя

14. Приветствуя все делегации, принимающие участие в этапе заседаний ЮНФПА третьей очередной сессии Исполнительного совета 2000 года, Директор-исполнитель отметила, что этот этап имеет для нее особое значение, поскольку она в последний раз участвует в работе Исполнительного совета в качестве Директора-исполнителя: в конце года она уходит в отставку. Она отметила, что ЮНФПА ожидает, что сессия будет весьма продуктивной.

15. Она обратила внимание Исполнительного совета на недавно опубликованный доклад о положении в области народонаселения в мире, озаглавленный «Живя вместе, но на различных полюсах: мужчины и женщины в период перемен». В докладе показано, что наряду со значительным прогрессом, достигнутым во всех странах мира, отсутствие равенства между мужчинами и женщинами, дискриминация и насилие сдерживают развитие не только женщин, но и мужчин; не только семей, но и общин и даже целых народов. В докладе подчеркнута важность сотрудничества между правительствами и неправительственными организациями, гражданским обществом и международными органами; между странами; между Севером и Югом; между богатыми и бедными; а также между отдельно взятыми мужчинами и женщинами. Директор-исполнитель сказала, что доклад вызвал живой интерес в средствах массовой информации и что затрагиваемые в нем вопросы, судя по всему, получают все большую общественную поддержку и внимание. Из доклада видно, что ЮНФПА выбрал правильный курс в своей информационно-пропагандистской деятельности.

16. Она проинформировала Исполнительный совет о том, как ЮНФПА производит осуществление рамок долгосрочного финансирования (РДФ) и обеспечивает дальнейшую институционализацию подхода, «опирающегося на результаты управления» (ОРУ) в своей работе. На основе проведенной в мае оценки положения дел в области институционализации ОРУ в ЮНФПА Фонд разрабатывал политическое заявление, создавал и проверял средства ориентированного на результаты контроля и оценки и осуществлял подготовку кадров для укрепления потенциала ЮНФПА и национальных партнеров в области всестороннего осуществления подхода ОРУ. Во всех страновых отделениях на текущей основе производился ситуативный анализ РДФ. Наиболее важные результаты анализа должны быть включены в следующий годовой доклад Директора-исполнителя в июне 2001 года. Выступающая поблагодарила правительства Дании, Канады, Соединенного Королевства, Финляндии и Швеции за их неоценимую финансовую поддержку, которая позволила ЮНФПА проводить в 2000 году деятельность, связанную с ОРУ и ОДФ. Она выразила надежду, что и другие страны также смогут оказать финансовую поддержку по мере продолжения ЮНФПА процесса институционализации.

17. Касаясь межсекторального подхода (МСП), она заявила, что отделениям ЮНФПА на местах предлагается участвовать во всех секторальных инициативах, особенно тех из них, которые охватывают здравоохранение и образование — поскольку именно они могут наиболее эффективным образом решать проблемы демографического и гендерного характера. Основная задача Фонда заключалась в том, чтобы обеспечить всестороннее включение вопросов

охраны репродуктивного здоровья, в том числе вопроса планирования численности семьи и охраны сексуального здоровья, в общесекторальные стратегии и оперативные планы с учетом Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) и целей и контрольных показателей, согласованных в ходе обзора МКНР+5. Она отметила, что в октябре ЮНФПА, совместно с коспонсорами — Канадским агентством международного развития и Департаментом международного развития Соединенного Королевства — организовал семинар по МСП. Планируется проведение региональных семинаров для местного персонала и для страновых групп по оказанию технических услуг в целях дальнейшего укрепления их технического потенциала и расширения их участия в МСП. Она отметила, что в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР) ЮНФПА сотрудничает с ЮНИСЕФ и ВОЗ в связи с разработкой руководящих принципов в отношении МСП. Эти руководящие принципы будут изданы ГООНВР для использования всеми членами страновых групп Организации Объединенных Наций. Выступающая отметила, что МСП образуют также один из основных пунктов повестки дня совещания Координационного комитета по вопросам здравоохранения ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА 2001 года, которое должно быть проведено в Нью-Йорке.

18. Директор-исполнитель заявила, что деятельность по предупреждению инфицирования ВИЧ как составной части информации и услуг в области охраны репродуктивного здоровья становится все более значимым компонентом страновых программ ЮНФПА. Хотя в большей степени от этой эпидемии пострадали страны Африки, расположенные к югу от Сахары, новые данные свидетельствуют о том, что масштабы ВИЧ/СПИД также резко возрастают в Азии и Восточной Европе. Для решения связанных с ВИЧ/СПИД проблем ЮНФПА тесно сотрудничал с ЮНЭЙДС и различными партнерами в рамках ЮНЭЙДС на глобальном, региональном и страновом уровне и активно участвовал в осуществлении программы международного партнерства в целях борьбы с ВИЧ/СПИД в Африке. ЮНФПА располагает существенными преимуществами в некоторых областях, связанных с усилиями по борьбе с ВИЧ/СПИД, включая информационно-пропагандистскую программу Фонда и его деятельность в вопросах, касающихся сексуального здоровья, репродуктивного здоровья подростков и гендерной проблематики. Способствуя укреплению политической приверженности и финансовой поддержки со стороны лидеров африканских стран, ЮНФПА в сотрудничестве с ЮНЭЙДС возглавил деятельность по разработке совместной региональной информационно-пропагандистской инициативы по борьбе с ВИЧ/СПИД в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, финансовые ресурсы для осуществления которой предоставила Швеция. ЮНЭЙДС, ВОЗ, ЮНИСЕФ, ЮНФПА и Всемирный банк также сотрудничали с фармацевтическими компаниями в целях изучения возможностей для повышения оперативности и эффективности медицинской помощи лицам с ВИЧ/СПИД и их лечения в развивающихся странах.

19. Директор-исполнитель отметила, что поставленная на Международной конференции по народонаселению и развитию цель обеспечения всеобщего доступа к услугам в области охраны репродуктивного здоровья к 2015 году не может быть достигнута без обеспечения всеобщего доступа к средствам,

необходимым для охраны репродуктивного здоровья. Она заявила, что, к сожалению, в 1999 году объем предоставленной донорами помощи по линии поставок таких средств был самым низким за последние пять лет. Кроме того, в силу дефицита финансовых ресурсов в 1999 году объем поставленных ЮНФПА противозачаточных средств, включая презервативы — как мужские, так и женские, — сократился почти на 50 процентов. Дефицит средств, необходимых для охраны репродуктивного здоровья, особенно противозачаточных средств, может иметь серьезные последствия, включая рост показателей нежелательной беременности, материнской смертности, небезопасных аборт и передаваемых половым путем заболеваний, в том числе ВИЧ/СПИД. Выступающая отметила, что ЮНФПА изыскивает и получает дополнительную финансовую поддержку в целях удовлетворения безотлагательных потребностей, возникающих в некоторых странах. Она добавила, что для обеспечения комплексного решения этого вопроса ЮНФПА разработал глобальную стратегию гарантированного снабжения средствами для охраны репродуктивного здоровья, в соответствии с которой ЮНФПА принадлежит ведущая роль в контексте координации усилий различных партнеров — правительств, учреждений системы Организации Объединенных Наций, двусторонних и многосторонних доноров, неправительственных организаций, фондов и частного сектора — в интересах максимальной активизации оказываемой в настоящее время поддержки и пропаганды расширения поддержки в будущем. Предложенная стратегия была представлена в ходе консультативного совещания, состоявшегося на предыдущей неделе.

20. Директор-исполнитель проинформировала Исполнительный совет о финансовом положении Фонда, отметив, что суммарный объем поступлений по линии общих ресурсов в 1999 году составил 254,2 млн. долл. США, что представляет собой сокращение на 9 процентов по сравнению с 1998 годом. С учетом суммы перерасхода в 1998 году и сокращения размера оперативного резерва на 1999 год для пополнения оперативного резерва потребовалось 500 000 долл. США. В результате этого реальный суммарный размер поступлений по линии общих ресурсов в 1999 году уменьшился до 253,7 млн. долл. США. Общая сумма расходов за 1999 год составила 279,6 млн. долл. США, в результате чего образовался чистый перерасход в сумме 26 млн. долл. США, как об этом уже ранее сообщалось Совету. Она заявила, что с учетом недавно полученных от некоторых крупных доноров платежей размер оперативного резерва был восстановлен до его санкционированного уровня 50 млн. долл. США.

21. Она с оптимизмом оценила состояние общих ресурсов на 2000 год, особенно в свете недавних заявлений двух крупных доноров о том, что в конце года они намерены сделать дополнительные взносы в ЮНФПА. Директор-исполнитель предположила, что сумма общих ресурсов должна составить порядка 260–265 млн. долл. США и что общий объем ресурсов после добавления многосторонних — двусторонних взносов может превысить 300 млн. долл. США. Она выразила надежду, что все доноры в кратчайшие сроки произведут свои платежи. Она отметила, что дополнительная информация о состоянии поступлений Фонда будет представлена в устном докладе по пункту 3 повестки дня.

22. Она выразила особую признательность всем донорам ЮНФПА и, в частности, основным донорам Фонда, а также поблагодарила многие развивающиеся страны и страны с переходной экономикой, которые также делают взносы в ЮНФПА. Она подчеркнула, что ЮНФПА глубоко признателен всем своим донорам и обратилась к сообществу доноров Фонда с настоятельным призывом объявить дополнительные взносы на 2000 год, отметив, что ЮНФПА, безусловно, может использовать эти ресурсы, а также делать взносы на 2001 и последующие годы. Она подчеркнула негативные последствия нынешнего сокращения объема ресурсов для осуществляемых при поддержке ЮНФПА страновых программ. Несмотря на все приложенные Фондом усилия по максимальному увеличению объема средств, реализуемых на страновые программы, предельные показатели расходов по страновым программам пришлось сократить, а также пришлось перенести на более поздние сроки и даже в некоторых случаях отменить программные мероприятия. Выступающая выразила глубокую озабоченность по поводу последствий потери динамики, в частности в отношении наиболее уязвимых стран.

23. Директор-исполнитель отметила, что, как только улучшится положение дел в области ресурсов, ЮНФПА незамедлительно активизирует деятельность по осуществлению утвержденных страновых программ. Она подчеркнула, что общие ресурсы образуют основу программных операций Фонда и имеют исключительно важное значение для сохранения многостороннего характера деятельности Фонда. Общие ресурсы необходимы для осуществления страновых программ ЮНФПА, и именно через эти страновые программы Фонд помогает развивающимся странам решать стоящие перед ними глобальные задачи в области народонаселения, охраны репродуктивного здоровья и устойчивого развития.

24. В завершение своего выступления Директор-исполнитель вкратце остановилась на специальном мероприятии, посвященном репродуктивному здоровью подростков, которое было организовано ЮНФПА на ежегодной сессии Исполнительного совета 2000 года в Женеве. Она сказала, что это событие стало одним из наиболее значимых, а для нее лично одним из самых приятных мероприятий Исполнительного совета, в которых ей приходилось участвовать. Это мероприятие является значительным уже даже по самому характеру темы, которая еще несколько лет назад считалась слишком деликатной, чтобы можно было обсуждать ее на таком форуме. Факт проведения подобной дискуссии является свидетельством значительного прогресса, достигнутого в этой сфере деятельности Фонда. Она добавила, что специальное мероприятие доставило лично ей огромное удовлетворение в силу высокого уровня и особого характера диалога и по причине активного участия аудитории. Мероприятие, посвященное проблематике репродуктивного здоровья подростков, является, по ее мнению, также символом тесных и построенных на взаимном доверии отношений, сложившихся между Исполнительным советом и ЮНФПА. Партнерские отношения между Исполнительным советом и ЮНФПА, по ее глубокому убеждению, сыграют главную роль в руководстве деятельностью ЮНФПА как ведущей организации в области оказания странам помощи по достижению целей, предусмотренных в Программе действий МКНР.

25. Касаясь недавнего Саммита тысячелетия, она отметила, что обязательства, принятые на себя мировыми лидерами, придали новый импульс и новую значимость деятельности Организации Объединенных Наций. Решительный призыв к ликвидации неравенства, нищеты и невежества, которые лишают более одного миллиарда человек возможности достойного существования, и возрожденная в гражданском обществе вера в Организацию Объединенных Наций как главную движущую силу перемен требуют конкретных действий. В Декларации тысячелетия была признана центральная роль Организации Объединенных Наций в деле обеспечения мира и развития и были включены приоритеты, содержащиеся в программах действий и итоговых документах проходивших в последнее время конференций и саммитов Организации Объединенных Наций, включая Международную конференцию по народонаселению и развитию (МКНР). Директор-исполнитель завершила свое выступление словами надежды, что совместно со своими правительственными партнерами, организациями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом ЮНФПА внесет свой вклад в дело воплощения в реальную жизнь целей и конкретных решений Саммита тысячелетия, в частности тех из них, которые направлены на защиту жизни и создание возможностей для выбора у молодежи, женщин и мужчин. Для этого исключительное значение имеет твердая поддержка Исполнительного совета и увеличение объема ресурсов.

26. Во время последовавшей дискуссии несколько делегаций поблагодарили Директора-исполнителя за ее содержательное выступление. Одна из делегаций, выступая также от имени двух других делегаций, поздравила ЮНФПА в связи с разработкой в рамках консультаций с его партнерами по развитию четко сформулированной стратегии в области обеспечения бесперебойного снабжения средствами и предметами для охраны репродуктивного здоровья. Приветствуя достигнутый прогресс, делегации заявили, что для определения путей дальнейшего развития и осуществления стратегии в качестве корпоративного приоритета требуется еще дополнительная работа. Делегации отметили, что они хотели бы получить дополнительную подробную информацию о связях с органами здравоохранения и об общей обстановке, в которой осуществляются инвестиции на цели развития здравоохранения. Делегации добавили, что в условиях растущего неудовлетворенного спроса на услуги в области охраны репродуктивного здоровья все партнеры в области развития должны сотрудничать в целях обеспечения всеобщего доступа к услугам в области охраны репродуктивного здоровья к 2015 году под руководством ЮНФПА и при осуществляемой им координации. Делегации поддержали стратегию и с удовлетворением отметили, что при представлении стратегии на предыдущей неделе ЮНФПА заявил, что он намерен продолжать развивать ее «с энтузиазмом и энергией». Другая делегация присоединилась к предыдущим замечаниям в отношении важности обеспечения бесперебойного снабжения населения предметами и средствами для охраны репродуктивного здоровья и высказала удовлетворение той деятельностью, которую ЮНФПА провел по линии МСП и РДФ.

27. Правительство Нидерландов объявило, что оно увеличивает свой взнос в ЮНФПА за 2000 год на 66 процентов, т.е. на сумму в размере 44,5 млн. гульденов (приблизительно 19 млн. долл. США) и добавило, что такое же увеличение будет произведено и в последующие три года.

28. Директор-исполнитель поблагодарила делегации за их замечания. Она выразила свою глубокую признательность и благодарность правительству Нидерландов за щедрое увеличение размера взноса, о котором только что было сообщено, и за заявление о том, что такое же увеличение будет произведено и в следующие три года. Она полностью согласилась с делегациями в том, что обеспечение бесперебойного снабжения населения средствами для охраны репродуктивного здоровья имеет исключительно высокое значение. Она заявила, что для каждой страны в ближайшее время должны быть созданы условия для определения объема потребностей, а также для изучения возможностей в области внутреннего финансирования деятельности по снабжению средствами для охраны репродуктивного здоровья населения. Она отметила, что во время недавней поездки в Южную Африку она с огромной тревогой узнала о существующем в этой стране дефиците презервативов. Она отметила, что в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, имеется огромный спрос на презервативы и что растет спрос на женские презервативы, например в Анголе, Намибии и Южной Африке. Она подчеркнула важность продолжения уделения повышенного внимания потребностям, связанным с обеспечением населения средствами для охраны репродуктивного здоровья, и нахождению путей для обеспечения того, чтобы эти потребности были удовлетворены. Она заявила, что необходимо создать консорциум для обеспечения удовлетворения потребностей в области снабжения населения средствами для охраны репродуктивного здоровья на страновом уровне. Она поблагодарила Исполнительный совет за его поддержку.

II. Система выделения ресурсов

29. Исполнительный совет имел в своем распоряжении доклад, озаглавленный «Обзор системы выделения ресурсов на страновые программы ЮНФПА» (DP/FPA/2000/14), который был представлен в соответствии с пунктом 14 решения 96/15.

30. Представляя доклад на обсуждение, Директор-исполнитель отметила, что с 1977 года ЮНФПА применяет систему выделения ресурсов странам, наиболее нуждающимся в помощи ЮНФПА. В первой такой системе, разработанной по просьбе Совета управляющих ЮНФПА для определения стран, которым помощь ЮНФПА должна оказываться в приоритетном порядке, использовались различные социально-экономические и демографические критерии. Периодически проводились обзоры этой системы с последующим внесением необходимых изменений, которые представлялись Совету управляющих на рассмотрение и утверждение. Международная конференция по народонаселению и развитию 1994 года (МКНР) и новые направления деятельности в области народонаселения и развития, которые были рекомендованы в Программе действий МКНР, повлияли на распределение ресурсов Фонда. Так, по просьбе Исполнительного совета (решение 95/15) ЮНФПА разработал новую систему выделения ресурсов с учетом соответствующих положений Программы действий МКНР. Новая система, которая была утверждена Исполнительным советом в 1996 году (решение 96/15), основывалась на степени достижения страной целей МКНР; признании сохраняющейся потребности в помощи; а также посылке, что

особое внимание должно уделяться наименее развитым странам, странам с низким уровнем доходов и странам Африки.

31. В своем решении 96/15 Исполнительный совет просил Директора-исполнителя проводить раз в пять лет обзор существующей в ЮНФПА системы выделения ресурсов, включая оценку используемых системой показателей и пороговых уровней. В представленном Совету докладе (DP/FPA/2000/14) изложены основные результаты такого обзора. В докладе содержится предложение об обновлении системы выделения ресурсов ЮНФПА путем включения в нее новых промежуточных базовых показателей, которые были согласованы в июле 1999 года на двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, для проведения обзора и оценки осуществления Программы действий МКНР (МКНР+5). Обзор показал, что в целом система функционирует неплохо. За период продолжительностью менее четырех лет произошло заметное увеличение общей доли ресурсов, выделяемых странам, наиболее нуждающимся в поддержке ЮНФПА. В период 1996–1999 годов среднегодовая доля общих страновых ресурсов, расходуемых в странах категории А, составляла 62,4 процента, что близко к целевым показателям распределения ресурсов, установленным Исполнительным советом в решении 96/15. Приближение объема ресурсов к целевым долям, установленным для стран категории А, было бы еще более явным, если бы ЮНФПА не испытывал дефицита ресурсов в результате сокращения финансирования. Годовые поступления Фонда в счет регулярных ресурсов в четырехгодичный период 1996–1999 годов составляли в среднем всего лишь 89 процентов от объема, предусмотренного в планах работы на этот период.

32. Директор-исполнитель сказала, что во всех ранее использовавшихся ЮНФПА системах выделения ресурсов показатели системы анализировались в свете следующих критериев: а) все показатели должны были давать объективное представление о том, насколько они отличаются от соответствующих целей; б) все показатели должны были иметь единые значения и определения; и с) данные должны быть новейшими и легко доступными для всех развивающихся стран и заимствоваться из международно признанных источников. В процессе проведения обзора был сделан вывод, что пять из первоначальных показателей следует сохранить, один из показателей следует исключить (поскольку новые значения не всегда имеются по всем странам, а оперативное определение этого показателя все еще обсуждается международными учреждениями), а один показатель следует заменить, чтобы точнее определять вопрос равенства мужчин и женщин. Для отражения основных решений, согласованных на специальной сессии, посвященной МКНР+5, в обновленную систему были включены три новых показателя: доля населения в возрасте 15–24 лет, зараженного ВИЧ/СПИДом; коэффициент подростковой фертильности; и чистые коэффициенты охвата на среднем уровне обучения.

33. В течение всего процесса обзора ЮНФПА проводил активные консультации с Отделом народонаселения и Статистическим отделом Организации Объединенных Наций, с тем чтобы новые показатели и их пороговые уровни должным образом отражали основные направления деятельности, согласованные на специальной сессии, посвященной МКНР+5. Фонд консультировался также с учреждениями-партнерами по Целевой группе Административного комитета по координации (АКК) по основным социальным

услугам для всех. Директор-исполнитель подчеркнула, что по существу обновленная система является системой, которая была утверждена Исполнительным советом в 1996 году. Она использует те же основные параметры и основывается на тех же общих принципах, включая такие же категории стран. Как и система, утвержденная в решении 96/15, обновленная система основывается на показателях, заимствованных из международно признанных источников Организации Объединенных Наций. Кроме того, эти показатели согласуются с показателями, включенными в Многолетние рамки финансирования (МРФ) ЮНФПА, которые были представлены Совету на его второй очередной сессии в апреле 2000 года.

34. Директор-исполнитель подчеркнула, что в 1996 году начнется постепенное и гибкое применение новой системы, особенно в связи со страновыми программами, срок которых истекает в ближайшем будущем, с тем чтобы дать странам, переводимым в более низкую категорию, время для осуществления необходимых корректировок. Особые переходные меры будут также предусмотрены для стран, переводимых в более высокую категорию. Техническая помощь будет и впредь предоставляться всем странам, в том числе странам, отнесенным к категориям С, Т и О. Директор-исполнитель сказала, что характер помощи, предоставляемой ЮНФПА по каждой категории, будет оставаться таким же, как и им он предусмотрен в документе DP/FPA/1996/15 и утвержден Исполнительным советом в решении 96/15. Предлагаемая корректировка доли ресурсов, выделяемых для каждой категории (указанная в таблице 5 на стр. 10 документа DP/FPA/2000/14), обусловлена главным образом увеличением числа стран категории С и сокращением числа стран категории В. Директор-исполнитель отметила, что корректировка была рассчитана таким образом, чтобы доля ресурсов на одну душу населения по каждой категории оставалась более или менее такой же, как и при нынешней системе. В заключение Директор-исполнитель подчеркнула, что распределять скромные ресурсы Фонда для оказания странам помощи в достижении целей МКНР и МКНР+5 и для сохранения уже достигнутых результатов было бы легче, если бы ресурсы Фонда не были столь ограниченными.

35. В ходе последующего обсуждения делегации констатировали единство мнений по ряду ключевых вопросов и проблем, включая следующее: обновленная система выделения ресурсов должна применяться гибко, с тем чтобы можно было сохранить ранее достигнутые результаты; необходимо предусмотреть переходные меры, чтобы не допустить отката назад и предотвратить негативные последствия для стран, переведенных в другую категорию; усилия по мобилизации ресурсов следует активизировать с учетом того, что для достижения новых результатов нужны дополнительные ресурсы; необходимо активизировать усилия в целях повышения способности стран, в которых осуществляются программы, использовать предоставляемую помощь. ЮНФПА, в партнерстве с другими участниками процесса развития, следует продолжать свою деятельность по сбору и анализу данных; нельзя отступать от принципа универсальности; различные системы и механизмы Фонда, включая МРФ, управление, ориентированное на достижение конкретных результатов и систему выделения ресурсов, должны последовательно применять одинаковые показатели.

36. Многие делегации высоко отозвались о системе выделения ресурсов и с удовлетворением отметили, что в новой системе особое внимание уделяется тому, чтобы бóльшая часть ресурсов выделялась наиболее нуждающимся странам. Они приветствовали тот факт, что доля расходов по странам категории А в течение последних нескольких лет постепенно возрастала. Ряд делегаций с удовлетворением также отметили, что целевой показатель, предусматривающий выделение НРС 67–69 процентов ресурсов Фонда вполне достижим, и призвали ЮНФПА принять необходимые меры для достижения целевого показателя, предусматривающего выделение странам категории А 67–69 процентов ресурсов, как это предусмотрено в решении 96/15. Одна из делегаций выразила удовлетворение по поводу того, что система выделения ресурсов доказала свою эффективность и побудила другие учреждения, например Международную федерацию планируемого родительства (МФПР), внедрить аналогичную систему. Делегация в этой связи отметила также, что решение 96/15 явилось важным вкладом Исполнительного совета в выполнение нормотворческой роли Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций подчеркнула, что решения относительно выделения ресурсов должны приниматься на основе объективных критериев. Отметив, что нынешняя система доказала свою эффективность, делегация заявила, что принцип универсальности не должен мешать установлению приоритетов.

37. Ряд делегаций выразили обеспокоенность по поводу того, что страновые программы в странах категории А не всегда осуществляются полностью из-за недостаточной способности осваивать предоставляемые ресурсы. Они интересовались тем, какие конкретные меры принимаются для решения этой проблемы. Одна из делегаций задала вопрос, какие показатели используются Фондом для наблюдения за улучшением способности той или иной страны осваивать предоставляемые ресурсы. Другая делегация подчеркнула, что показатели и выделяемые средства являются лишь одной из сторон уравнения и что крайне необходимо обеспечить оптимальный управленческий потенциал и способность осваивать предоставляемые ресурсы. Отметив необходимость принятия долгосрочных стратегических мер в целях обеспечения преемственности программ, делегация отметила, что ЮНФПА, в партнерстве с другими учреждениями и в рамках предлагаемого совершенствования Технической консультативной программы Фонда, должен оказывать странам содействие в наращивании их потенциала в области управления программами. Приветствуя приверженность Фонда делу укрепления способности стран, в которых осуществляются программы, осваивать предоставляемые ресурсы, одна из делегаций, выступая также от имени другой делегации, заявила, что представление информации о результатах, достигнутых в контексте МРФ по категориям стран, позволило бы определять, используются ли предоставляемые средства самым эффективным образом. Одна делегация, выступая также от имени другой делегации, сказала, что чрезвычайно важно укреплять на страновом уровне потенциал в области сбора, анализа и представления данных и формировать культуру принятия решений на основании данных. Другая делегация призвала ЮНФПА тесно сотрудничать с учреждениями Организации Объединенных Наций и широким спектром партнеров по процессу развития, с тем чтобы значительная часть предоставляемой странам помощи шла на укрепление их потенциала в области сбора данных и определения показателей.

38. Многие делегации приветствовали три новых показателя, которые были включены в обновленную систему выделения ресурсов, такие, как доля населения в возрасте 15–24 лет, зараженного ВИЧ/СПИДом; коэффициент подростковой фертильности; и чистый коэффициент охвата на среднем уровне обучения. Делегации согласились с тем, что показатели, используемые обновленной системой выделения ресурсов, должны отражать основные направления, которые были определены МКНР+5. Три новых показателя действительно хорошо согласуются с рекомендациями МКНР+5, так как они охватывают ряд ключевых направлений деятельности в области народонаселения и развития и повышают значение аспектов, касающихся репродуктивного здоровья. Ряд делегаций, в частности, отметили чрезвычайно важное значение показателя доли населения, зараженного ВИЧ/СПИДом, так как он хорошо отражает изменившуюся ситуацию в области репродуктивного здоровья. Они подчеркнули, что эпидемия ВИЧ/СПИДа является серьезной глобальной проблемой, которую следует учитывать при распределении ресурсов ЮНФПА. Одна из делегаций выразила надежду на то, что ЮНФПА будет при будущем выделении ресурсов уделять пристальное внимание нарастающей проблеме ВИЧ/СПИДа в странах Азии. Касаясь показателя чистого коэффициента охвата на среднем уровне обучения, одна из делегаций заявила, что наблюдение за положением дел в этой области следует осуществлять на уровнях начальной и средней школы, с тем чтобы девочки, обучающиеся в начальных школах, могли продолжать учебу в средних школах. Другая делегация призвала также учитывать долю молодого населения и число беженцев.

39. Подчеркнув необходимость совместных действий и чувства совместной ответственности, одна делегация указала, что, если не будут приняты необходимые меры для увеличения взносов в бюджет ЮНФПА, изменения в системе выделения ресурсов вряд ли смогут оказать какое-либо существенное позитивное воздействие на страновые программы. Одна из делегаций, выступая также от имени другой делегации, заявила, что, хотя страны-доноры и страны, в которых осуществляются программы, и обязаны увеличить объем ресурсов, предоставляемых ЮНФПА, совершенно очевидна необходимость представления Фондом реалистичных прогнозов относительно поступлений. По мнению другой делегации, наличие ресурсов является недостающим звеном в формуле успешного осуществления целей МКНР. Одна делегация подчеркнула, что все члены Исполнительного совета должны обеспечивать достижение целей, согласованных на МКНР и на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций. Делегация также заявила, что на Саммите тысячелетия ее страна обязалась к 2007 году достичь целевого показателя, предусматривающего выделение на цели официальной помощи в целях развития (ОПР) 0,7 процента ВВП. Это означает четырехкратное увеличение в ближайшие годы объема ресурсов, предоставляемых страной на цели ОПР. Другая делегация сообщила, что ее страна в 2001 году увеличит размер своего взноса в бюджет ЮНФПА на 35 процентов.

40. Одна из делегаций указала, что страны, добившиеся успеха в деле улучшения социально-экономических условий, не должны ставиться из-за этого в невыгодное положение. Делегация заявила, что согласно обновленной системе выделения ресурсов ее страна перешла из категории В в категорию С, хотя предпочла бы остаться в прежней категории, поскольку она располагает

ограниченными ресурсами и ее дальнейший прогресс сдерживается такими внешними факторами, как высокие цены на нефть и необходимость обслуживания внешней задолженности. Одна из делегаций отметила, что, хотя согласно обновленной системе ее страна отнесена к категории С, это не означает, что она смогла решить все проблемы. Другая делегация обратила внимание на то обстоятельство, что страны, отнесенные к категории Т, существенно отличаются по уровню социально-экономического развития, а ряд стран Центральной Азии имеют низкие показатели и остро нуждаются в ресурсах. Делегация поинтересовалась тем, в какой мере эти факторы учтены в обновленной системе. Одна из делегаций заявила, что в соответствии с обновленной системой большое число стран перейдет из категории В в категорию С и что в связи с этим сократится объем ресурсов, предоставляемых странам категории С. Другая делегация также выразила обеспокоенность в связи с увеличением числа стран, отнесенных к категории С, и предложила увеличить объем выделяемых для этой группы ресурсов на 1–2 процента.

41. Подчеркнув необходимость сохранения достигнутых успехов в странах, переводимых в более высокую категорию, одна из делегаций заявила, что многие из таких стран в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна по-прежнему нуждаются в долгосрочной технической помощи, особенно в решении таких ключевых проблем, как ВИЧ/СПИД, сокращение материнской смертности и различия в положении мужчин и женщин. Делегация также отметила, что в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна предстоит еще немало сделать в таких областях, как искоренение нищеты; социальное неравенство и распределение доходов; проблемы коренного населения; и предотвращение ранней и нежелательной беременности. Поскольку в докладе (DP/FPA/2000/14) эти актуальные потребности региона не нашли отражения, необходимо подготовить и представить Исполнительному совету стратегический план оказания помощи региону. Другая делегация подчеркнула необходимость учета того обстоятельства, что не все страны располагают необходимыми средствами для достижения целей МКНР и МКНР+5. Согласившись с тем, что такая помощь должна быть целенаправленной, делегация высказалась в поддержку мнения предыдущего оратора относительно долгосрочной технической помощи, необходимой странам региона Латинской Америки и Карибского бассейна. Делегация попросила предоставить информацию о переходных мерах и об установленных ЮНФПА сроках применения обновленной системы выделения ресурсов. Ряд делегаций заявили, что в интересах обеспечения транспарентности все страны, затронутые этими изменениями в классификации, должны быть уведомлены об этом и что необходимо предусмотреть переходный период для осуществления корректировок. Одна из делегаций заявила, что ЮНФПА следует обсудить эти вопросы отдельно с каждой страной.

42. Одна из делегаций, подчеркнув, что необходимо сделать все возможное для того, чтобы страны, добившиеся успехов, но еще не достигшие этапа, на котором они могут самостоятельно обеспечивать осуществление программ, не оказались в невыгодном положении, отметила необходимость уделения особого внимания следующим вопросам: национальная приверженность делу осуществления стратегий в области народонаселения и развития должна быть основным критерием при выделении ресурсов странам; наименее развитые страны должны и впредь получать помощь в приоритетном порядке, как это

предусмотрено в Программе действий МКНР; страны должны принять целевые показатели по сокращению неграмотности среди женщин и девочек и определить сроки их достижения; ЮНФПА следует более тесно сотрудничать с другими партнерами в целях повышения качества данных как путем совершенствования методологии, так и путем улучшения сбора данных; необходимо удвоить на национальном и международном уровнях усилия по мобилизации ресурсов; необходимо в максимальной степени использовать возможности партнерского сотрудничества между государством и частным сектором и взаимодействия с гражданским обществом, в том числе путем укрепления международных связей.

43. Многие делегаций просили предоставить информацию относительно взаимосвязи между различными процессами и механизмами управления, в том числе между общими страновыми оценками (ОСО), Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), МРФ и структурой программ. Ряд делегаций выразили надежду на то, что система выделения ресурсов будет применяться с учетом МРФ и что улучшение отчетности и управления благодаря применению подхода, ориентированного на достижение конкретных результатов, позволит повысить точность и транспарентность системы выделения ресурсов. Одна из делегаций, отметив расширение сотрудничества на страновом уровне, поинтересовалась тем, какие механизмы были разработаны ЮНФПА для обеспечения того, чтобы страновые отделения при выделении ресурсов учитывали другие виды поддержки, оказываемой донорами в области народонаселения. Касаясь важной роли надежных и сопоставимых данных, одна из делегаций поинтересовалась наличием данных о коэффициентах материнской смертности, так как ранее эта область относилась к числу проблемных.

44. Одна из делегаций выразила мнение, что нужен более подробный документ с точным разъяснением пороговых уровней показателей, таблиц и методологии. Она сказала, что система выделения ресурсов должна учитывать такие факторы, как воздействие стихийных бедствий, потребности коренного населения и численность населения, живущего в нищете. Другая делегация поинтересовалась тем, как определялись пороговые уровни новых предлагаемых показателей. Одна из делегаций попросила разъяснить, как будут взвешиваться критерии размера доходов и критерии, отражающие цели МКНР. Делегация отметила также, что в докладе (DP/FPA/2000/14) не указывается, как будут определяться параметры для восьми используемых системой показателей в случае отсутствия или недостаточности информации, необходимой для количественной оценки, например информации о заболеваемости ВИЧ/СПИДом или о масштабах применения контрацептивов.

45. В своем ответе Директор-исполнитель поблагодарила делегации за их полезные замечания и вопросы. Она выразила признательность правительству Нидерландов за щедрое увеличение размера ранее объявленного им взноса. Она с удовлетворением отметила, что члены Исполнительного совета в целом согласились с восемью показателями, используемыми в обновленной системе выделения ресурсов. Высказывались различные мнения в отношении критерия доходов, и этот показатель был согласован с аналогичным показателем ПРООН. Она согласилась с необходимостью применения гибкого подхода к внедрению обновленной системы выделения ресурсов, а также с необходимостью сохранения поддержки — особенно технической помощи, в

частности в области информационно-пропагандистской деятельности, — для стран, переводимых в другую категорию. Касаясь вопроса универсальности, она подчеркнула, что, хотя ЮНФПА предоставляет помощь всем странам, вопрос приоритетности нельзя игнорировать. Она согласилась с тем, что надо удовлетворять потребности не только наименее развитых стран, но и всех остальных стран, и отметила, что именно на это направлены усилия Фонда в рамках его нынешней системы. Она отметила, что ЮНФПА оказывает поддержку программам и мероприятиям в 140 странах, однако его ресурсы направляются прежде всего в страны, наиболее нуждающиеся в помощи. Отвечая на вопрос относительно стран Центральной Азии, она сказала, что Фонд оказывает поддержку страновым программам в этих странах в соответствии с принятым Исполнительным советом решением. Таким образом, потребности этих стран принимаются во внимание и удовлетворяются.

46. Директор-исполнитель полностью согласилась с мнением, что страны, добившиеся успеха, не должны оказываться из-за этого в невыгодном положении, равно как и не должно быть отката назад по сравнению с достигнутым уровнем. Касаясь изменения в классификации 21 страны, она отметила, что даже без обновления системы 19 стран были бы в любом случае переведены в другую категорию. Она подчеркнула, что цель Фонда состоит в сохранении достигнутого прогресса. Она с удовлетворением отметила, что многие делегации указывали на необходимость увеличения поступления ресурсов в бюджет ЮНФПА. По ее мнению, это отвечало бы интересам всех стран. Она заявила, что изменения в классификации стран не повлекут каких-либо радикальных изменений в объеме предоставляемых странам ресурсов. Она подчеркнула отмечавшиеся рядом делегаций сознательные и успешные усилия по увеличению объема ресурсов, предоставляемых странам категории А, в соответствии с решениями Исполнительного совета. Директор-исполнитель выразила признательность делегации, которая упомянула о применении МФПР системы выделения ресурсов, аналогичной системе, применяемой ЮНФПА, и добавила, что ЮНИСЕФ тоже применяет систему, предложенную ЮНФПА. Она заявила, что эта система является весьма эффективной и что применение обновленной системы выделения ресурсов не повлечет никаких закрытий страновых отделений.

47. Директор-исполнитель заявила, что вопрос о способности осваивать предоставляемые средства решается Фондом в контексте разработки программ и проектов и что по этому поводу опубликованы специальные инструкции. Она подчеркнула, что вопрос о способности осваивать предоставляемые средства представляет интерес для всей системы и должен решаться с помощью Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГОООНВР). Она подчеркнула, необходимость привлечения большего числа местных организаций в качестве заинтересованных партнеров. Директор-исполнитель отметила также, что ЮНФПА следует укреплять как технический, так и управленческий надзор, и подход, предусматривающий управление на основе конкретных результатов, несомненно, позволит уделять больше внимания вопросу о способности осваивать предоставляемые ресурсы.

48. Отвечая на вопрос о том, каким образом выводились пороговые величины показателей, Директор-исполнитель сказала, что это делалось путем определения показателей, которыми страны должны располагать к 2005 году, чтобы достичь целей МКНР и МКНР+5. В связи с вопросом о данных,

касающихся материнской смертности, она отметила, что этот вопрос является весьма сложным и что по многим беднейшим странам новые данные отсутствуют. Директор-исполнитель отметила, что важным источником данных являются демографические обследования и обследования состояния здоровья населения; однако использовались также и имитированные данные. Она сказала, что ЮНФПА и другие партнеры по процессу развития сейчас более прагматично подходят к стратегиям сокращения материнской смертности и признают, что какого-то одного идеального подхода к решению этой проблемы нет. По ее мнению, нужны более активные усилия в партнерстве со Всемирным банком и другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций для укрепления баз данных на страновом уровне. Касаясь замечания об отсутствии или недостаточности данных по ВИЧ/СПИДу, Директор-исполнитель отметила, что некоторые правительства действительно отказываются признать серьезный характер эпидемии ВИЧ/СПИДа в их странах, а другие располагают весьма ограниченными службами для тестирования или же не располагают необходимыми условиями для его проведения. Однако этому вопросу уделяется значительное внимание на международном уровне, особенно в контексте венерических болезней. Фонд использовал результаты анализа, полученные от ЮНЭЙДС. Касаясь замечания о проведении консультаций с каждой страной, Директор-исполнитель подтвердила, что такие тесные консультации с каждой отдельной страной проводятся в процессе подготовки страновых программ. В заключение Директор-исполнитель подчеркнула необходимость сохранения принципа универсальности, а также то, что обновленная система выделения ресурсов будет применяться гибко в целях сохранения достигнутого успеха и предотвращения отката назад. Она призвала все страны увеличивать размер своих взносов в бюджет ЮНФПА.

49. Касаясь взаимосвязи между МРФ, управлением, ориентированным на достижение конкретных результатов, и системой выделения ресурсов, Директор Отдела по финансовым и административным вопросам и системам управленческой информации отметил, что показатели согласуются друг с другом и базируются на приоритетных программных направлениях деятельности Фонда в области репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и гигиену половой жизни, стратегии в области народонаселения и развития и информационно-разъяснительную деятельность, гендерная проблематика при этом выступает в качестве межсекторального вопроса. Он отметил, что ЮНФПА в настоящее время проводит картографирование целей и результатов и соответствующих показателей, используемых в программах ЮНФПА на страновом уровне. Фонд занимается также разработкой системы отслеживания ресурсов в целях соотнесения их с достигнутыми результатами. Он отметил, что после осуществления МРФ и создания надежных баз данных на страновом уровне Фонд сможет представлять Исполнительному совету надежную информацию. Он также отметил, что укрепление потенциала и партнерское сотрудничество являются двумя стратегическими элементами МРФ, о которых Фонд будет информировать Совет. Подчеркнув важное значение ОСО и РПООНПР, он отметил, что ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА, которые все приняли МРФ и подход, ориентированный на достижение конкретных результатов, предпринимают совместные усилия, в том числе с помощью ГООНВР, для согласования своих процессов программирования. В заключение он

поблагодарил правительство Нидерландов за щедрый взнос в бюджет ЮНФПА и за объявленный ранее многолетний взнос. Он отметил, что это является наглядным свидетельством позитивного вклада доноров в МРФ.

50. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/19

Обзор системы выделения ресурсов на страновые программы ЮНФПА

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* доклад о проводимом раз в пять лет обзоре системы выделения ресурсов на страновые программы ЮНФПА (DP/FPA/2000/14);

2. *решительно подтверждает*, что результативность оперативной деятельности ЮНФПА следует повышать, в частности путем значительного увеличения ее финансирования на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе согласно возрастающим потребностям развивающихся стран, а также путем полного осуществления резолюций 47/199, 48/162, 50/120 и 53/192 Генеральной Ассамблеи и частей резолюции 52/12 В Генеральной Ассамблеи, касающихся оперативной деятельности в целях развития;

3. *одобряет* предусмотренный в документе DP/FPA/2000/14 подход к выделению ресурсов, включая показатели и пороговые уровни, направленные на достижение целей Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), а также показатели, касающиеся Основных направлений деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий МКНР, принятых на двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

4. *постановляет*, что предусмотренная в документе DP/FPA/2000/14 обновленная система выделения ресурсов начнет действовать в начале нового программного цикла по каждой конкретной стране; в том случае, если страна, переведенная в более высокую категорию, сталкивается с особенно неблагоприятными обстоятельствами, применение в отношении нее нового уровня выделения ресурсов должно осуществляться постепенно в течение разумного переходного периода;

5. *подтверждает* изложенную в докладе процедуру отнесения стран к группам А, В и С; утверждает относительную долю ресурсов, отраженную в таблице 5 доклада; и просит ЮНФПА приложить особые усилия для достижения изложенных в таблице 5 целевых долей для стран группы А;

6. *рекомендует* гибко подходить к распределению ресурсов для отдельных стран, и особенно для стран, перешедших в другую категорию, чтобы не ставить под угрозу ранее достигнутые ими успехи;

7. *одобряет* предоставление льготного периода для четырех новых стран, отнесенных к категории О, в течение которого их программы будут постепенно сворачиваться путем применения гибкого подхода;

8. *ссылается* на свое решение 96/15, в котором Исполнительный совет, в частности:

а) постановил, что Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения в рамках применения гибкого подхода должен уделять особое внимание наименее развитым странам, странам с низким уровнем доходов и странам Африки;

б) признал также необходимость рассмотрения проблем, существующих в важных социальных секторах и областях, которые не отражены в национальных усредненных показателях;

9. *признает*, что для сохранения достигнутых результатов некоторые страны могут по-прежнему нуждаться в поддержке программ в ряде тематических областей;

10. *просит* Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения в подтверждение принципа универсальности приложить все усилия для сохранения надлежащего и заметного присутствия во всех странах, в которых осуществляются программы, в том числе в странах, отнесенных в категориям С, О и Т;

11. *просит далее* Директора-исполнителя провести следующий пятилетний обзор системы выделения ресурсов, включая оценку показателей и их пороговых уровней, и представить Исполнительному совету в 2005 году доклад по этому вопросу; оценка должна проводиться в тесной консультации со всеми заинтересованными странами с целью недопущения дублирования, а также с целью обеспечения транспарентности, согласованности и надежности оценок.

28 сентября 2000 года

51. После принятия решения выступили представители двух делегаций.

52. Представитель Египта заявил, что, по его мнению, льготный период должен быть предоставлен всем странам, категория которых изменилась, с тем чтобы сохранить результаты, достигнутые в прошлом благодаря программам ЮНФПА, и не допустить отката назад. Делегат с удовлетворением отметил включение в решение элемента гибкости, что позволит ЮНФПА проявлять гибкость и учитывать специфические обстоятельства стран, включая тот факт, что национальные средние показатели не всегда отражают социальные и экономические различия и другие существующие в странах проблемы. Отметив, что в прошлом возникала необходимость в отсрочке или аннулировании программ из-за отсутствия ресурсов, делегация Египта выразила надежду на то, что к системе выделения ресурсов не будут прибегать всякий раз, когда будет происходить сокращение самого объема ресурсов. Представитель Египта призвал все страны-доноры, которые в состоянии сделать это, увеличить свои взносы в бюджет ЮНФПА, с тем чтобы Фонд мог продолжать свою благородную деятельность. В процессе обзора в последующие пять лет нынешней системы выделения ресурсов необходимо комплексно рассматривать все ее компоненты. Касаясь различных категорий стран, делегация Египта подчеркнула необходимость одинакового подхода ко всем странам в соответствии с объективными критериями. Касаясь процесса перевода в другую категорию, представитель Египта указал на необходимость учета разных уровней развития в рамках каждой отдельной категории. Он просил ЮНФПА продолжать свою нужную деятельность по разработке данных и показателей по всем странам, с тем чтобы в 2005 году Исполнительный совет

мог располагать информацией, необходимой для рассмотрения различных вариантов и определения того, какие из этих вариантов учитывают интересы всех стран.

53. Делегация Никарагуа, отметив, что ее волнуют те же вопросы, подчеркнула то важное значение, которое она придает программам сотрудничества, осуществляемым Фондом в ее стране. Представитель Никарагуа отметил, что его страна продолжает предпринимать значительные усилия по борьбе с нищетой. Никарагуа заинтересована в том, чтобы ее и впредь рассматривали как страну категории А, особенно с учетом особой ситуации, сложившейся в стране в результате болезней, в том числе в связи с ураганом «Митч», а также в результате других проблем. Делегация заявила также, что она и впредь будет делать все возможное для выплаты добровольных взносов в бюджет ЮНФПА. В заключение делегат Никарагуа призвал все страны-доноры увеличить размер своих взносов в бюджет ЮНФПА.

III. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

54. Исполнительный совет имел в своем распоряжении Годовой финансовый обзор за 1999 год (DP/FPA/2000/15 и DP/FPA/2000/15/Corr.1, представленный лишь на английском, китайском и русском языках). В соответствии с решениями 99/21 и 2000/9 Совет просил представить ему устный доклад об обновленной смете поступлений в ЮНФПА на 2000 год.

55. Внося на рассмотрение годовой финансовый обзор за 1999 год, заместитель Директора-исполнителя (вопросы политики и административные вопросы) отметил, что в 1999 году в ЮНФПА поступления общего назначения сократились на 9 процентов, т.е. с 278,7 млн. долл. США в 1998 году до 254,2 млн. долл. США в 1999 году. Сокращение объема поступлений, по всей вероятности, было в первую очередь обусловлено уменьшением размера добровольных взносов, вызванным бюджетными сокращениями у двух важных доноров, а также укреплением доллара США. Что касается многосторонних и двусторонних взносов, то здесь по-прежнему сохранялась благоприятная тенденция: в 1998 году общий объем таких взносов составил 30,2 млн. долл. США, а в 1999 году — уже 33,6 млн. долл. США. В 1999 году общий объем поступлений на счета Фонда составил лишь 287,8 млн. долл. США, в то время как в 1998 году этот показатель составлял 308,9 млн. долл. США. Общий объем расходов в 1999 году составил 279,6 млн. долл. США, а в 1998 году — 302,1 млн. долл. США, что отражает сокращение объема расходов на 22,5 млн. долл. США, или на 7 процентов. С учетом сокращения объема поступлений расходы по программам, связанные с осуществлением проектов, оказанием технической поддержки и административным и оперативным обслуживанием, сократились с 246,7 млн. долл. США, или 81,7 процента общего объема расходов в 1998 году, до 214,1 млн. долл. США, или 76,6 процента в 1999 году. Заместитель Директора-исполнителя (вопросы политики и административные вопросы) особо отметил тот факт, что исполнение проектов силами ЮНФПА продолжало пропорционально сокращаться почти на 14 процентов, при этом 22 процента объема этой деятельности Фонда составляли услуги по закупкам, предоставляемые для осуществляемых проектов. Осуществление проектов различными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и

неправительственными организациями соответственно возросло на 14 процентов, а исполнение проектов силами правительств возросло почти на 11 процентов.

56. С учетом сокращения объема поступлений в 1999 году в соответствии с положением 12.2 Финансовых положений ЮНФПА заимствовал из оперативного резерва 26 млн. долл. США, в связи с чем к концу года на его счетах оставалось 24 млн. долл. США. Заместитель Директора-исполнителя (вопросы политики и административные вопросы) с удовлетворением проинформировал Исполнительный совет о недавнем получении взноса от одного из основных доноров, благодаря которому ЮНФПА смог восстановить оперативный резерв до его утвержденного уровня в 50 млн. долл. США. К этому он добавил, что ЮНФПА отчетливо сознает необходимость обеспечения соответствия расходов и поступлений и тщательно контролирует масштабы своей деятельности, с тем чтобы в 2000 году расходы не превышали объем имеющихся в наличии ресурсов. Он отметил, что в связи с этим был принят ряд мер, касающихся руководства осуществляемой деятельностью, которые были представлены Директором-исполнителем на ежегодной сессии Исполнительного совета. В заключение он отметил, что 1999 год был довольно трудным для ЮНФПА, поскольку объем поступлений продолжал сокращаться, а потребности в услугах Фонда по-прежнему возрастали. В связи с этим он призвал Исполнительный совет оказать помощь усилиям, направленным на то, чтобы обратить вспять тенденцию к сокращению объема поступлений и таким образом обеспечить ЮНФПА необходимым объемом ресурсов для выполнения его важного мандата.

57. Во исполнение решений 99/21 и 2000/9 заместитель Директора-исполнителя (вопросы политики и административные вопросы) представил устный доклад об обновленной смете поступлений в ЮНФПА на 2000 год. Он отметил, что нынешний прогноз является гораздо более оптимистичным, чем тот, который намечался лишь тремя неделями ранее, когда был подготовлен «Справочный документ об обновленной смете поступлений в ЮНФПА на 2000 год». Он заявил, что по состоянию на 31 августа общий объем взносов стран-доноров в фонд общих ресурсов ЮНФПА на 2000 год составлял 241,8 млн. долл. США, как указывается в пункте 3 справочного документа. Благодаря щедрым дополнительным взносам правительств Нидерландов и Швеции, о которых было объявлено в последнее время, объем общих ресурсов Фонда на 2000 год оценивается в размере почти 260 млн. долл. США, что свидетельствует об увеличении объема ресурсов более чем на 18 млн. долл. США. ЮНФПА прогнозирует и увеличение объема неосновных ресурсов приблизительно на 4 млн. долл. США (т.е. с 40 млн. долл. США до 44 млн. долл. США), таким образом, общий прогнозируемый объем поступлений в 2000 году составит 304 млн. долл. США, что почти на 22 млн. долл. США превышает показатель в 281,8 млн. долл. США, приведенный в пункте 4 упомянутого выше справочного документа.

58. Заместитель Директора-исполнителя (вопросы политики и административные вопросы) указал на то, что одним из основных факторов, оказывающих негативное воздействие на объем общих ресурсов Фонда, является неблагоприятный курс доллара по отношению к большинству европейских валют. Несмотря на то, что ряд стран увеличили размеры своих взносов в национальной валюте и в евро, в результате их перевода в доллары

США их объем в долларовом исчислении сократился. К настоящему времени в 2000 году такие потери из-за курсовой разницы составили 6,1 млн. долл. США, а за трехлетний период 1998–2000 годов — 14,2 млн. долл. США. Он также отметил, что в пункте 8 справочного документа приводятся конкретные примеры потерь, вызываемых курсовой разницей. В справочном документе также отмечается зависимость Фонда в плане пополнения его ресурсов от небольшой группы основных доноров. Действительно, по состоянию на 31 августа 2000 года на 15 основных доноров приходилось почти 98 процентов общего объема взносов в ЮНФПА. Фонд неизменно стремится расширить свою базу доноров, численность которых в 1992 году достигла 109, а в 1996 году сократилась до 100 доноров. В 2000 году Фонд стремился выйти на уровень 100 доноров. По состоянию на 31 августа этот показатель составлял 78; после августа еще 6 доноров объявили о намерении внести свои взносы, таким образом, общее число доноров возрастет до 84. В течение ближайших трех месяцев ЮНФПА будет продолжать свои усилия, направленные на получение взносов от правительств всех стран, с тем чтобы выйти на намеченный уровень 100 доноров.

59. Заместитель Директора-исполнителя (Вопросы политики и административные вопросы) отметил, что Фонд также делает все возможное для поощрения практики объявления взносов на многолетний период. По состоянию на 31 августа лишь 15 стран объявили о таких взносах и представили соответствующие графики их выплаты. Шесть из этих 15 стран являются крупными донорами (т.е. вносят по 1 млн. долл. США или большую сумму), а остальные 9 являются обычными донорами. Он подчеркнул, что общие ресурсы имеют важное значение, поскольку за счет этих ресурсов осуществляется программная деятельность Фонда и благодаря им сохраняется ее многосторонний характер. Общие ресурсы имеют исключительно важное значение для осуществляемых при поддержке ЮНФПА страновых программ, которые направлены на оказание помощи в решении проблем, с которыми сталкиваются охваченные программами страны в области народонаселения, охраны репродуктивного здоровья и обеспечения устойчивого развития. В заключение заместитель Директора-исполнителя заявил о том, что ЮНФПА настоятельно призывает своих доноров увеличить размер их взносов в 2000 году и в последующие годы и вносить их по возможности в самом начале года. Это поможет ЮНФПА преодолеть проблему дефицита наличности и обеспечить финансирование своих программ на уровне, утвержденном Исполнительным советом.

60. В ходе последующего обсуждения ряд делегаций выразили глубокую обеспокоенность в связи с сокращающимся объемом поступающих в Фонд основных ресурсов. Многие делегации подчеркнули необходимость распределения финансового бремени среди доноров и указали на то, что многие доноры, располагающие возможностями увеличения своих взносов, не выполняют это обязательство. Несколько делегаций подчеркнули необходимость расширения базы доноров Фонда. Для иллюстрации того, что ЮНФПА зависит от весьма малочисленной группы доноров, одна из делегаций провела сопоставительный анализ размера взносов, отметив, что к настоящему времени в 2000 году небольшая группа основных пяти доноров предоставила Фонду объем ресурсов, почти вдвое превышающий взносы шести из семи основных промышленно развитых стран. В связи с этим делегация призвала

крупных доноров увеличить размер своих взносов для пополнения основных ресурсов Фонда.

61. Несколько делегаций с удовлетворением отметили увеличение объема дополнительных поступлений в Фонд, в том числе поступлений из частного сектора. Приветствуя эту тенденцию, ряд делегаций указали на то, что увеличение объема поступлений неосновных ресурсов никоим образом не должно отразиться на многостороннем и нейтральном характере Фонда. Одна из делегаций задала вопрос относительно неизрасходованных средств целевых фондов. Другая делегация просила пояснить, какие меры были приняты в целях совершенствования внутренней координации в деятельности по сбору средств. Та же делегация осведомилась о причинах существенного увеличения показателя «Прочих расходов» в таблице 1 документа DP/FPA/2000/15. Несколько делегаций просили пояснить, чем обусловлено 16-процентное увеличение вспомогательного бюджета на двухгодичный период по сравнению с 1998 годом. Ряд делегаций приветствовали восстановление оперативного резерва до его утвержденного уровня. Некоторые делегации выразили обеспокоенность в связи с заимствованиями из оперативного резерва и указали на то, что этого следует избегать, поскольку такая практика противоречит устойчивому характеру обеспечения финансовых ресурсов. Что касается взносов, поступивших в ЮНФПА, то многие делегации, ссылаясь на негативное воздействие курса доллара США на курсы обмена других валют, предлагали изучить возможности решения этой проблемы, в том числе посредством анализа опыта других подразделений Организации Объединенных Наций. Ряд делегаций осведомились о том, способствует ли высокий курс доллара увеличению покупательной способности ЮНФПА в странах, охваченных программами. Одна из делегаций предложила ЮНФПА использовать и другие валюты для закупок и оплаты различных услуг. Другая делегация осведомилась, не пора ли обратиться за поддержкой к национальным законодательным органам и главам правительств, с тем чтобы они утвердили для ЮНФПА дополнительные ассигнования, компенсирующие потери, обусловленные курсом обмена местных валют. Несколько делегаций с удовлетворением отметили увеличение показателя национального исполнения и сокращение масштабов исполнения проектов силами ЮНФПА. Несколько делегаций также с удовлетворением отметили признаки улучшения положения дел с поступлениями в Фонд в 2000 году.

62. Делегация Швеции сообщила о том, что ее правительство утвердило на 2000 год дополнительный взнос в основные ресурсы ЮНФПА в размере 21 млн. шведских крон (около 2,23 млн. долл. США). Делегация заявила о том, что в рамках финансирования развития ее правительство оказывает содействие осуществлению проекта по мобилизации поддержки и ресурсов для фондов и программ Организации Объединенных Наций. Первоначальное обсуждение этого вопроса состоялось в Стокгольме в августе текущего года, и для Исполнительного совета и затрагиваемых фондов и программ планируется провести соответствующие презентации.

63. Ссылаясь на то, что ранее Фонд сталкивался с определенными трудностями при использовании Комплексной системы управленческой информации (ИМИС), одна из делегаций хотела бы выяснить, удалось ли преодолеть эти трудности. Делегация также просила сообщить, когда Исполнительный совет намерен рассмотреть недавно опубликованный доклад

Комиссии ревизоров. Другая делегация подчеркнула необходимость оказания поддержки странам с переходной экономикой и указала на то, что с учетом уменьшающегося объема ресурсов сотрудничество с гражданским обществом и неправительственными организациями приобретает еще большее значение. Делегация заявила, что в весьма неблагоприятном финансовом положении, в котором оказались фонды и программы Организации Объединенных Наций, необходимо привлечь внимание лидеров стран мира, указав им на то, что, если первоочередные потребности стран не будут удовлетворены, это приведет к опасным последствиям. Одна из делегаций выразила обеспокоенность по поводу того, что расходы на осуществление проектов в странах Африки сократились на 16 процентов. Делегация также заинтересовалась, почему Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) не включено в перечень учреждений-исполнителей, приведенный в таблице 4 документа DP/FPA/2000/15.

64. В своем ответном выступлении заместитель Директора-исполнителя (вопросы политики и административные вопросы) поблагодарил делегации за их доброжелательные и конструктивные замечания. Он сказал, что ЮНФПА серьезно относится к своим обязанностям по управлению финансовыми средствами и несет за это ответственность перед Исполнительным советом. Он отметил, что, приступая к исполнению своих служебных обязанностей в ЮНФПА, он стремился заручиться поддержкой персонала Фонда для осуществления мер по сдерживанию расходов в связи с сокращением объема ресурсов Фонда. Заместитель Директора-исполнителя выразил Совету свою признательность за выраженную им обеспокоенность сокращением объема поступлений в Фонд в последние несколько лет. Он подчеркнул важное значение политической воли в деле мобилизации ресурсов для достижения целей Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) и МКНР+5. Касаясь высказанных замечаний об увеличении вспомогательного бюджета Фонда, он согласился с тем, что ЮНФПА должен принять меры по совершенствованию управления административными расходами. В настоящее время Фонд находится в процессе планирования и корректировки своего штатного расписания, и все должности и контракты подвергаются критическому анализу в целях сокращения расходов по персоналу и максимального сокращения вспомогательного бюджета. Он заявил о том, что он принял к сведению озабоченность Совета увеличением объема неосновных дополнительных поступлений, и заверил Совет в том, что ЮНФПА будет и впредь сохранять многосторонний характер своей помощи.

65. Он отметил, что Директор-исполнитель стремится укрепить потенциал Фонда по мобилизации ресурсов как в штаб-квартире, так и в страновых отделениях. Он признал, что доверие Исполнительного совета к Фонду в конечном итоге будет зависеть от того, насколько эффективно Фонд использует свои ресурсы для достижения поставленных перед ним целей. Он указал на то, что финансовый кризис предоставил Фонду возможность повысить эффективность своей деятельности, и заявил о том, что посредством многолетних рамок финансирования (МРФ) и управления, опирающегося на достигнутые результаты, Фонд будет добиваться высокой результативности своей деятельности на страновом уровне. Он отметил, что в следующем году ЮНФПА будет представлять на рассмотрение Совета свой бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период и будет добиваться в

рамках этого бюджета определенной экономии средств. Касаясь доклада Комиссии ревизоров, он дал высокую оценку работе внешних ревизоров и отметил, что ЮНФПА уже занимается устранением недостатков, отмеченных Комиссией.

66. Отвечая на замечания, касающиеся двух вопросов программирования, заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) подчеркнула, что в последние несколько лет ЮНФПА предпринимает целенаправленные усилия по расширению масштабов национального исполнения проектов и сокращению исполнения проектов собственными силами. Она пояснила, что фактический показатель национального исполнения (силами правительств и национальных неправительственных организаций) превышает тот, который приведен в таблице 4. В последнем не учитывается исполнение проектов национальными неправительственными организациями в силу того, что показатели их исполнения объединялись с показателями исполнения международными неправительственными организациями. Она указала на то, что в будущем ЮНФПА будет учитывать исполнение проектов силами национальных неправительственных организаций отдельной строкой, что позволит получать более полное представление о национальном исполнении. В отношении вопроса о сотрудничестве с УВКБ она заявила о том, что ЮНФПА тесно взаимодействует с этим Управлением как на уровне штаб-квартиры, так и на местах. Она отметила, что УВКБ и ЮНФПА являются частью первоначальной основной группы, которая разработала пособие по оказанию поддержки укреплению репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях. Помимо этого, обе организации являются частью группы, которая разработала специальный комплект по оказанию помощи, касающейся репродуктивного здоровья, в чрезвычайных ситуациях. Она пояснила, что ЮНФПА не занимается осуществлением мероприятий по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях на оперативном уровне. Вместо этого, Фонд пользуется услугами других организаций. Вместе с тем Фонд приобретал и предоставлял упомянутые комплекты для оказания чрезвычайной помощи, и эта деятельность учитывается как деятельность, осуществляемая Фондом. Непосредственно на местах ЮНФПА сотрудничает с УВКБ и национальными/местными властями в поддержку осуществления мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи.

67. В своем выступлении Директор Отдела по финансово-административным вопросам и системам управленческой информации поблагодарил делегации за их полезные и конструктивные замечания. Он высказался в поддержку обеспечения контроля за бюджетом вспомогательных расходов и заявил, что в 1998 и 1999 годах ЮНФПА предпринимал энергичные меры по сдерживанию вспомогательных расходов. Касаясь таблиц 8, 12 и 13, приведенных в документе DP/FPA/2000/15, он отметил, что во вспомогательном бюджете чистая сумма расходов возросла с 54,8 млн. долл. США в 1998 году до 63,6 млн. долл. США в 1999 году, что свидетельствует об увеличении этого показателя на 8,8 млн. долл. США. Он пояснил, что из этой суммы увеличения 3 млн. долл. США представляют собой расходы на оплату услуг, предоставленных Фонду Секретариатом Организации Объединенных Наций и ПРООН. Он указал на то, что счета за эти услуги были представлены с опозданием, и часть этой суммы в 3 млн. долл. США была израсходована на оплату счетов, представленных в 1999 году, хотя они должны были быть

представлены в 1998 году. Таким образом, объем расходов в 1999 году превысил объем расходов 1998 года. Во-вторых, после согласования бюджетов ЮНФПА, ПРООН и ЮНИСЕФ была достигнута договоренность о том, что возмещение подоходного налога будет начисляться в качестве поступления в бюджет с соответствующим сокращением взноса данной страны в ЮНФПА. Он отметил, что в течение двухгодичного периода 1998–1999 годов один из крупных доноров внес взнос в 1998 году, а не в 1999 году, поэтому почти 2 млн. долл. США, составляющие возмещение подоходного налога, учитывались в качестве расходов. В-третьих, несмотря на то, что ранее было утверждено решение о найме семи сотрудников на должности представителей ЮНФПА, Фонд отсрочил заполнение этих должностей в первом году двухгодичного периода, с тем чтобы сократить бюджетные расходы. Таким образом, большинство расходов, связанных с наймом сотрудников, имели место в 1999 году и составили в общей сложности 1,7 млн. долл. США. И наконец, в силу сокращения объема расходов, связанных с осуществлением проектов, поступления по бюджету вспомогательных расходов также сократились на 1 млн. долл. США. Он подчеркнул, что увеличение расходов на 8,8 млн. долл. США следует рассматривать с учетом того, что в любом двухгодичном периоде расходы по второму году всегда превышают расходы за первый год. Однако это не означает, что расходы Фонда превысили утвержденный уровень. Он указал на то, что из общей суммы увеличения расходов, составляющей 8,8 млн. долл. США, лишь 0,8 млн. долл. США являются фактическим увеличением, и по существу этот показатель намного меньше потенциального увеличения расходов, обусловленного инфляцией, что явно указывает на то, что принятые Фондом меры по сдерживанию расходов позволили добиться определенной экономии. Он подчеркнул, что при обсуждении бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период весь этот период следует рассматривать в целом, а не каждый его год по отдельности. Он отметил, что на двухгодичный период 1998–1999 годов объем утвержденных для ЮНФПА ассигнований составил 127,5 млн. долл. США; однако бюджет вспомогательных расходов на тот же период составлял лишь 118,4 млн. долл. США. Указав на неизрасходованный остаток средств в размере 9,1 млн. долл. США, он подчеркнул, что ЮНФПА весьма осторожно исполнял свой бюджет вспомогательных расходов на 1998–1999 годы.

68. Директор Отдела по финансово-административным вопросам и системам управленческой информации сказал, что ЮНФПА принял к сведению замечания делегаций, касающиеся обеспечения более тщательного контроля за использованием финансовых средств в текущем двухгодичном периоде. Он отметил, что общее соотношение бюджета вспомогательных расходов Фонда к общему объему поступлений в данном двухгодичном периоде составляет 22 процента, что может показаться довольно высоким, однако в сравнении с аналогичным показателем партнерских учреждений Фонда он выглядит вполне приемлемым. Касаясь методов исполнения проектов, он согласился с мнением ряда делегаций относительно того, что следует увеличить долю национального исполнения правительствами и неправительственными организациями и соответствующим образом сократить масштабы исполнения силами Фонда. Он заявил о том, что ЮНФПА предпринимает целенаправленные усилия в этом направлении. Что касается обменного курса валют и высокого курса доллара США, то он отметил, что расходы ЮНФПА осуществляются как в местной, так и в конвертируемой валюте, а на последнюю не влияет высокий курс доллара

США. Касаясь оперативного резерва, он поблагодарил доноров за их взносы, которые позволили восстановить резервный фонд до утвержденного уровня. Он согласился с тем, что следует избегать заимствований из оперативного резерва, и заверил Исполнительный совет в том, что ЮНФПА уже принял меры по обеспечению более жесткого контроля над расходами. Он подчеркнул свою уверенность в целесообразности использования Многолетних рамок финансирования (МРФ) и указал на то, что, если все основные доноры будут брать обязательства, касающиеся выплат взносов на гарантированной, предсказуемой и постоянной основе, это позволит надлежащим образом планировать ход осуществления программ с учетом взятых донорами обязательств. Он отметил, что неустойчивый характер поступлений представляет собой весьма сложную проблему, и согласился с мнением одной из делегаций, заявившей о необходимости проявления осторожности при прогнозировании темпов роста поступлений в будущем. Он также отметил, что Фонд проявил достаточную осторожность при прогнозировании поступлений на текущий год и строго следит за тем, чтобы расходы не превышали установленные пределы. Что касается вопроса о докладе Комиссии ревизоров, то он сказал, что этот доклад будет обсуждаться на первой очередной сессии 2001 года. На вопрос, касающийся ИМИС, он ответил, что большинство проблем, касающихся взаимодействия с периферийными системами, с которыми пришлось столкнуться в прошедшем году, были решены. Он добавил, что в отношении других услуг, которые Фонду предоставляет ПРООН, теперь применяются более эффективные механизмы контроля.

69. Отвечая на вопрос, касающийся увеличения показателя в графе «Прочие расходы», руководитель Финансового сектора Отдела отметил, что это обусловлено хранением финансовых средств в иных, чем доллар США, валютах, и указал на то, что в большинстве случаев такое увеличение расходов имеет место лишь на бумаге.

70. Руководитель Сектора по освоению ресурсов Отдела информации и внешних сношений сказал, что в последние два года ЮНФПА сталкивается с ускоренным ростом объема дополнительных поступлений и поступлений в рамках совместного финансирования. Он отметил, что в 1998 году ЮНФПА прогнозировал получение в течение каждого года двухгодичного периода 25 млн. долл. США в качестве дополнительных поступлений, а уже в 2000 году Фонд получил 44 млн. долл. США. Такой объем поступлений можно лишь приветствовать, однако управление столь значительными средствами представляет собой довольно сложную задачу для отвечающих за это подразделений, учитывая их ограниченные возможности. Из-за этого на счетах нескольких многосторонних целевых фондов накопились крупные суммы. Однако в конце 1999 года был принят ряд организационных мер, направленных на укрепление потенциала Сектора по освоению ресурсов, с тем чтобы он мог осуществлять управление и административное обслуживание большего объема поступлений, предназначенных для многосторонних и двусторонних программ. Он заявил о том, что принятые в связи с этим меры включали: увеличение штата Группы по совместному финансированию на одного сотрудника; разработку специальной матрицы многостороннего-двустороннего контроля, позволяющей получать полное представление о всех активах любого целевого фонда; проведение практических семинаров по вопросам совместного финансирования с использованием различных средств представления

информации; и отслеживание платежей с помощью информационного механизма, называемого "Chase FAX". В заключение он заявил, что этому подразделению необходимо продолжать свои усилия по совершенствованию и наращиванию своего потенциала для отслеживания растущего объема дополнительных поступлений Фонда и управления этими средствами.

71. После выступления представителей Секретариата слово взяла одна из делегаций. Она поблагодарила ЮНФПА за пояснения, касающиеся увеличения расходов, и указала на то, что в будущем Фонду следовало бы включать такие четкие разъяснения либо в сам доклад, либо представлять их на неофициальном заседании, предваряющем сессии Исполнительного совета. Что касается обменных курсов, то делегация отметила, что ЮНИСЕФ недавно проинформировал свой Исполнительный совет о том, что более 70 процентов полученных им взносов выплачены в иных, чем доллар США, валютах и что 50 процентов его расходов также произведено в иных валютах. Делегация просила ЮНФПА в будущем представлять Совету аналогичную информацию. Отметив, что в течение последних трех лет Исполнительный совет обсуждает вопрос о негативном воздействии высокого курса доллара США на объем ресурсов ЮНФПА и обусловленный этим неблагоприятный обменный курс других валют, делегация заявила о том, что ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА следовало бы совместно обсудить этот вопрос и рассмотреть альтернативные варианты его решения с учетом того, что с этой проблемой сталкиваются все три организации.

72. Директор Отдела по финансово-административным вопросам системы управленческой информации поблагодарил делегацию за ее предложения и сказал о том, что в будущем ЮНФПА будет включать в свой доклад соответствующие пояснительные записки. Он также согласился с целесообразностью проведения совместного обсуждения проблемы обменных курсов под эгидой Исполнительного совета с участием ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА, если с этим согласится Совет.

73. Исполнительный совет принял к сведению «Годовой финансовый обзор за 1999 год» (DP/FPA/2000/15 и DP/FPA/2000/15/Согг.1, представленный лишь на английском, китайском и русском языках), а также устный доклад об обновленной смете поступлений ЮНФПА на 2000 год.

IV. Техническая консультативная программа

74. Исполнительный совет имел в своем распоряжении документ, озаглавленный «Доклад о ходе применения механизмов Технической консультативной программы (DP/FPA/2000/16), представленный в соответствии с пунктом 9 решения 99/19.

75. Представляя доклад, директор Отдела по техническим вопросам и вопросам политики (ОТП) отметил, что со времени учреждения Технической консультативной программы в 1992 году она легко приспосабливалась к меняющимся приоритетам, потребностям и условиям разных стран. После состоявшейся в 1994 году Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) система ТКП была изменена с целью обеспечения более эффективной поддержки нового подхода к репродуктивному здоровью и включения гендерных вопросов в основное русло деятельности. Позднее

система была пересмотрена с учетом необходимости совершенствования контроля и оценки страновых программ ЮНФПА, принятия мер в связи с эпидемией ВИЧ/СПИДа и использования новых информационных технологий. Он сказал, что в период подготовки доклада о ходе работы (DP/FPA/2000/16) ЮНФПА провел ряд специальных мероприятий для оценки эффективности системы, включая: а) создание дискуссионной группы на основе Интранет с участием представителей учреждений-партнеров по ТКП и страновых групп технической поддержки (СГП) и других сотрудников штаб-квартиры ЮНФПА; б) опросы на местах при содействии страновых отделений ЮНФПА для выяснения мнений представителей правительства и национальных экспертов в области народонаселения, как правительственных, так и неправительственных; с) неофициальные консультации с СГП и учреждениями-партнерами по ТКП из системы Организации Объединенных Наций для оценки эффективности их работы и общего вклада в удовлетворение потребностей охваченных программами стран в технической помощи; и d) анализ в рамках основного рабочего времени соответствующих докладов о результатах оценки и внутренней документации.

76. Директор Отдела отметил, что опросы на местах выявили, в частности, следующее: а) в большинстве охваченных программами стран в целом сохранится значительная потребность в технической помощи, которая, по всей вероятности, еще больше возрастет в специализированных областях, входящих в три основные программные сферы деятельности Фонда; б) страны испытывают значительную потребность в технической помощи в самых разнообразных подобластях, включая репродуктивное здоровье подростков, управление программой охраны репродуктивного здоровья, выработку политики и разработку комплексных информационных систем и управление ими; с) СГП являются основным, а во многих странах единственным источником технической помощи; d) национальный потенциал укрепляется, хотя в разных странах ситуация в плане обеспеченности национальными экспертами складывается по-разному; и e) остро стоит вопрос о необходимости профессиональной подготовки для дальнейшего укрепления национального потенциала.

77. Директор ОТП сообщил, что укрепление национального потенциала — ключевая задача всех специалистов ТКП и что в 1999 году треть всех выездных мероприятий имела отношение к созданию национального потенциала. Он отметил, что наблюдение за системой ТКП ведется постоянно и что в нем задействована штаб-квартира ЮНФПА, а также координаторы из штаб-квартир каждого учреждения-партнера. Работа каждого отдельного специалиста СГП и технических консультативных служб (ТКС) оценивается ежегодно на основании его/ее индивидуального плана. Кроме того, СГП представляют полугодовые отчеты о своей деятельности, которые анализируются в штаб-квартире ЮНФПА. В местах постоянной работы СГП регулярно проводятся проверки с привлечением представителей руководства. Не менее одного раза в год собирается межучрежденческая целевая группа в составе директоров СГП, представителей учреждений, задействованных в ТКП, и сотрудников штаб-квартиры ЮНФПА для оценки работы системы.

78. Директор ОТП сообщил, что ТКП будет способствовать достижению целей и решению задач, сформулированных в многолетних рамках финансирования (МРФ). Для этого специалисты СГП и ТКС приступили к

разработке поддающихся объективной оценке показателей своей работы. Эти показатели будут увязаны с целями МРФ и будут разработаны специально таким образом, чтобы оценивать, насколько система ТКП способствует достижению самодостаточности стран в том, что касается обеспечения техническими специалистами в трех основных программных областях Фонда. Он отметил, что в силу нынешних финансовых трудностей Фонда будет сложно удовлетворить спрос различных стран на техническую помощь, который, как ожидается, возрастет. По причине уменьшения объема ресурсов Фонда число должностей в СГП и ТКС уменьшилось со 156 в 1992 году до 130, причем многие из них в настоящее время вакантны. В заключение он отметил, что в предстоящем году ЮНФПА изучит различные пути, для того чтобы продолжать удовлетворять потребности стран в технической помощи.

79. В ходе последовавшего обсуждения ряд делегаций одобрили усиление акцента в рамках ТКП на создание национального потенциала и отметили содержащуюся в докладе информацию о применении регионального и национального опыта в создании потенциала. Одна из делегаций отметила, что в докладе не нашел отражения вопрос об использовании национальных и региональных специалистов в связи с созданием потенциала и взаимодействием в рамках ТКП. Та же делегация выразила мнение о том, что, поскольку главная цель ТКП состоит в совершенствовании процесса создания национального потенциала, необходимо будет уделять больше внимания услугам, предоставляемым через СГП. Эта делегация положительно отозвалась о способности системы ТКП действовать с учетом новых потребностей и задач, например эпидемии ВИЧ/СПИДа. Одна из делегаций, отметив, что ТКП играет ценную роль в разработке и осуществлении программ в области народонаселения во многих странах, выразила обеспокоенность по поводу большого числа вакансий в Программе и высказалась за разработку новых стратегий набора персонала. По ее мнению, если финансирование этих должностей не представляется возможным в долгосрочной перспективе, необходимо изучить пути реорганизации ТКП при сокращенном штате с сохранением при этом производительности. Другая делегация повторила свое предложение, выдвинутое на третьей очередной сессии Исполнительного совета в 1999 году, настоятельно призвав сократить число должностей для специалистов ТКС до одной должности на учреждение.

80. Одна из делегаций отметила, что опыт ее страны в плане работы с СГП был весьма полезным во многих отношениях, в том числе в таких важных вопросах, как техническая поддержка процесса разработки и осуществления третьей страновой программы; техническая поддержка процесса разработки документа о всеобщей переписи населения и жилищного фонда, который стал важным средством пропаганды для мобилизации ресурсов, особенно ресурсов двусторонних доноров; техническая поддержка в связи с обучением персонала применению логической матрицы при разработке четвертой страновой программы. Эта делегация подчеркнула, что все мероприятия с участием СГП характеризовались широким участием сторон; успешным конструктивным взаимодействием между местными руководителями программы, экспертами и СГП; и положительным эффектом для страновой программы от обмена информацией о передовом опыте и неудачах. Эта делегация сообщила, что главная трудность состояла в том, что напряженное расписание работы членов СГП не позволяет оказывать техническую помощь своевременно. С учетом

указанных обстоятельств эта делегация высказала мнение, что Исполнительному совету следует рассмотреть вопрос об изменении штатного расписания СГП.

81. Одна из делегаций, выступавшая также от имени другой делегации, выразила сожаление по поводу того, что в докладе отсутствует соответствующий анализ способности системы ТКП удовлетворять потребности охваченных программами стран в технической и стратегической поддержке, о котором шла речь в пункте 9(a) решения 99/19. Эта делегация выразила мнение о том, что было бы полезным провести более полный анализ. Эта же делегация отметила, что, согласно результатам упомянутого в докладе опроса на местах, в настоящее время страны не получают ту техническую помощь, которая им необходима. Эта делегация выразила надежду на то, что ЮНФПА применит более децентрализованный подход и повысит действенность своей технической помощи. Та же делегация выразила обеспокоенность по поводу того, что в докладе отсутствует информация о контроле за системой ТКП, в частности в контексте МРФ, о которой шла речь в пункте 9(b) решения 99/19. Кроме того, не было указано, каким образом применяемый в рамках ТКП анализ с помощью логической матрицы будет способствовать достижению целей и решению задач МРФ. Эта делегация сообщила, что она с интересом изучит предложения, которые будут представлены в докладе за следующий год, в том числе намеченное Фондом внедрение более активного и стратегического подхода к оказанию технической помощи в сочетании с повышением гибкости.

82. Одна из делегаций, выступая также от имени другой делегации, высказала мнение, что, хотя в докладе описывается широкий круг мероприятий, трудно составить представление о масштабах и ценности прилагаемых усилий и о том, как ТКП способствует достижению целей ЮНФПА и какова отдача от поддержки, оказываемой ТКП. Делегация выразила надежду на то, что в контексте МРФ будет дана оценка ТКП с большим акцентом на практические результаты. Делегация сказала, что в докладе не затронут вопрос о новом сочетании навыков, которые необходимы ЮНФПА для содействия инвестициям в охрану репродуктивного здоровья в контексте развития сектора здравоохранения. Делегация выразила надежду на то, что в предложениях, которые будут представлены в следующем году, этот вопрос будет освещен более предметно. По мнению делегации, в докладе за следующий год необходимо представить данные о затратах на нынешние механизмы в сравнении с затратами на альтернативные механизмы, такие, как региональные координационные центры, с тем чтобы страны получали ту техническую помощь, которая им необходима. Делегация сообщила, что в целом у нее по-прежнему нет убежденности в том, что ТКП является наиболее эффективным средством содействия созданию организационной базы на планомерной и постоянной основе.

83. Одна из делегаций, выступавшая также от имени другой делегации, с удовлетворением отметила те положительные сдвиги, которые произошли благодаря ТКП, в том числе в Эфиопии и Гане. Делегация подчеркнула уникальность ТКП, состоящую в том, что она объединяет различные учреждения Организации Объединенных Наций. Отметив сложность такой области, как народонаселение, делегация указала на необходимость применения междисциплинарного подхода к проблемам народонаселения и

необходимость создания национального потенциала. Делегация поинтересовалась, можно ли укрепить партнерские отношения с другими участниками деятельности в области развития на региональном уровне в контексте общих страновых оценок и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР). Она отметила сохраняющуюся неопределенность в отношении функций специалистов ТКС и выразила мнение о необходимости упорядочения функций специалистов ТКС с усилением акцента на технической поддержке СГП. Делегация призвала ЮНФПА изыскивать нетрадиционные способы совершенствования технической поддержки на стратегических этапах цикла составления страновых программ и просила представить в следующем докладе более развернутую информацию о таких альтернативных подходах, как расширение контактов с университетами, другими учреждениями, донорами и неправительственными организациями.

84. По мнению одной из делегаций, доклад носит описательный характер и больше внимания следовало уделить оценке практических результатов. Эта делегация отметила, что, хотя перечень мероприятий, проведенных в рамках ТКП, впечатляет, ни развернутый анализ их, ни оценка представлены не были. В силу этого определить ценность системы ТКП трудно. Эта делегация подчеркнула важность создания национального потенциала.

85. Одна из делегаций, отметив, что в целом ТКП произвела положительное впечатление, сообщила, что у нее есть определенные оговорки относительно компонента ТКС. Она отметила, что ценность функций, выполняемых ТКС, не была четко отражена, и поинтересовалась, можно ли возложить функции ТКС на СГП. Эта делегация добавила, что у нее по-прежнему будут возникать вопросы относительно затрат, связанных с этой системой, и тех преимуществ, которые она дает, и поинтересовалась, нельзя ли добиться большей эффективности при меньшем количестве должностей. Эта же делегация отметила, что в среднем в каждой СГП насчитывается 12 штатных должностей и что это, как представляется, достаточно для оказания технической помощи в важнейших областях. Делегация выразила мнение о том, что следовало включить в документ штатное расписание ТКП. Другая делегация запросила дополнительную информацию о конкретных технических услугах, оказываемых в рамках ТКП в странах, не охваченных страновыми программами, финансируемыми ЮНФПА. Эта делегация также поинтересовалась, были ли созданы СГП, которые планировалось разместить в Братиславе, Словакия.

86. Одна из делегаций с удовлетворением отметила расширение сотрудничества между специалистами СГП и ТКС и выразила надежду на дальнейшее укрепление сотрудничества с НПО на местах. Эта делегация высказалась за расширение обмена информацией и налаживание механизма сотрудничества между учреждениями-партнерами по ТКП в целях повышения осведомленности о проблемах народонаселения. Эта делегация выразила мнение о том, что для повышения эффективности работы СГП необходимо расширить специализацию групп для удовлетворения потребностей охваченных программами стран. Другая делегация, отметив, что необходимым условием осуществления программ является наличие средств, сказала, что необходим баланс между страновой программой и ТКП. По мнению этой делегации, с учетом нехватки ресурсов следует совершенствовать техническое

сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций и привлекать технических экспертов из неправительственных и других международных организаций. Кроме того, необходимо изыскивать дополнительные финансовые средства для привлечения национальных экспертов и прилагать усилия с целью расширения профессиональной подготовки экспертов. Необходимо использовать современные коммуникационные и информационные технологии, включая Интернет, для уменьшения путевых расходов. Эта делегация особо подчеркнула, что следует как можно шире использовать национальных экспертов.

87. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международная организация труда (МОТ), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), участвующие в ТКП, сделали совместное заявление. Они подчеркнули, что на уровне стран система ТКП функционирует очень хорошо, обеспечивая согласованную поддержку страновых программ. ТКП часто упоминается в качестве примера эффективного взаимодействия между учреждениями Организации Объединенных Наций и как правильно избранный механизм взаимодействия с неправительственными организациями. Она доказала свою способность гибко и динамично оказывать странам предметную техническую помощь в создании национального потенциала. На уровне учреждений ТКП принадлежит важная роль в деле включения связанных с народонаселением элементов в работу учреждений-участников. К сожалению, сложившееся в ЮНФПА положение с ресурсами привело к тому, что ряд оперативных мер был отложен или отменен. Кроме того, были заморожены несколько должностей, имеющих важное значение для внедрения междисциплинарного и комплексного подхода к вопросам народонаселения, и доля вакантных должностей в ТКС в настоящее время приближается к 50 процентам. Этот фактор серьезно препятствует четкому функционированию системы ТКП. Учреждения выразили надежду на то, что в течение настоящего двухгодичного периода эти должности будут частично разморожены.

88. Заместитель Директора-исполнителя (по программе) в своем ответе выразила делегациям признательность за их положительные отклики и ценные предложения относительно доклада за следующий год. В связи с вопросом о штатном расписании она отметила, что оно было представлено в одном из предыдущих докладов и из соображений экономии места не было включено в настоящий документ. Вместе с тем это штатное расписание может быть предоставлено членам Исполнительного совета, и оно, по существу, не отличается от штатного расписания, утвержденного Советом в прошлом году. В ответ на вопросы относительно недостаточно полного охвата техническими консультативными услугами и напряженного расписания работы специалистов СГП она отметила, что в силу финансовых трудностей не удалось заполнить все вакантные должности в ТКП. Тем не менее ЮНФПА пытается обеспечить первоочередные направления работы групп, и, когда финансовое положение улучшится, будут приложены все усилия для заполнения вакантных должностей. В связи с высказанным одной из делегаций мнением о том, что в одном учреждении должна быть всего одна должность ТКС, она отметила, что почти так и складывается ситуация из-за нынешнего моратория на набор персонала. Она отметила, что в связи со следующим докладом ЮНФПА изучит

возможности оказания технических консультативных услуг более эффективным с точки зрения затрат способом, в том числе за счет использования других ресурсов, имеющихся в регионах. Она подчеркнула, что задача создания национального потенциала и привлечения национальных экспертов там, где это возможно, стояла перед ТКП с момента ее создания. СГП было поручено выявлять и привлекать национальных экспертов, в том числе из частного сектора; однако острая нехватка времени осложняет взаимодействие на уровне стран. Она отметила, что ЮНФПА пересматривает список национальных, региональных, субрегиональных и международных экспертов.

89. В связи с вопросом о необходимости более эффективного и систематического использования времени специалистов СГП она отметила, что они отправляются в командировки по просьбам разных стран. ЮНФПА прилагает усилия с целью улучшения связей между СГП, страновыми отделениями и соответствующим техническим подразделением в штаб-квартире ЮНФПА, и что участие СГП будет систематически интегрироваться в цикл страновых программ. Сообщив, что ЮНФПА работает над логической матрицей для ТКП, она отметила, что работа в рамках ТКП имеет непосредственное отношение к МРФ, особенно в том, что касается создания национального потенциала и информационно-пропагандистской работы, являющихся ключевыми стратегиями МРФ. В связи с вопросом о технической помощи странам, не охваченным финансируемыми ЮНФПА страновыми программами, она сообщила, что Фонд всегда предоставлял техническую помощь таким странам. Она подчеркнула, что там, где положение с финансовыми ресурсами особенно неблагоприятное, техническая помощь приобретает дополнительное значение. Она отметила, что СГП в Братиславе, Словакия, готовится приступить к работе и что в ее штат войдут специалисты СГП из групп, находящихся в Катманду, Непал, и Аммане, Иордания.

90. В своем ответе Директор ОТП выразил делегациям признательность за их конструктивные замечания и сказал, что они будут весьма полезными при подготовке следующего доклада. В связи с вопросом о создании потенциала он отметил, что в рамках ТКП повышается квалификация национальных экспертов и укрепляются национальные учреждения. Он сообщил, что одна треть миссий СГП непосредственно посвящена созданию потенциала, включая создание организационной базы, и что привлечение национальных экспертов имеет весьма важное значение. Вместе с тем иногда бывает сложно привлекать национальных экспертов, находящихся на государственной службе. Кроме того, в ряде случаев правительства запрашивают именно международных специалистов. Он отметил, что в разных регионах ситуация складывается по-разному, при этом в некоторых регионах используется большое число национальных экспертов, особенно из университетов. Он сообщил, что в рамках ТКП также по-прежнему осуществляется успешное сотрудничество на региональном уровне, в том числе с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и другими региональными органами, а также взаимодействие с другими организациями системы Организации Объединенных Наций. Так, например, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) направила в СГП семь консультантов по ВИЧ/СПИДу.

91. В связи с вопросом о ценности специалистов ТКС он отметил, что они являются важной частью применяемого в системе ТКП междисциплинарного и межучрежденческого подхода. Специалисты ТКС оказывают техническую поддержку консультантам СГП, организуют встречи, обобщают информацию по новым темам и передают информацию и аналитические обзоры СГП и страновым отделениям. В своих собственных учреждениях специалисты ТКС распространяют информацию по вопросам народонаселения и выполняют важную роль в распространении информации о Программе действий МКНР. В ответ на другой вопрос он сказал, что, хотя с точки зрения затрат и выгод система ТКП не анализировалась, независимая оценка ТКП была проведена. Он сообщил, что в следующий доклад будет включен анализ использования национальных экспертов.

92. Исполнительный совет принял к сведению «Доклад о ходе применения механизмов Технической консультативной программы» (DP/FPA/2000/16).

V. Страновые программы и связанные с ними вопросы

93. Исполнительный совет имел в своем распоряжении две предлагаемые страновые программы: «Помощь правительству Камбоджи» (DP/FPA/KHM/2); и «Помощь правительству Вьетнама» (DP/FPA/VNM/6). Поскольку в соответствии с решением 97/12 просьб об отдельном обсуждении не поступало, Совет утвердил без обсуждения следующие страновые программы: «Помощь правительству Камбоджи» (DP/FPA/KHM/2); и «Помощь правительству Вьетнама» (DP/FPA/VNM/6). После утверждения была предоставлена возможность высказать замечания и задать вопросы общего характера.

94. Заместитель Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций выразил свою искреннюю признательность Исполнительному совету за утверждение страновой программы (DP/FPA/VNM/6). Он поблагодарил ЮНФПА на всех уровнях — на уровне штаб-квартиры, региональном и страновом уровнях — за сотрудничество с правительством Вьетнама и другими партнерами, занимающимися во Вьетнаме вопросами развития. Он высказал свою глубокую признательность Директору-исполнителю ЮНФПА за ее руководство и приверженность делу оказания помощи его стране. Он с удовлетворением сообщил, что помощь Фонда Вьетнаму, начавшаяся в 70-е годы, оказала конкретное позитивное воздействие на благосостояние вьетнамского народа, и подчеркнул, что утвержденная страновая программа, подготовленная в тесном взаимодействии с другими партнерами в сфере развития, соответствует политике и приоритетам правительства. Программа отвечает требованиям общей страновой оценки (ОСО) и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), а также решениям Исполнительного совета. Выступавший отметил, что страновая программа учитывает также положения Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) и МКНР+5. Он сказал, что при осуществлении программы необходимо придавать должное значение достигнутым в прошлом успешным результатам, и вновь подтвердил мнение Директора-исполнителя, сделанное на предыдущей сессии, о том, что пропаганда без улучшения обслуживания является пустой тратой времени. Он

подчеркнул, что правительство Вьетнама решительно привержено проведению эффективных мероприятий в области народонаселения и развития, ориентированных на конкретные результаты, и указал, что правительство увеличило объем инвестиций в программы народонаселения и здравоохранения, в том числе за счет займов, полученных от Всемирного банка и Азиатского банка развития. Он сказал, что расходы правительства в сфере образования увеличились на 140 процентов, а в сфере здравоохранения — удвоились, при этом на цели планирования семьи было ассигновано в пять раз больше средств. Подчеркнув тот факт, что Вьетнам по-прежнему остается бедной страной и сталкивается со многими социально-экономическими проблемами, в том числе пандемией ВИЧ/СПИДа, он призвал к более широкому сотрудничеству с ЮНФПА и его партнерами и указал на необходимость выделения большего объема ресурсов для закрепления достигнутого в прошлом успеха.

95. Ряд делегаций приветствовали утверждение двух страновых программ. Одна делегация отметила, что мероприятия ЮНФПА во Вьетнаме были весьма эффективными и способствовали развитию страны. По мнению делегации, для Фонда было бы также целесообразно учитывать и другие вопросы, например урбанизацию, миграцию, охрану окружающей среды (в том числе загрязненность городов) и их взаимосвязь с проблемами народонаселения. В отношении страновой программы для Камбоджи делегация указала на правильность выбранного направления стратегии народонаселения и подчеркнула, что влияние программы будет зависеть от мобилизации достаточных ресурсов, требуемых для ее реализации. Делегация высоко оценила взаимосвязь между программой, осуществляемой при помощи ЮНФПА, и программой сотрудничества, реализуемой ее страной в Камбодже.

96. Другая делегация, подчеркнув, что ее страна осуществляет важные двусторонние программы помощи в Камбодже и Вьетнаме, отметила важность обеспечения того, чтобы программы ЮНФПА дополняли, а не дублировали деятельность других партнеров в сфере развития. Делегация выразила надежду на то, что уделение Фондом первоочередного внимания созданию потенциала в Национальном центре охраны здоровья в Камбодже будет дополнять реализуемый его страной проект в области первичного медико-санитарного обслуживания. Делегация поддержала цели и задачи страновой программы для Вьетнама и с удовлетворением отметила, что учреждения Организации Объединенных Наций во Вьетнаме согласовали свои программные циклы. Делегация заявила, что документ (DP/FPA/VNM/6) выиграл бы от более конкретного указания механизма достижения целей программы. Делегация поинтересовалась, каким образом ЮНФПА предусматривает практическое осуществление своей пропагандистской роли.

97. По вопросу о Камбодже одна из делегаций сказала, что ее страна придает особое значение проблемам народонаселения и борьбы с ВИЧ/СПИДом, особенно с учетом недавней вспышки ВИЧ/СПИДа в Камбодже. Делегация отметила, что в июне ее правительство и правительство другой страны-донора направили совместную миссию в Камбоджу в рамках Глобальной инициативы по вопросам народонаселения и СПИДа. Делегация подчеркнула, что ее страна в тесном сотрудничестве с другой страной-донором будет следить за результатами работы миссии и способствовать обеспечению репродуктивного здоровья в Камбодже. Делегация с сожалением отметила, что бюджет

страновой программы для Камбоджи был уменьшен в связи с финансовым положением Фонда, и выразила надежду, что бюджет по программе для Камбоджи будет увеличен, как только финансовое положение ЮНФПА улучшится. Делегация добавила, что ее страна намерена содействовать мероприятиям странового отделения ЮНФПА в Камбодже по каналам своей двусторонней официальной помощи в целях развития этой стране.

98. Выступая также от имени двух других делегаций, одна из делегаций отметила, что требуется дальнейшее изучение характера сотрудничества между партнерами Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Делегация высоко оценила направленность мероприятий по удовлетворению потребностей в области репродуктивного здоровья мужчин и женщин, в том числе меры по профилактике ВИЧ/СПИДа. Делегация предпочла получить более обширную информацию о координации деятельности с другими партнерами в сфере развития, особенно Всемирным банком. Делегация сказала, что для будущих программ было бы важно продемонстрировать, каким образом программы различных партнеров взаимодополняют друг друга.

99. Другая делегация представила технические замечания по обоим страновым программам. Что касается страновой программы для Камбоджи, то делегация отметила, что вопросы репродуктивного здоровья рассматриваются в комплексе, поэтому можно надеяться, что расширение доступа к качественным услугам в области планирования семьи приведет к уменьшению высоких показателей абортов. Делегация призвала ЮНФПА проводить более активную пропагандистскую работу в области предупреждения ВИЧ/СПИДа с учетом широкого распространения пандемии в Камбодже. Говоря о мероприятиях, рассчитанных на подростков, делегация задала вопрос, будут ли в рамках предлагаемой программы в дополнение к информации, просветительской деятельности и консультированию поставяться средства обеспечения репродуктивного здоровья. Делегация также поинтересовалась, имеются ли твердые планы у доноров в отношении обеспечения поставок контрацептивных средств после 2000 года. По вопросу о консультировании подростков делегация обратила внимание на недавние исследования, финансировавшиеся международной организацией «Пасфайндер», которые показали, что в вопросах репродуктивного здоровья подростки больше доверяют взрослым, чем своим сверстникам. В отношении контроля и оценки делегация задала вопрос, почему не будет определяться важный показатель «количества обслуженных клиентов». Та же делегация заявила, что страновая программа для Вьетнама произвела на нее хорошее впечатление и высоко оценила работу ЮНФПА по оказанию помощи в проведении переписи населения и домашних хозяйств, что укрепило потенциал Главного статистического управления. Делегация поинтересовалась, совпадают ли целевые географические районы ЮНФПА с аналогичными районами ЮНИСЕФ и ВОЗ. Делегация также попросила уточнить, являются ли мероприятия, поддерживаемые ЮНФПА в области репродуктивного здоровья, частью обеспечиваемых ЮНИСЕФ усилий по организации первичного медико-санитарного обслуживания. С учетом того, что уменьшение материнской смертности является одной из важных задач обеих организаций, делегация попросила представить дополнительную информацию о координации их деятельности. Делегация высказалась за более решительные действия в вопросах пропаганды с учетом нынешних показателей абортов, распространения венерических заболеваний, в том числе

ВИЧ/СПИДа, и инфекций половых путей. Делегация запросила информацию о конкретных пропагандистских программах, в том числе данных о репродуктивном здоровье подростков и незамужних молодых людей.

100. Директор Отдела для Азии и Тихого океана поблагодарила Исполнительный совет и делегации за утверждение двух страновых программ и за высказанные полезные замечания. Она вновь подтвердила, что обе программы соответствуют планам развития соответствующих правительств и были разработаны в рамках тесных консультаций с правительственными и неправительственными учреждениями, подразделениями Организации Объединенных Наций и учреждениями-донорами. Подготовка обеих программ происходила в рамках мероприятий ОСО и РПООНПР. Программные циклы были согласованы с циклами ЮНИСЕФ и ПРООН, при этом программы будут дополнять программы сотрудничества других учреждений системы Организации Объединенных Наций.

101. Общие вопросы, которые решаются в рамках двух программ, реализуемых при поддержке ЮНФПА, включали быстрое распространение ВИЧ/СПИДа, высокие показатели аборт, высокие коэффициенты инфекций половых путей, низкое участие мужчин в процессе планирования семьи и ограниченный доступ к источникам информации и обслуживания в сфере репродуктивного и сексуального здоровья. Директор Отдела для Азии и Тихого океана завершила Исполнительный совет, что при осуществлении программ соответствующие страновые отделения будут координировать свою деятельность с ЮНИСЕФ, ПРООН, ВОЗ и другими учреждениями и сотрудничать с ними в целях достижения максимальных результатов осуществления программ при одновременном уменьшении любого дублирования с точки зрения как географического охвата, так и содержания, с тем чтобы вооружить Камбоджу и Вьетнам самыми лучшими, по возможности, программами. По вопросу о поставке средств охраны репродуктивного здоровья она заявила, что ЮНФПА окажет помощь в укреплении национального потенциала по прогнозированию, управлению и эффективному распределению противозачаточных средств. В обеих странах потребности в противозачаточных средствах будут главным образом удовлетворяться другими донорами. При необходимости, в редких случаях ЮНФПА будет стремиться к учету неудовлетворенных потребностей. ЮНФПА окажет также обеим странам помощь в осуществлении социальных программ и установлении контактов с различными донорами в целях обеспечения регулярных поставок средств охраны репродуктивного здоровья, требуемых для реализации программ.

102. В отношении страновой программы для Камбоджи Директор Отдела согласилась с необходимостью активизации роли ЮНФПА в области пропаганды в целях предупреждения распространения ВИЧ/СПИДа и включения предложенных показателей контроля. Она добавила, что ЮНФПА принял к сведению ссылку на недавние исследования, профинансированные международной организацией «Пасфайндер», которые касаются вопросов развития подростков, и предпримет последующие шаги вместе с соответствующими сторонами. Она указала, что предлагаемая программа предусматривает участие руководителей общин, старейшин деревень, родителей, преподавателей и монахов, а также просветителей из числа мужчин и женщин в целях расширения оказываемой ими поддержки в вопросах, касающихся охраны репродуктивного здоровья подростков. Отвечая на

замечания, сделанные одной из делегаций в отношении обеспокоенности по поводу сокращения бюджета по программе для Камбоджи, она указала, что в случае увеличения объема поступлений ЮНФПА, весьма вероятно, что от этого выиграют программы ЮНФПА во всех странах, в том числе в Камбодже. Она добавила, что Фонд стремится к расширению сотрудничества с правительством делегации в целях укрепления партнерских взаимоотношений, необходимых для решения в Камбодже проблемы ВИЧ/СПИДа. Касаясь вопроса о сотрудничестве Фонда с другими партнерами в сфере развития, она отметила, что ЮНФПА будет взаимодействовать с ЮНИСЕФ, ВОЗ и Немецким агентством технического сотрудничества (КАТС) в области реформы сектора здравоохранения; с ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ в области охраны репродуктивного здоровья подростков и просвещения; и Европейским союзом, Всемирным банком и правительством Японии в области предупреждения ВИЧ/СПИДа. Помощь Фонда будет в основном нацелена на укрепление потенциала на основе подготовки кадров и оказания технической помощи, выработки рекомендаций по вопросам политики и укрепления и расширения доступа к источникам оказываемых услуг.

103. В отношении страновой программы для Вьетнама Директор Отдела для Азии и Тихого океана отметила, что Фонд тесно взаимодействует с ЮНИСЕФ и ВОЗ в целях дополнения оказываемой ими помощи. Программы ЮНФПА и ЮНИСЕФ являются частью усилий в рамках первичного медико-санитарного обслуживания: ЮНФПА добивается улучшения репродуктивного здоровья подростков, молодых людей, пар, готовящихся вступить в брак, и беременных женщин, а также донатальном, родовом и постнатальном уходе, в то время как ЮНИСЕФ уделяет основное внимание снабжению питьевой водой сельских районов, санитарии, питанию, иммунизации и образованию детей. ЮНФПА и ЮНИСЕФ действуют сообща в девяти районах, в которых обе организации поддерживают осуществление мероприятий по охране здоровья матери. Кроме того, ЮНФПА и ЮНИСЕФ взаимодействуют с ВОЗ, Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и ЮНЭЙДС в рамках совместного стратегического подхода к предупреждению передачи ВИЧ/СПИДа от матери к ребенку, при этом начиная с 2001 года на экспериментальной основе в четырех районах будет реализовываться совместный проект. Директор Отдела для Азии и Тихого океана отметила, что ЮНФПА подписал меморандумы о взаимопонимании с Всемирным банком и Азиатским банком развития, в которых определены их соответствующие сферы взаимодействия в секторе здравоохранения во Вьетнаме. Она согласилась с предложением о том, что для решения проблемы ВИД/СПИДа, инфицирования половых путей и распространения венерических заболеваний, а также уменьшения высокого числа аборт необходимо занять более активную позицию в вопросах пропаганды. Она добавила, что представитель ЮНФПА во Вьетнаме в настоящее время возглавляет тематическую группу по ВИЧ/СПИДу, в рамках которой поощряются скоординированные усилия по обузданию пандемии. Она отметила, что в плане просветительской работы ЮНФПА совместно с ЮНЭЙДС и Азиатским форумом парламентариев по вопросам народонаселения и развития привлеч членов парламента Вьетнама к участию в недавнем заседании стран Восточной и Юго-Восточной Азии по вопросу о распространении ВИЧ/СПИДа и венерических заболеваний. Фонд организовывал кампании в средствах массовой информации в целях повышения уровня осведомленности и распространения данных на низовом

уровне с помощью таких средств, как линии прямой телефонной связи, молодежные клубы и кафе по распространению противозачаточных средств. В завершение она поблагодарила правительства Камбоджи и Вьетнама за их твердую приверженность быстрому социальному развитию и отметила, что вклад Фонда позволил изменить положение и что дальнейший прогресс будет достигаться за счет осуществления новых программ.

Церемония прощания с Директором-исполнителем

104. Председатель Исполнительного совета, Постоянный представитель Чешской республики, выступая от имени всего Совета, заявил, что д-р Нафик Садик за годы работы в ЮНФПА оставила неизгладимый след в сердцах многих людей во всех регионах мира. Она помогала нуждающимся и решительно выступала за охрану репродуктивного здоровья, равенство мужчин и женщин и справедливость, а также за расширение возможностей женщин. Она поднимала свой голос в защиту многих обездоленных женщин мира. Ее голос звучал в коридорах власти как в развивающихся, так и в развитых странах. Выступающий подчеркнул, что движущей силой в деятельности д-ра Садик было всегда стремление к улучшению качества жизни для всех — семей и отдельных лиц. Понятие устойчивого развития в ее понимании всегда имело человеческий облик. В подлинном духе Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) она содействовала осуществлению программ и стратегий, рассчитанных на людей. С огромной страстью и рвением она добивалась всеобщей грамотности, подчеркивала необходимость образования девочек и призывала мужчин к участию в решении вопросов репродуктивного здоровья и обеспечению равенства между мужчинами и женщинами. Она смело вторгалась в область охраны здоровья подростков, требуя внимания к стратегиям и программам, нацеленным на профилактику ВИЧ/СПИДа. Она занималась и новыми проблемами, например проблемами старения и международной миграции, затрагивающими и программы, и страны-доноры. Без колебаний она вновь и вновь призывала международное сообщество изыскивать и увеличивать средства, необходимые для решения вопросов народонаселения и развития, в интересах улучшения качества жизни всех людей.

105. Председатель отметил, что под руководством д-ра Садик ЮНФПА превратился из небольшого целевого фонда в крупнейший источник многосторонней помощи программам, реализуемым в области народонаселения. В результате ее личной приверженности делу равенства и справедливости между мужчинами и женщинами сегодня в Фонде женщины составляют 46 процентов от числа сотрудников категории специалистов и 60 процентов его старшего руководящего звена. Такого соотношения нет ни в одном другом подразделении системы Организации Объединенных Наций. Д-р Садик решительно поддерживала процесс реформы Организации Объединенных Наций и стала активным и динамичным участником Исполнительного комитета Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Закрепляя успех в сферах своих сравнительных преимуществ, ЮНФПА под ее руководством всегда стремился укреплять партнерские отношения с другими учреждениями и подразделениями системы Организации Объединенных Наций. Динамизм и решимость д-ра Садик проявлялись также в рамках стратегического партнерства ЮНФПА с частным

сектором и гражданским обществом, в том числе неправительственными организациями, частными фондами, религиозными и общественными лидерами и другими участниками и заинтересованными лицами в области народонаселения и развития. Председатель сказал, что никогда не забудется качества д-ра Садик: прозорливость и решительность в руководстве, ее острый ум, харизматическая личность, страстность и преданность делу улучшения благосостояния женщин, мужчин и детей во всем мире. В заключение Председатель поблагодарил д-ра Садик за ее яркое руководство и тесное сотрудничество с Исполнительным советом. Он пожелал ей успеха во всех ее будущих начинаниях.

106. Заместитель Председателя Исполнительного совета и представитель Ботсваны, выступая от имени африканских государств, заявила, что группа африканских государств выражает свою искреннюю признательность д-ру Садик за руководство и приверженность делу ЮНФПА на протяжении многих лет. Она поблагодарила д-ра Садик за ее неустанные усилия в пропаганде вопросов народонаселения и развития и обеспечение того, чтобы репродуктивное здоровье и права женщин и мужчин были всегда в центре внимания и никогда не отходили на задний план. Она упомянула о процессе МКНР+5 и о долгих ночах, которые д-р Садик провела в Организации Объединенных Наций с делегациями, направляя переговоры и стремясь обеспечить постоянный учет потребностей женщин и девочек. Она подчеркнула, что д-р Садик стала добрым другом людей африканского региона. За долгие годы работы в ЮНФПА она оказала странам Африки большую помощь в разветвлении дискуссий по традиционно «не обсуждаемым» вопросам, таким, как сексуальное и репродуктивное здоровье подростков, которым сегодня уделяется самое первоочередное внимание большинством правительств в регионе и гражданским обществом в свете увеличения численности молодого населения в Африке и других проблем, возникающих в связи со здоровьем молодых людей. Она от души поблагодарила д-ра Садик за ее роль в стремлении установить «продуктивные» партнерские отношения ЮНФПА с фондами, частным сектором и неправительственными организациями в целях восстановления уровня объема ресурсов ЮНФПА. Она пожелала д-ру Садик удачи в ее будущих начинаниях и выразила уверенность, что д-р Садик будет и впредь выступать за решение вопросов народонаселения и репродуктивного здоровья.

107. Заместитель Председателя Исполнительного совета, заместитель Постоянного представителя Вьетнама, выступая от имени азиатских государств, заявил, что д-р Садик относится к числу государственных деятелей, которые внесли огромный вклад в процесс развития в двадцатом столетии и которые постоянно стремились к обеспечению того, чтобы развитию был присущ человеческий фактор. Д-р Садик оставляет после себя крепкий ЮНФПА. За 13 лет работы на посту Директора-исполнителя ЮНФПА д-р Садик сослужила огромную службу народам азиатско-тихоокеанского региона и всего мира в целом. Ее неустанные усилия, направленные на то, чтобы привлечь внимание руководителей стран мира и мировой общественности к повседневным проблемам людей, привели к значительным изменениям во взглядах на вопросы народонаселения и развития. Д-р Садик настойчиво бралась за решение противоречивых вопросов и стала их главным пропагандистом в мире в целях обеспечения того, чтобы все люди, семейные и

незамужние, имели хорошее репродуктивное здоровье на протяжении всей своей жизни. Д-р Садик много раз посещала его страну и другие страны его региона, при этом ее сопереживание, ее глубокие знания ситуации вызвали огромное восхищение у всех, кто когда-либо с ней встречался. Он отметил, что д-р Садик оказала огромное влияние на развитие Азии, являющейся наиболее населенным континентом мира, и он гордится тем, что она родом из этого региона. Он отметил, что МКНР является одним из наиболее ярких достижений д-ра Садик в период ее пребывания на посту Директора-исполнителя. В период после МКНР д-р Садик руководила деятельностью по практическому осуществлению целей МКНР. Он признал огромный вклад, который д-р Садик внесла в работу Исполнительного совета, и отметил, что в своих докладах Исполнительному совету и в ответах на вопросы и замечания членов Совета д-р Садик всегда проявляла честность, открытость и прямоту. Он поблагодарил д-ра Садик за ее вклад в дело улучшения благосостояния людей, особенно женщин и детей, в его стране и других странах его региона и пожелал ей огромного успеха в будущей деятельности.

108. Выступая от имени государств Восточной Европы, представитель Чешской Республики отдала должное д-ру Садик в связи с ее уникальными достижениями и отметила, что она добилась того, что благодаря процессам МКНР и МКНР+5 ЮНФПА стала эффективным и влиятельным подразделением Организации Объединенных Наций. Она заявила, что в течение всего периода своей работы д-р Садик активно отстаивала охрану здоровья и права женщин. Она вела мужественную борьбу за охрану репродуктивного здоровья и репродуктивных прав с того времени, как стала работать гражданским врачом в отделениях по охране здоровья матери и ребенка в военных госпиталях в Пакистане. С этого момента она твердо привержена делу расширения прав и возможностей женщин и устранению всех существующих препятствий на пути к их полному и равному участию в качестве партнеров в жизни общества. МКНР стала одним из решающих моментов и без того выдающейся карьеры д-ра Садик. Являясь генеральным секретарем Конференции, она в полной мере воспользовалась возможностью довести проблемы, касающиеся женщин, до международного сообщества. Представитель заявила, что широко известно, что после падения коммунизма в Восточной Европе положение многих женщин в регионе ухудшилось из-за растущей безработицы, экономических неурядиц и вспыхивающих конфликтов. Под мудрым руководством г-жи Садик ЮНФПА немедленно признал новые потребности стран с переходной экономикой и принял ответные меры, своевременно начав осуществление новых программ оказания помощи. Представитель заявила, что, несмотря на то, что д-р Садик уже давно занимает высокие должности, она остается Женщиной с большой буквы, которая, имея четкое видение проблем и обладая негибким мужеством, неизменно выносит на обсуждение аспекты, касающиеся женщин. Она посвятила свою жизнь тому, чтобы выражать интересы женщин всех стран мира. Она призывала женщин выступать в защиту своих прав и побуждала мужчин содействовать улучшению положения женщин. От имени стран ее группы представитель поблагодарила д-ра Садик за ее необыкновенную приверженность делу, трудолюбие и мудрое руководство и пожелала ей всего наилучшего в последующие годы.

109. Заместитель Председателя Исполнительного совета, являющийся Постоянным представителем Гватемалы, выступая от имени государств Латинской Америки и Карибского бассейна, с чувством ностальгии вспомнил о своих давних отношениях с д-ром Садик, начавшихся еще до того, как она заняла должность Директора-исполнителя ЮНФПА. Он заявил, что наследие д-ра Садик производит большое впечатление. Несмотря на трудности, с которыми ей пришлось столкнуться, начиная от финансовых ограничений и кончая последствиями, связанными с рассмотрением такого деликатного вопроса, как демографическая политика, ЮНФПА, несомненно, удалось внести кардинальные изменения. По сути дела эти изменения наглядно проявились в каждодневной деятельности, связанной с охраной репродуктивного здоровья, во многих странах, а также они проявились в широкомасштабных мероприятиях, предусмотренных в Программе действий МКНР и Программе действий МКНР+5. Нет сомнений в том, что МКНР оказала огромное воздействие на увязку вопросов, касающихся народонаселения и развития, а также нашла глубокое отражение в приоритетной программе Организации Объединенных Наций. Под руководством д-ра Садик ЮНФПА смог творчески объединить свою оперативную деятельность с пропагандированием ряда задач в области народонаселения и развития. При этом не упускалось из виду, что эта деятельность подпадает под более широкий контекст, а именно контекст той роли, которую Организация Объединенных Наций призвана играть в мире.

110. В заключение он поблагодарил д-ра Садик за все сделанное ею для Организации Объединенных Наций в целом и для ЮНФПА в частности. Он пожелал ей больших успехов в ее будущей деятельности.

111. Заместитель Председателя Исполнительного совета, являющийся представителем Японии, выступая от имени стран Западной Европы и других государств, выразил глубокую признательность д-ру Садик за ее выдающуюся деятельность и страстную приверженность вопросам народонаселения и развития на протяжении последних трех десятилетий, в течение которых она работала в ЮНФПА, включая 13 лет в качестве Директора-исполнителя. Отметив, что демографические вопросы — это одна из самых серьезных проблем, стоящих перед человечеством, он отметил, что д-р Садик добилась того, что международное сообщество стало уделять самое пристальное внимание демографическим вопросам, в частности вопросам охраны репродуктивного здоровья, так как они воздействуют на качество жизни женщин, мужчин и детей. Д-ру Садик удалось добиться того, что в рамках международного сотрудничества в целях развития и гуманитарной помощи вопросу о народонаселении уделяется самое приоритетное внимание. Будучи высококвалифицированным врачом и человеком, который тщательно продумал вопросы, касающиеся будущего человечества, д-р Садик стала защитником слабых и нуждающихся. На протяжении всего процесса МКНР, деятельности по итогам Конференции и ее пятилетнего обзора на специальной сессии в 1999 году она играла жизненно важную роль в принятии и осуществлении Программы МКНР. Подчеркнув достижения, связанные с планированием семьи и репродуктивным здоровьем, в том числе репродуктивным здоровьем подростков, он отметил, что добиться успеха в этих областях стало возможным лишь благодаря неустанным усилиям д-ра Садик, включая ее усилия по привлечению ЮНФПА к налаживанию стратегических партнерских

отношений. Он отметил, что она всегда занимала прямую и откровенную позицию в решении проблем, стоящих перед ЮНФПА. Это способствовало тому, что международное сообщество непосредственно решает проблемы, связанные с реальным положением женщин и детей во всем мире. Будучи гуманным человеком, своим примером она вдохновляла делегации, участвующие в работе Организации Объединенных Наций. От имени всех народов стран его группы он желает д-ру Садик больших успехов в ее будущих начинаниях.

112. Администратор ПРООН заявил, что уход д-ра Садик будет очень печальным не только для Исполнительного совета ЮНФПА, но и для всей системы Организации Объединенных Наций. Д-р Садик была не просто большим другом и сторонником Организации Объединенных Наций: она представляла собой реальную силу, необходимую для перемен. Будучи первой женщиной, возглавившей крупное учреждение Организации Объединенных Наций, она стала первопроходцем как в силу занимаемой ею должности, так и в качестве неустанного, энергичного и решительного борца за права женщин во всех странах. Великолепный международный гражданский служащий и выдающийся политический деятель, д-р Садик завоевала вполне заслуженную репутацию за твердость и, вместе с тем, справедливость, за смелость и откровенность в неустанной борьбе за правое дело в условиях и контексте, отвечающих всеобщим идеалам и ценностям. Напомнив о незабываемом выступлении д-ра Садик на сессии Генеральной Ассамблеи во время пятилетнего обзора четвертой Всемирной конференции по положению женщин, он отметил, что ее слова и ее приверженность сыграли весьма важную роль в том, чтобы убедить делегации принять документ, в котором сформулированы потребности и чаяния всех женщин: женщин, живущих в странах Севера и странах Юга, молодых и старых и богатых и неимущих. Отметив, что это не единственное ее достижение, он указывает, что хорошо известны и по достоинству оценены многие успехи, достигнутые д-ром Садик на международной арене; прежде всего это МКНР, на которой ей, несмотря ни на что, удалось добиться консенсуса относительно крайне важного значения демографических вопросов для решения более широких глобальных проблем. В условиях активного сопротивления со стороны тех, кто пытался поставить вопрос о правах женщин на второй план, выдвигая доводы, связанные с религией и культурой, она смогла добиться, возможно, наиболее радикальных и отвечающих интересам женщин формулировок, когда-либо принятых на конференциях Организации Объединенных Наций.

113. Он подчеркнул не менее заметный вклад д-ра Садик в расширении сотрудничества внутри Организации Объединенных Наций в весьма сложный с финансовой и управленческой точек зрения период. Ее мудрость и опыт неоднократно помогали найти решение и сделать шаг вперед на пути реформ, создавая таким образом более гибкую и четкую систему Организации Объединенных Наций. Он заявил, что д-р Садик вела неустанную работу по разъяснению того, что уменьшение размера семьи и замедление темпов прироста населения способствуют борьбе с нищетой, болезнями и неграмотностью. Д-р Садик на личном примере продемонстрировала в теории и на практике, как и почему расширение прав и возможностей женщин и равенство между мужчинами и женщинами имеют важное значение как сами по себе, так и с точки зрения их воздействия на развитие. Он отметил, что

д-р Садик неоднократно проявляла мужество и высказывала свои убеждения и глубокую приверженность делу улучшения положения женщин и всех людей, в основе чего лежит ее личный опыт как женщины-профессионала, поддерживающей тесные контакты с организациями низового уровня. В заключение он отметил, что ему и его коллегам в системе Организации Объединенных Наций и в правительствах будет трудно представить ЮНФПА без д-ра Садик, однако ее видение и пример сохранятся в ЮНФПА и Организации Объединенных Наций и сделают эти организации сильнее. Он с удовлетворением отметил также, что д-р Садик как один из видных деятелей согласилась принять участие в проведении Международного года добровольцев в 2001 году.

114. Представители нескольких делегаций взяли слово для того, чтобы поблагодарить д-ра Садик за ее большой вклад в деятельность в области народонаселения и развития и пожелать ей больших успехов в будущем.

115. После этого д-р Садик выступила перед Исполнительным советом со следующим заявлением:

«Более 13 лет назад я впервые выступила перед вами в качестве Директора-исполнителя ЮНФПА. Я помню, что сильно нервничала, хотя, являясь заместителем Директора-исполнителя, я уже знала многих членов Совета управляющих (как тогда назывался этот орган). Однако Совет проявил большое понимание и оказал большую поддержку, и я закончила свое выступление без особых проблем. Должна сказать, что я всегда немного нервничала, выступая перед вами, и не потому, что ожидала критики, а потому, что выступление перед вами я всегда рассматривала как важное событие. Наши заседания никогда не носили формального характера: каждый из вас был лично заинтересован в работе ЮНФПА, и я знаю, что вы обращали самое пристальное внимание на мои доклады.

Сегодня, когда я выступаю в последний раз, я снова немного нервничаю, хотя мы хорошо знакомы друг с другом. Теперь мы знаем друг друга еще лучше, и мне известно, что вы оказываете мне большую поддержку. Это мое последнее выступление перед вами, и в конце его я должна буду попрощаться с вами. Мне пора уходить: вы высоко оцениваете и поддерживаете мою работу, в целом вы считаете мою деятельность успешной, и некоторые из вас могут даже подумать, что мой уход преждевременен. Все это к лучшему. Когда начинают говорить, что пора уходить, уже слишком поздно делать это.

Вместе с тем трудно говорить «до свидания». Я проработала в ЮНФПА 30 лет, практически с самого начала его деятельности. Думаю, что не преувеличу, если скажу, что работа в ЮНФПА — это моя жизнь.

Однако я думаю, что передаю моему преемнику организацию, успешно осуществляющую и осуществлявшую ранее свою деятельность. В значительной мере этот успех объясняется поддержкой, которую вы оказывали нам в качестве Исполнительного совета. Я должна выразить всем вам вместе и каждому из вас в отдельности большую благодарность за вашу неустанную поддержку ЮНФПА, моих коллег и меня. Ваш интерес и внимание, возможно, делали мою задачу как Директора-исполнителя не всегда легкой, но выполнение которой всегда вызывает

удовольствие. Когда бы я ни представляла доклады о программах ЮНФПА или снова просила вас увеличить объем ресурсов для нашей работы, я всегда могла положиться на поддержку с вашей стороны. Ваше понимание многих препятствий, с которыми мы сталкиваемся, ваша высокая оценка любого достижения и ваша решимость оказать нам помощь в продвижении вперед сделали ЮНФПА сильнее и вселили в нас новый энтузиазм для работы на следующем этапе. Я, мои сотрудники и Исполнительный совет — это лучшие партнеры в большом предприятии, и какого бы успеха ни добился ЮНФПА или я в качестве Директора-исполнителя, это объясняется такими конструктивными партнерскими отношениями. Я знаю, что моему преемнику вы окажете такую же поддержку.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить благодарность и поздравления всем моим коллегам в ЮНФПА. Когда я начала работать в Фонде, нас было всего 15 человек. Сейчас нас более тысячи, однако ЮНФПА по-прежнему является одной из самых небольших и сплоченных групп в системе Организации Объединенных Наций. Мы добились успеха благодаря чувству принадлежности к одной семье. У всех нас разные характеры и подходы, однако нас объединяет твердая приверженность нашей работе.

В апреле 1987 года, когда Генеральный секретарь Хавьер Перес де Куэльяр назначил меня на эту должность, мы еще находились в состоянии шока после трагической безвременной кончины Рафаэля Саласа.

Я хотела бы ненадолго прерваться и вспомнить первого Директора-исполнителя ЮНФПА, человека, учредившего ЮНФПА на международной арене. Благодаря его решительной политике вопрос о народонаселении занял надлежащее место среди вопросов развития; благодаря его методам руководства было достигнуто то, что он передал своему преемнику процветающую организацию.

К тому моменту, когда я вступила в эту должность, ЮНФПА был надежно функционирующей структурой в семье Организации Объединенных Наций и уже была проведена Международная конференция по народонаселению в 1984 году, а также повышалась активность во всех областях деятельности, связанной с народонаселением и развитием.

Из всех многочисленных аспектов наших программ я всегда делала основной упор на расширение прав и возможностей и равенство женщин. Думаю, что на начальном этапе моей работы я открыто отстаивала свои убеждения: одно из первых моих выступлений в Совете управляющих в качестве Директора-исполнителя было посвящено осуществлению стратегии, направленной на укрепление потенциала Фонда в решении вопросов, касающихся женщин. Тогда Совет оказал мне помощь, «с удовлетворением» приняв доклад к сведению, и после этого ваша поддержка и понимание этого основного вопроса всегда помогали мне. В моей памяти сохранились еще два события, произошедшие в 1987 году. Одно из моих первых заданий в качестве Директора-исполнителя было приветствие вместе с Генеральным секретарем в связи с рождением пятимиллиардного ребенка 11 июля 1987 года. Мне запомнилось также то,

что я была одним из шести коспонсоров Инициативы «За безопасное материнство», в которой впервые была четко продемонстрирована связь между охраной здоровья матери и репродуктивными правами женщин.

Оба эти события стали для меня определяющими. Мы провели День пяти миллиардов, недвусмысленная идея которого заключалась в разъяснении того, что пора понять, что население — это люди, а не статистические данные. На фотографии, обошедшей весь мир, был запечатлен родившийся пятимиллиардный ребенок и его мать. На этой фотографии все увидели то, что ЮНФПА видит каждый день: будущее мира через призму женщины и ее ребенка.

В прошлом году, когда численность населения мира превысила 6 миллиардов человек, другой генеральный секретарь приветствовал рождение другого ребенка, и опять-таки основной упор делался на человеческий, а не количественный фактор. За то время, которое я занимаю должность Директора-исполнителя, численность населения мира увеличилась более чем на миллиард человек; я не испытываю никакого стыда, отмечая это. Напротив, я могу заявить, что сегодня более половины проживающих в мире женщин могут контролировать свои возможности в плане воспроизводства; что размер семьи в развивающихся странах резко уменьшился; а еще более важно то, что по сравнению с любым другим предыдущим периодом в истории женская половина населения мира наконец-то начинает получать то внимание, которое она заслуживает.

В 1989 году в докладе «Население мира» был сделан ряд рекомендаций на 2000 год, касающихся так называемого «инвестирования в интересах женщин». Мы хотели, в частности, обеспечить, чтобы 500 миллионов женщин имели доступ к услугам в области планирования семьи. Сегодня этот показатель составляет 494 миллиона человек только среди замужних женщин, таким образом, мы перевыполнили этот целевой показатель. В рамках этого процесса мы не только изменили поставленную цель в плане репродуктивного здоровья, но и изменили всю область, в которой мы работаем.

Думаю, что это наше самое большое достижение за прошедшие 13 лет. Сотрудничая на основе использования процедур и механизмов Организации Объединенных Наций, страны мира, т.е. ваши страны, определили новое видение не только в отношении репродуктивного здоровья, не только в отношении расширения прав и возможностей и равенства женщин, но и в отношении всей сферы, связанной с населением и развитием. В рамках процесса МКНР мы создали широкую коалицию национальных правительств, НПО и международных органов. В моей памяти остались два момента, связанные с периодом, когда я была генеральным секретарем Конференции: первый момент — это когда я посетила Форум НПО (против воли моих советников по вопросам безопасности) и когда меня приветствовали тысячи женщин, заполнивших зал и аплодировавших так громко, как будто они хотели, чтобы обрушилась крыша. Второй момент — это когда в конце моего заключительного выступления на Конференции все делегации встали и зааплодировали. Они аплодировали мне, но в действительности они аплодировали результатам, которых мы добились вместе с вами; я

надеюсь, что передам этот дух, олицетворяющий общие цели, следующему Директору-исполнителю.

Программа действий МКНР и проведенный в прошлом году обзор продемонстрировали, как можно реализовать нашу общую цель, решительно и настойчиво стремясь добиться этого.

Несомненно, нам необходимо использовать всю нашу решительность и настойчивость. Например, я считаю, что мы не добились достаточного прогресса в сокращении материнской смертности и заболеваемости. Несмотря на все наши усилия, прилагаемые в рамках Инициативы «За безопасное материнство», несмотря на то, что в течение целого десятилетия мы привлекали внимание к трагической гибели людей, показатели материнской смертности и заболеваемости в основном остаются на том же уровне, на котором они были в 1987 году. Перед нами встала новая угроза в форме ВИЧ/СПИДа; в последующие годы борьба с этой угрозой потребует всех наших усилий.

Как вы можете себе представить, у меня есть немало идей на будущее, некоторые из которых я надеюсь передать моему преемнику. Так, например, я верю, что борьба со СПИДом и обеспечение всеобщей охраны репродуктивного здоровья и защиты репродуктивных прав, включая, что наиболее важно, репродуктивное здоровье подростков, требует того, чтобы мы приняли ряд новых подходов, прежде всего в отношении мировоззрения и поведения мальчиков и мужчин. Мы должны найти способы для того, чтобы переубедить мужчин и привлечь их к налаживанию продуктивных партнерских отношений, при которых они не испытывают опасений в связи с расширением прав и возможностей женщин. Равенство женщин расширит права и возможности мужчин; однако нам необходимо найти способы убедить мужчин в том, что это действительно так.

Это трудная задача. Однако за 30 лет существования ЮНФПА и за 13 лет моей работы в должности Директора-исполнителя мы сталкивались с труднейшими задачами и решали их. Благодаря вашей приверженности и поддержке улучшилось понимание этой сферы деятельности, она в большей мере учитывается в концепциях, связанных с развитием, на нее выделяется больший объем ресурсов и появилось больше возможностей добиться в ней успеха, чем в то время, когда я стала Директором-исполнителем. Что касается человеческой жизни, то 13 лет — это небольшой срок. Благодаря вам ЮНФПА смог пройти большой путь за короткий период.

Я сожалею в связи с рядом моментов, в частности в связи с тем, что изучение мною иностранных языков не было настолько успешным, чтобы я могла выступить на французском языке. Думаю, что шести недель, в течение которых я изучала французский язык, за прошедшие четыре года, недостаточно. Если бы мне вновь было предоставлено время, то я использовала бы его для изучения не только французского, но и других языков. Я могу свободно общаться по-английски, но я думаю о том, что мы могли бы сделать, если бы я говорила на еще нескольких языках!

На каком бы языке это ни говорилось — на английском или французском, — вы сделали мое пребывание в должности самым счастливым, продуктивным и полезным; вы помогли мне добиться того, чтобы реализовались мои личные мечты не только в интересах женщин мира, но и в интересах семей и обществ, частью которых они являются. За это я выражаю свою глубочайшую и самую сердечную благодарность каждому из вас лично и странам, которые вы представляете. До свиданья и наилучшие пожелания вам в будущем».

116. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/18

Выражение признательности д-ру Нафиз Садик, Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в период с 1987 по 2000 год

Исполнительный совет,

отмечая с печалью, что д-р Нафиз Садик уйдет в отставку с должности Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения с 31 декабря 2000 года,

отдавая должное ориентированным на перспективу и смелым методам руководства д-ра Садик в качестве Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и признавая ее центральную роль в обеспечении того, что международное сообщество стало уделять самое пристальное внимание вопросам, касающимся народонаселения и развития, отдавая должное, в частности, ее активному отстаиванию интересов, связанных с репродуктивным здоровьем и репродуктивными правами, равенством и равноправием мужчин и женщин, расширением прав и возможностей женщин и потребностями подростков,

отдавая должное жизненно важной роли д-ра Садик в качестве генерального секретаря Международной конференции по народонаселению и развитию в Каире, Египет, в 1994 году, и в частности ее решимости и динамизму в содействии достижению консенсуса между 179 государствами в отношении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, и отдавая должное также ее ключевой роли в процессе обзора и оценки МКНР+5 и ее приверженности скоординированной последующей деятельности по итогам недавно состоявшихся глобальных конференций Организации Объединенных Наций,

признавая ее глубокую приверженность делу оказания помощи странам во всем мире в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, когда особое внимание уделялось национальным приоритетам и особенностям,

признавая также ее безграничную приверженность делу отстаивания интересов многих не имеющих возможности выразить свое мнение женщин во всех странах мира и предоставления им такой возможности, в частности на основе поощрения и улучшения их репродуктивного здоровья и благосостояния,

отдавая должное ее руководящей роли в налаживании стратегических партнерских отношений с частным сектором и гражданским обществом, в том числе неправительственными организациями, частными фондами и другими участниками и заинтересованными сторонами в области народонаселения и развития,

отдавая также должное ее неустанным усилиям и твердой приверженности процессу реформ Организации Объединенных Наций и ее динамичному и активному участию в работе Исполнительного комитета Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития,

1. *выражает свою глубокую признательность и благодарность* д-ру Нафиз Садик за ее эффективное управление и выдающееся руководство Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в период с 1987 по 2000 год, за достигнутые ею успехи и за ее твердую приверженность делу народонаселения и развития;

2. *выражает свои наилучшие пожелания* д-ру Нафиз Садик и желает ей долгой и счастливой жизни и неизменного успеха во всех ее будущих начинаниях.

26 сентября 2000 года

117. Директор-исполнитель поблагодарила Исполнительный совет за его решение и признание ее заслуг.

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

VI. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

118. В своем вступительном заявлении Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) подчеркнул необходимость установления на 2000 и 2001 годы консервативных целей в отношении деловой активности в связи с неопределенностью, обусловленной изменением клиентуры ЮНОПС и спросом на новые виды услуг, и отметил, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) рекомендовал Исполнительному совету утвердить пересмотренную бюджетную смету (DP/2000/37 и Corr.1 и DP/2000/37/Add.1 и Corr.1). Кроме того, Совету предлагается утвердить — в целях обеспечения гибкости бюджета — полномочия нести расходы в размере до 5 процентов от утвержденных бюджетов на 2000 и 2001 годы (эта просьба также поддержана ККАБВ) для реагирования на неожиданные изменения в деловой активности. В случае неожиданно резкого увеличения спроса на услуги ККАБВ и Исполнительному совету будет представлен дополнительный бюджет. Директор-исполнитель информировал Совет о том, что с 2001 года для целей бюджета не будет проводиться различие между периодическими и непериодическими расходами, и заявил о своем намерении восстановить к концу 2000 года размеры оперативного резерва до 14,3 млн. долл. США и достичь к концу 2003 года установленный показатель в 4 процента от совокупных расходов за предыдущий год, обеспечив выполнение этих задач в

основном путем экономии на расходах, а не увеличения платы за управленческие услуги. Он уведомил Совет о том, что Администратор передал ранее — в сентябре 2000 года — полномочия в кадровых вопросах в соответствии с решением 99/17 Совета от 15 сентября 1999 года и просил Совет утвердить ex post facto 37 дополнительных должностей класса С-5 и ниже, отметив, что ККАБВ рекомендовал поддержать эту просьбу, а также просьбу о повышении класса двух существующих должностей С-5 до уровня Д-1. Кроме того, в ответ на решение 2000/16 Исполнительного совета он представил Совету доклад об учреждении должностей в ЮНОПС (DP/2000/30), рассмотренный ККАБВ, который рекомендовал в полном объеме делегировать Директору-исполнителю полномочия в отношении всех должностей до уровня Д-2, при условии получения предварительной санкции ККАБВ на должности классов Д-1 и Д-2.

119. Многие делегации дали высокую оценку докладам и вступительным замечаниям Директора-исполнителя. Некоторые выступавшие подчеркнули необходимость своевременной публикации документов, с тем чтобы государства-члены имели адекватную возможность для их надлежащего изучения и проведения консультаций со своими столицами. Была дана высокая оценка неизменного успешного функционирования ЮНОПС в соответствии с принципом самофинансирования и устойчивости его модели финансового управления, при этом делегации также отметили в лучшую сторону усилия ЮНОПС, направленные на расширение его портфеля заказов и получение значительных поступлений от реализации новых проектов, финансируемых разнообразной клиентурой, увеличение доли стран, в которых осуществляются программы, в международных закупках оборудования и расширение кадровых возможностей этих стран. В отношении доклада о пересмотренной бюджетной смете за двухгодичный период 2000–2001 годов некоторые делегации выразили обеспокоенность по поводу сокращения объема ресурсов, в то время как другие обратили внимание на уменьшение оперативного резерва; ряд делегаций согласился с мнением ККАБВ, который считает, что пополнение резерва должно начаться до 2002 года, как это предложено Директором-исполнителем. Были заданы вопросы относительно перспектив роста ЮНОПС, возможности перерасхода средств, причин сокращения на 33 процента объема новых проектов, финансируемых из регулярного бюджета ПРООН и целевых фондов ПРООН в период 1998–1999 годов, последствий сложившихся конкурентных условий на рынке для механизма установления платы за услуги ЮНОПС, увеличения расходов на аренду и обслуживание помещений, а также относительно стратегических направлений деятельности и планов работы ЮНОПС. Девять делегаций выступили в поддержку просьбы о предоставлении полномочий на дополнительные расходы в размере до 5 процентов от утвержденной бюджетной сметы на двухгодичный период, при этом некоторые страны подтвердили необходимость и впредь действовать в соответствии с принципом самофинансирования. Неопределенность в отношении расходов и поступлений, отраженная в этой пересмотренной бюджетной смете, рассматривалась как обоснование для пристального контроля за новыми видами испрашиваемых услуг и структурой вознаграждения, с тем чтобы обеспечить более точное прогнозирование объемов предоставляемых услуг и соответствующих поступлений.

120. Среди других вызывающих озабоченность моментов было указано сокращение процентной доли женщин, привлекаемых в качестве международных экспертов и консультантов как из развитых стран, так и из стран, в которых осуществляются программы, и уменьшение численности национальных специалистов в период расширения портфеля заказов ЮНОПС и его диверсификации, а также поступления просьб о дополнительных должностях. Одна из делегаций отметила тот факт, что в период 1998–1999 годов лишь в одном регионе — Азии и района Тихого океана — произошло сокращение числа осуществляемых проектов, при этом общее количество проектов за тот же период возросло.

121. Несколько представителей выразили удовлетворение по поводу делегирования Администратором полномочий в кадровых вопросах Директору-исполнителю. Многие делегации поддержали решение о реклассификации двух существующих должностей С-5 до уровня Д-1 на основе дополнительных обоснований, представленных ЮНОПС. Один представитель попросил дать объяснение по поводу просьбы о выделении 37 новых должностей при наличии 85 вакантных должностей. В отношении вопроса о делегировании полномочий на создание должностей класса Д-1 и выше несколько делегаций заявили о том, что их ввело в замешательство несоответствие рекомендации ЮНОПС, отражающей позицию ККУ, и рекомендации ККАБВ, содержащейся в документе DP/2000/38. Одна делегация задала вопрос о том, как часто ЮНОПС необходимо создавать должности класса Д-2; напомнила Исполнительному совету о том, что в своем решении 2000/16 Совет просил ЮНОПС представлять обоснование для учреждения должностей лишь класса Д-1 на основе *ex post facto*, и добавила, что, может быть, существует возможность проведения различия между учреждением должностей класса Д-1, связанных с осуществлением проектов, которые не требуют утверждения Советом, и учреждением скорее структурных должностей Д-1, относящихся к осуществлению основных функций ЮНОПС, для создания которых необходимо будет разрешение Совета. Многие делегации указали на необходимость уточнить роль и функции ККУ по отношению к Исполнительному совету, отметив случаи, когда ККУ, как представляется, вмешивался в прерогативы Совета. В качестве примера приводился случай, когда ККУ рассматривал деятельность ЮНОПС по сбору средств от имени ПРООН. Отмечалась необходимость упрощения структуры деятельности ККУ, при этом была высказана озабоченность по поводу уместности нынешних механизмов взаимодействия ККУ и Исполнительного совета.

122. Директор-исполнитель поблагодарил делегации за их участие в обсуждении и, касаясь различных предложений в отношении процедур учреждения должностей ЮНОПС, обратил внимание членов Исполнительного совета на распространяемый документ, содержащий выдержки из всех соответствующих распоряжений в отношении функций ККУ. Он также информировал Совет о том, что Генеральный секретарь обратился к заместителю Генерального секретаря, возглавляющему Управление служб внутреннего надзора, с просьбой рассмотреть деятельность ККУ с точки зрения первоначальной цели его создания. Совет на постоянной основе будет получать информацию о прогрессе в этой области.

123. В ответ на различные запросы Директор-исполнитель сообщил следующее: так как ЮНОПС действует на основании принципа

самофинансирования, Управление не может потратить больше средств, чем оно заработало (за этим непрерывно следят как внутренние, так и внешние ревизоры), при этом единственным исключением являются непериодические расходы, которые на временной основе частично покрываются за счет средств оперативного резерва; в том случае, если поступления за 2000 год окажутся значительно выше нынешней сметы, пополнение оперативного резерва начнется раньше, чем это предполагалось (ЮНОПС доведет соответствующую информацию до сведения Исполнительного совета после закрытия счетов за 2000 год); основанием для выбора ЮНОПС в качестве исполнителя проектов является ожидаемое повышение эффективности, однако ЮНОПС, будучи зависящей от спроса на свои услуги организацией-исполнителем, не может повлиять на характер или географическое распределение услуг, которые предоставляются по требованию других сторон; решение о переезде в несколько отдельно размещенных служебных помещений было принято на основании анализа затрат и выгод; в бюджете и штатном расписании неизменно проводится различие между связанными с проектами должностями, которые финансируются из административного бюджета, и всеми другими должностями; до настоящего момента все должности руководителей проектов, оплачиваемые из поступлений ЮНОПС, были класса Д-1. Директор-исполнитель также заявил, что, хотя масштабы деятельности ЮНОПС могут возрасти, такое увеличение придется на нетрадиционные области, например управление невоенными миссиями. До сведения Совета будет доводиться, по крайней мере на годовой основе, информация о тенденциях в деловой активности, особенно в отношении нетрадиционных источников финансирования. Кроме того, Совет имеет доступ к планам работы ЮНОПС, которые совпадают по срокам с бюджетами и выпускаются одновременно с последними. Директор-исполнитель считает, что ЮНОПС и ПРООН, действуя совместно, смогут выявить основополагающие причины сокращения финансирования ЮНОПС со стороны ПРООН, о чем говорилось выше.

124. Помощник Директора по вопросам финансов, бюджета и администрации обратил внимание членов Исполнительного совета на тот факт, что при проведении сравнений расходов на аренду и обслуживание помещений следует учитывать то, что данные расходы включают затраты на оплату коммунальных услуг. Кроме того, разница между утвержденной и пересмотренной сметой расходов на перевод штаб-квартиры возникла в связи с необходимостью более раннего, чем предполагалось, переоборудования новых помещений, а также в связи с расходами на расширение отделений ЮНОПС в Куала-Лумпуре и Абиджане.

125. Помощник Директора и начальник Отдела людских ресурсов дал следующие разъяснения: количество международных экспертов и консультантов, а также численность национальных специалистов зависит от характера проектов, предлагаемых для осуществления ЮНОПС; хотя на ЮНОПС не распространяется принцип географического распределения, в Управлении существует понимание необходимости обеспечивать разумную сбалансированность, включая баланс между набором и наймом граждан как развивающихся, так и развитых стран (в 1999 году ЮНОПС, в соответствии с просьбой Исполнительного совета, удалось значительно увеличить число экспертов и консультантов, набираемых в странах, в которых осуществляются программы); ЮНОПС также стремится увеличить количество экспертов и

консультантов из числа женщин; относительно высокая доля вакантных должностей необходима Директору-исполнителю для сохранения гибкости — путем достижения определенного баланса между видами контрактов, используемых для набора персонала, включая назначения ограниченной продолжительности (НОП) и краткосрочных консультантов, — так как весьма часто Директор-исполнитель использует эти должности для покрытия временных или краткосрочных потребностей на основе контрактов различного вида.

126. Исполнительный совет принял следующие решения:

2000/20

Пересмотренная бюджетная смета ЮНОПС на двухгодичный период 2000–2001 годов

Исполнительный совет,

1. *принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 2000–2001 годов (DP/200/37 и Corr.1 и DP/2000/37/Add.1 и Corr.1);

2. *утверждает* пересмотренную бюджетную смету на двухгодичный период 2000–2001 годов в размере 106,3 млн. долл. США;

3. *постановляет*, на основании финансового положения 7.5 ЮНОПС, что Директор-исполнитель уполномочен нести расходы как по персоналу, так и в связи с административным управлением в размере, не превышающем 5 процентов от объема утвержденной бюджетной сметы на двухгодичный период, в порядке реагирования на непредвиденные изменения в деловой активности, которые обеспечиваются неизрасходованными и/или прогнозируемыми поступлениями;

4. *утверждает* штатное расписание, предложенное на двухгодичный период 2000–2001 годов;

5. *утверждает* реклассификацию двух должностей класса С-5 до уровня Д-1;

6. *поддерживает* мнение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении того, что восстановление оперативного резерва должно начаться ранее 2002 года, если объем поступлений и расходов ЮНОПС это позволит;

7. *просит* Директора-исполнителя принять безотлагательные шаги в целях восстановления оперативного резерва и представить на ежегодной сессии 2001 года — в рамках сводного доклада ЮНОПС — доклад о мерах, необходимых для восстановления оперативного резерва до предписанного уровня.

2000/21

Ответственность Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в кадровой области

Исполнительный совет,

1. *принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя (DP/2000/30) и тот факт, что Администратор делегировал полномочия по кадровым вопросам Директору-исполнителю;

2. *просит* Директора-исполнителя на ежегодной сессии 2001 года представить — в рамках сводного доклада ЮНОПС — доклад о мерах, принятых для обеспечения надлежащего исполнения делегированных полномочий и о последствиях — если таковые имеются — сохранения требования, предусматривающего получение предварительной санкции Исполнительного совета в отношении учреждения должностей на уровне Д-1 и выше.

29 сентября 2000 года

127. Отчет об обсуждении доклада о ходе работы в рамках последующей деятельности в связи с оценкой взаимоотношений между ПРООН и ЮНОПС содержится в пунктах 171–177 главы VIII вместе с текстом решения, принятого Исполнительным советом по этому вопросу (2000/22).

VII. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

128. Администратор отметил те новые возможности, которые возникли для ПРООН в связи с проведением Ассамблеи тысячелетия и совещания ПРООН на уровне министров. После длительного, весьма трудного периода перед ПРООН открываются значительно более благоприятные перспективы за счет укрепления политической поддержки, более четкой направленности деятельности, поддержанной министрами стран Юга и Севера, и вполне обоснованной решимости стать реальным всеобщим лидером в борьбе с нищетой. Однако по-прежнему существуют два серьезных препятствия: недостаточные показатели деятельности и нехватка ресурсов.

129. Возобновление политической поддержки является важной основой деятельности ПРООН, которой некоторое время не хватало. Саммит тысячелетия показал, что страны Севера и Юга считают, что Организация Объединенных Наций способна — с точки зрения охвата и авторитета — решать связанные с глобализацией проблемы в таких формах, которые будут объединять, а не разделять людей. Как заявил Генеральный секретарь в ходе совещания на уровне министров, ПРООН должна сыграть особую роль в разработке стратегий по достижению показателей в области развития, прежде всего в том, что касается достижения архиважной цели сокращения в мире в два раза к 2015 году в мире числа людей, живущих в условиях крайней нищеты.

130. С учетом такой новой политической поддержки важно, чтобы ПРООН продолжала и ускоряла процесс преобразований, которые позволяют организации лучше реагировать на реальные потребности на страновом уровне. В этой связи необходимо повысить качество общих показателей деятельности ПРООН. Годовой отчет, ориентированный на результаты (ГООР), уже стал реальной основой для осуществления этой деятельности на страновом

уровне. Теперь необходимо распространить культуру результативности на внутренние механизмы ПРООН. К числу основных мер, принятых за последние месяцы, относятся: 8-процентное сокращение численности персонала штаб-квартиры (в общей сложности к концу 2001 года планируется уменьшить численность на 26 процентов); выполнение основных рекомендаций Группы по вариантам деятельности, созданной для укрепления и уточнения задач страновых отделений; создание собственного веб-сайта для Администратора, позволяющего ему непосредственно и на регулярной основе взаимодействовать с представителями-резидентами; дополнительная поддержка страновых отделений, имеющих низкие показатели деятельности; набор специалистов в области политики по основным направлениям специализации.

131. Для улучшения показателей были приняты следующие меры: создана новая система оценки показателей деятельности; создана новая система полномасштабной обратной связи; проводится оценка уровня компетенции представителей-резидентов; организовано партнерское обследование; предусмотрены новые формы поддержки и обучения персонала; создана новая программа подготовки лидеров, предусматривающая контроль за деятельностью руководителей; кадровые и иные ресурсы программ в размере 20 млн. долл. США переданы из штаб-квартиры на места.

132. Администратор информировал Исполнительный совет о том, что общее положение с ресурсами в ПРООН остается весьма напряженным, несмотря на увеличение взносов со стороны многих доноров и стран, в которых осуществляются программы, в местных валютах. Высокий курс доллара США означает, что общие поступления в счет регулярных (основных) ресурсов в 2000 году составит, скорее всего, лишь 666 млн. долл. США, по сравнению с 681 млн. долл. США в предыдущем году. Проблемы с движением наличности, обусловленные уменьшением объема платежей и задержками в их поступлении, привели к резкому сокращению средств оперативного резерва до 100 млн. долл. США, хотя в настоящий момент ПРООН занимается его пополнением.

133. ПРООН предпримет шаги в целях обеспечения финансовой дисциплины путем сокращения совокупных расходов на 8 процентов в 1999 году; сохранения нулевых номинальных темпов роста для бюджета на 2002–2003 годы; получения экономии в размере 5 млн. долл. США в виде регулярных ресурсов и передачи 20 млн. долл. США в виде регулярных и прочих (неосновных) программных ресурсов из штаб-квартиры на места в рамках процесса реструктуризации. На 2001 год поставлена задача сократить расходы всех страновых отделений на 15 процентов, что в основном обусловлено необходимостью не допустить увеличения административных расходов, с тем чтобы регулярные ресурсы на 100 процентов использовались на осуществление программ, а не на покрытие накладных расходов. Часть средств, сэкономленных в результате такого сокращения, будет направлена на осуществление новых инвестиций, в том числе в целях улучшения связи со страновыми отделениями. Администратор отметил, что в этих условиях он принял решение не представлять пересмотренный бюджет на двухгодичный период 2000–2001 годов.

134. Проблемы с достижением целевого показателя поступлений в счет регулярных ресурсов в размере 1,1 млрд. долл. США имели серьезные последствия. К их числу относятся: а) сокращение ресурсов, выделяемых на программы в беднейших странах, в особенности в Африке, где объем ресурсов с 1992 года в реальном исчислении снизился на 60 процентов; б) замедление темпов осуществления реформ; в) невозможность направления ПРООН дополнительных ресурсов на реализацию приоритетных программ.

135. Для решения проблем финансирования ПРООН планирует восстановить объем регулярных ресурсов в рамках усилий, получивших поддержку со стороны шести доноров в ходе совещания на уровне министров, которые обещали в 2001 году увеличить свои взносы. Будут изучены предложения министров, в том числе касающиеся официального включения проблематики ПРООН в повестки дня региональных и глобальных форумов, а также, возможно, проведения совещания на уровне министров на более регулярной основе. Для содействия ускоренному осуществлению уже намеченных основных инициатив в области реформ необходимы ресурсы, предоставляемые донорами на временной основе. Для выполнения плана реформ требуются дополнительные финансовые средства. Администратор подчеркнул наличие значительных возможностей для расширенного использования неосновных средств, хотя такие средства всегда использовались для дополнения, а не замены регулярных поступлений.

136. В заключение Администратор подчеркнул, что ПРООН основное внимание будет уделять показателям деятельности, предоставляя наилучшие услуги в интересах уменьшения масштабов нищеты во всем мире. При определении механизмов регулярного контроля за выполнением решений совещаний на уровне министров Исполнительному совету необходимо рассмотреть вопрос о наилучших методах привлечения политических лидеров стран к осуществлению состоящей из четырех частей программы финансирования и установления партнерских отношений. Такая программа будет включать обеспечение предсказуемого роста объема регулярных ресурсов на основе обсуждения самими странами-донорами проблемы совместного несения расходов; временную финансовую помощь в деле ускоренного проведения реформ; согласование стратегии доноров в отношении неосновных ресурсов по основным тематическим направлениям при одновременном увеличении объема средств, выделяемых беднейшим странам; поощрение партнерских отношений на уровне руководства и Совета.

137. По этому пункту повестки дня были представлены следующие документы: годовой обзор финансового положения за 1999 год (DP/2000/29 и Add.1); обновленный вариант рамок для распределения ресурсов и пересмотренный вариант многолетних рамок финансирования (МРФ) (DP/2000/31); доклад Межучрежденческого управления по закупкам (DP/2000/33); и информация о расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество в 1999 году (DP/2000/39 и Add.1).

Деятельность по итогам совещания на уровне министров

138. Большинство выступавших заявили об успехе совещания на уровне министров. Организаторы совещания явно достигли своей цели, продемонстрировав решительную политическую поддержку ПРООН и

приверженность ее курсу, при этом весьма ценным оказался обмен мнениями между странами-донорами и странами, в которых осуществляются программы. Многие выступавшие выразили надежду на то, что такая поддержка приведет к увеличению объема поступлений в счет регулярных ресурсов ПРООН при условии сохранения организацией высоких показателей деятельности. Выступавшие особо приветствовали тот факт, что Администратор основное внимание уделял показателям и ресурсам. Была подчеркнута ведущая роль ПРООН в процессе развития в рамках Организации Объединенных Наций и ее вклад в обеспечение мира и безопасности. И хотя ПРООН не в состоянии заниматься всеми видами деятельности в области развития, она может стимулировать пропагандистскую деятельность в интересах малоимущих слоев и установления партнерских отношений при наличии необходимых мандатов и ресурсов. Некоторые выступавшие отметили слова поддержки в адрес ПРООН, прозвучавшие на Саммите тысячелетия.

139. Часть выступавших подчеркнула необходимость того, чтобы ПРООН и впредь в своей деятельности концентрировалась на областях, в которых она имеет сравнительные преимущества. Одна из делегаций подчеркнула, что ПРООН следует основное внимание уделять национальным планам развития и, с учетом ограниченности ресурсов, использовать экспериментальные программы. Некоторые выступавшие отметили, что ПРООН следует придерживаться своего основного мандата и избегать таких областей деятельности, как предупреждение конфликтов и миротворчество.

140. Было предложено проводить совещания на уровне министров каждые четыре года, приурочив их к началу осуществления новых многолетних рамок финансирования, или же в контексте совещаний Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Другой выступавший предложил Бюро Исполнительного совета проводить ежегодные совещания на уровне министров до тех пор, пока финансовый кризис не будет преодолен. Три делегации заявили о выделении финансовой помощи на цели осуществления реформы ПРООН. Другие делегации подтвердили готовность предоставить финансовую помощь в соответствии со своими заявлениями в ходе совещания на уровне министров. Несколько делегаций заявили о решительной поддержке идеи включения проблематики ПРООН в повестки дня совещаний региональных групп, с тем чтобы сохранить динамизм совещания на уровне министров. Некоторые делегации отдали предпочтение изложению своего мнения в отношении выполнения решений встречи в ходе неофициальных консультаций, запланированных на нынешнюю сессию.

Годовой обзор финансового положения за 1999 год (DP/2000/29 и Add.1)

141. Была выражена серьезная обеспокоенность по поводу сокращения объема регулярных ресурсов в 1999 году, и делегации вновь отметили, что регулярные ресурсы составляют основу финансирования ПРООН. Делегации подчеркнули, что взносы в регулярные ресурсы должны вноситься на предсказуемой и своевременной основе. Многие ораторы прокомментировали одновременное увеличение объема неосновного финансирования, отметив, что в 1999 году на регулярные ресурсы приходилось лишь 28 процентов поступлений ПРООН. Делегации призвали к обеспечению соответствующего баланса между регулярными и неосновными ресурсами. Одна делегация подчеркнула, что неосновные ресурсы должны использоваться для осуществления программ и

проектов, для которых Исполнительный совет решил использовать регулярные ресурсы, и при этом должны применяться такие же правила и положения. Ряд делегаций подчеркнули важное значение распределения бремени среди стран-доноров. Одна делегация высказалась в поддержку разработки последовательной стратегии мобилизации ресурсов в частном секторе. Ораторы подчеркнули необходимость того, чтобы ПРООН оставалась многосторонней, нейтральной и гибкой организацией, отметив то доверие, которое к ней испытывают страны, участвующие в программах. Одна делегация отметила, что три года назад она перешла к объявлению взносов в долларах Соединенных Штатов во избежание проблем, обусловленных валютными колебаниями. Другая делегация предложила донорам вносить дополнительные взносы в период, когда валютные колебания негативно сказываются на объеме регулярных ресурсов.

142. Одна делегация предложила использовать более продолжительный срок, например 10 лет, для представления данных о взносах в регулярные и неосновные ресурсы ПРООН. Была высказана также просьба разъяснить тенденции в отношении расходов по программам среди регионов. ПРООН было предложено обеспечить, чтобы деятельность целевых фондов осуществлялась в рамках ее мандата.

143. Многие делегации выразили обеспокоенность в связи с проблемами ликвидности, которые вынудили прибегнуть к использованию оперативного резерва. Одна делегация запросила дополнительную информацию о сокращении расходов по основным программам, спросив, можно ли вместо этого сократить административные расходы. Другой оратор предупредил, что из-за сокращения объема взносов в регулярные ресурсы доля программных ресурсов для наименее развитых стран может сократиться до 20 процентов от общего объема ассигнований ПРООН (включая регулярные и неосновные ресурсы), — тревожный факт, если учесть, что на ПРООН возлагается задача по оказанию помощи наиболее бедным странам.

144. Одна делегация задала вопросы относительно перевода инвестиций, предназначенных для совместного покрытия расходов, из регулярных ресурсов в другие ресурсы и ссылки на покрытие расходов на страхование, в отношении которых в бюджете не предусмотрено ассигнований.

145. Несколько ораторов спросили, можно ли включать годовой обзор финансового положения в ежегодный доклад, ориентированный на конкретные результаты, или представлять его на той же сессии в будущем.

Обновленный вариант рамок для распределения ресурсов и пересмотренный вариант многолетних рамок финансирования (МРФ) (DP/2000/31)

146. В связи с пунктом 4 документа DP/2000/31, в котором говорится, что сохранение нынешней тенденции в отношении объема ресурсов может поставить под угрозу способность ПРООН в полной мере обеспечить результаты, предусмотренные в МРФ, одна делегация отметила, что результаты не должны обязательно обеспечиваться в рамках МРФ. Оратор подчеркнул, что не следует делать упор на межстрановых программах, в рамках которых преследуются национальные интересы, и не следует также заострять внимание на оценке деятельности той или иной страны или представителя-резидента.

Что касается пунктов 20 и 21, то оратор отметил, что не следует увязывать показатели положения с ЕДОР, поскольку необходимо соблюдать принципы МРФ, изложенные в пункте 12 решения 98/23.

147. Другая делегация заявила, что необходимо продолжить разработку методологии стратегических рамок, ориентированных на достижение конкретных результатов, и ЕДОР и четко определить связи между общими страновыми оценками и Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. Оратор подчеркнул, что управление, ориентированное на достижение конкретных результатов, невозможно без поддающихся оценке показателей и четких целей. Необходимо разработать упрощенный вариант стратегических рамок, ориентированных на достижение конкретных результатов. Его делегация окажет финансовую помощь в разработке методологии ЕДОР.

148. Один оратор отметил необходимость организации в рамках всей ПРООН подготовки по вопросам управления, ориентированного на конкретные результаты. Было одобрено предложение отложить представление пересмотренных комплексных рамок ресурсов до второй очередной сессии 2001 года.

Ответные заявления

149. Помощник Администратора и Директор Бюро по вопросам управления сообщил Исполнительному совету, что в скором времени будет представлен годовой статистический доклад (закупка товаров и услуг) (DP/2000/32). Он поблагодарил Совет за его рекомендации и неизменную поддержку МРФ. Он заявил в ответ на заданный вопрос, что ПРООН учла опыт других организаций в области управления, ориентированного на конкретные результаты, и что руководство решило использовать ЕДОР в качестве одного из инструментов планирования и отчетности, а не инструмента бухгалтерского учета. Касаясь вопроса о методологии ЕДОР, он заявил, что в ходе первого раунда возникло множество проблем и теперь страновым отделениям будут предоставляться более обстоятельные рекомендации в отношении будущих ЕДОР. Он отметил, что используемые показатели положения представляют собой публично доступные страновые показатели. Используемые показатели увязывались с общими страновыми оценками и Докладом о развитии человека (ДРЧ), хотя ПРООН остановила свой выбор на менее полном своде показателей, чем тот, который используется в Докладе о развитии человека. Ожидается, что в будущие ЕДОР будут включаться межсекторальные темы, — элемент, по которому не было представлено достаточной информации в первом ЕДОР. Например, ПРООН попытается учесть гендерный аспект как в гендерных стратегических рамках, ориентированных на достижение конкретных результатов, так и в других рамках, касающихся, например, управления и ликвидации нищеты. Желательно, чтобы в будущих ЕДОР более широко освещались и увязывались результаты, достигаемые на уровне отдельных стран, и результаты, достигаемые на региональном и глобальном уровнях. Он отметил, что МРФ и ЕДОР имеют два компонента — стратегические рамки, ориентированные на достижение конкретных результатов, с одной стороны, и комплексные рамки ресурсов, с другой стороны. В сентябре 2001 года ПРООН представит пересмотренные комплексные рамки ресурсов в контексте бюджета на двухгодичный период 2002–2003 годов. Представление годового доклада о

финансовом положении является одним из правил ПРООН и ревизионным требованием. По мере перехода ПРООН к управлению, ориентированному на достижение конкретных результатов, и исчислению расходов на основе конкретных мероприятий, Программа получит возможность изменить систему представления отчетов о расходах в различных категориях и упорядочить ее в контексте МРФ/ЕДОР. Однако сроки выпуска ведомостей необходимо будет обсудить дополнительно.

150. Что касается оперативного резерва, то помощник Администратора отметил новый метод исчисления резерва средств, утвержденный Исполнительным советом на его первой очередной сессии 1999 года. Он отметил, что ПРООН первоначально предложила формулу, которая позволила бы создать более значительный резерв. Хотя ПРООН имеет в настоящее время денежный резерв, позволяющий покрывать оперативные расходы в течение двух–трех месяцев, в идеале у Организации должен быть резерв для покрытия оперативных расходов в течение пяти–шести месяцев. Ранние платежи обеспечили бы более оптимальный приток денежных средств, что является одной из целей МРФ. Ввиду крайне трудного финансового положения ПРООН он призвал доноров как можно скорее произвести платежи за 2000 и 2001 годы. Кроме того, оптимальным вариантом было бы выполнение согласованной процедуры платежей, например, осуществление платежей в начале января, два раза в год или каждый квартал. Он отметил, что, как ожидается в настоящее время, в январе 2001 года возникнет очередной дефицит ликвидных средств.

151. Главный финансовый сотрудник, отвечая на вопрос, заданный в отношении обязательств в области медицинского страхования сотрудников после окончания их службы, о которых говорится в пунктах 73–75 документа DP/2000/29, отметил, что для изучения этой проблемы была нанята страховая фирма. ПРООН не в состоянии выполнить финансовые обязательства по покрытию расходов на сумму 313 млн. долл. США, которые охватывают расходы по персоналу ЮНОПС, ЮНФПА и сотрудников МПП, имеющих письма ПРООН о назначении. В настоящее время проводятся заседания в целях определения следующих шагов и путей выполнения этого финансового обязательства. Решение этой проблемы необходимо будет также согласовать с Группой внешних ревизоров.

152. Администратор выразил признательность всем делегациям за их положительные комментарии в отношении совещания на уровне министров. Работа по итогам этого совещания будет обсуждаться в ходе неофициальных консультаций. Что касается обсуждения регулярных ресурсов в сравнении с неосновными ресурсами, то он приветствовал высказанные на совещании мнения, поскольку они совпадают с мнениями, которых придерживается руководство ПРООН. Обеспечение эффективности ПРООН невозможно без прочной базы регулярных ресурсов. Регулярные взносы необходимы для мобилизации неосновных ресурсов и обеспечения того, что развитие приносило результаты. Неосновные ресурсы должны, безусловно, играть определенную роль при условии, что они будут стратегически скорректированы с регулярными ресурсами и доступны наиболее бедным странам. Что касается роли ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях, то Администратор отметил обеспокоенность некоторых делегаций тем, что ресурсы будут отвлекаться от деятельности в целях развития, и позицию других делегаций, считающих, что эта область является одной из

наиболее динамичных областей для участия ПРООН. Мнение самой ПРООН заключается в том, что в свете крайней ограниченности ресурсов нецелесообразно выделять для особых ситуаций в области развития более значительную долю целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ). Вместе с тем для работы в этой области нередко легче получить неосновные ресурсы. Следует признать, что процесс получения неосновных ресурсов в постконфликтных ситуациях может происходить медленно и что доноры проявляют различную степень заинтересованности в отношении разных постконфликтных ситуаций, т.е. для некоторых ситуаций привлекается больший объем ресурсов.

153. Признавая, что преждевременно высказывать комментарии в отношении доклада Брахими до его рассмотрения в Генеральной Ассамблее, Администратор заявил, что важно отметить существенный вклад этого доклада в обсуждение вопроса о разделении функций в рамках системы Организации Объединенных Наций в отношении увязывания миростроительства с ликвидацией нищеты. Однако он подчеркнул, что ПРООН неуместно еще больше задействовать свои ресурсы по линии ПРОФ для деятельности в постконфликтный период до тех пор, пока не увеличится и стабилизируется объем регулярных ресурсов. Что касается ресурсов в целом, то можно выделить три основных вопроса: а) восстановление регулярных ресурсов; б) необходимость в реальной стратегии восстановления регулярных ресурсов; и с) обсуждение неосновных ресурсов как часть общей дискуссии по вопросу о ресурсах. Он поблагодарил все делегации, которые выразили готовность оказать помощь в покрытии расходов в переходный период.

154. Исполнительный совет принял к сведению доклад о годовом обзоре финансового положения ПРООН за 1999 год (DP/2000/29 и Add.1).

155. Исполнительный совет принял к сведению представленную в устной форме обновленную сводку по бюджету на двухгодичный период 2000–2001 годов.

156. Исполнительный совет принял к сведению доклад об обновленном варианте рамок для распределения ресурсов и пересмотренном варианте многолетних рамок финансирования (МРФ) (DP/2000/31) и постановил рассмотреть пересмотренные комплексные рамки ресурсов вместе с бюджетом на двухгодичный период 2002–2003 годов на второй очередной сессии 2001 года.

157. Исполнительный совет принял к сведению доклад о деятельности Управления по межучрежденческим закупкам (DP/2000/33) и рекомендовал Управлению продолжить изучение путей координации расширенного использования соглашений о коллективном ценообразовании с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций.

158. Исполнительный совет принял к сведению доклад о расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество в 1999 году (DP/2000/39) и добавление к этому докладу (DP/2000/39/Add.1).

VIII. Оценка

Годовой доклад об оценке

159. Администратор представил годовой доклад об оценке (DP/2000/34). Он заявил, что повышение эффективности деятельности станет основной первоочередной задачей ПРООН в предстоящем году. Оценка результатов в целях обеспечения отдачи имела решающее значение для успеха этой деятельности, а эффективная оценка является одним из основных механизмов. В годовом докладе проанализирован прогресс в деле оценки результатов, особенно на страновом уровне. Под эффективной оценкой имеется в виду то, что ПРООН ставит перед собой четкие цели, устанавливает поддающиеся оценке целевые показатели и определяет критерии для достижения целей, поставленных на Саммите тысячелетия. Хотя ориентированный на конкретные результаты годовой доклад (ОРГД) за 1999 год позволил провести более существенный диалог по вопросу о результатах на страновом уровне, чрезвычайно важно было добиться такого же прогресса в штаб-квартире. Система управления, ориентированная на достижение конкретных результатов, явилась весьма важным механизмом в соответствующем ориентировании всего процесса перемен в ПРООН и в деле установления новых приоритетов. В 1998 и 1999 годах целевые показатели были достигнуты и превышены с точки зрения количества проведенных оценок. Вместе с тем было бы чрезвычайно важно, чтобы ПРООН привела более весомые доказательства, что ее помощь является эффективной с точки зрения затрат и реальной отдачи, а также примеры конкретных перемен, сказывающихся на жизни бедных слоев населения. На страновом уровне ПРООН сотрудничала со своими партнерами в деле отслеживания прогресса в достижении основных результатов в области развития. Вновь был сделан упор на укрепление потенциала в области проведения ориентированной на конкретные результаты оценки, включая потенциал ПРООН, ее национальных партнеров и других организаций системы Организации Объединенных Наций. За последние годы Управление оценки выработало более широкие со стратегической точки зрения подходы, и, хотя еще предстоит проделать много работы, в настоящее время уже создана прочная основа для действий.

160. Директор Управления оценки проанализировал вопросы, поднятые Администратором. Можно было бы особо отметить три области: ориентированное на результаты управление, эффективность деятельности в области развития и налаживание партнерских связей. Он отметил, что в докладе отражено различие между эффективностью деятельности, исполнением проектов и ориентированным на конкретные результаты управлением и превращением Управления в каталитический и консультативный механизм, основанный на знаниях. Ориентированное на конкретные результаты управление явилось основным принципом в деле управления процессом перемен. В рамках стратегических результатов (РСР) многолетних рамок финансирования (МРФ) и планах деятельности отражены цели, установленные в соответствии с целевыми показателями в области развития, согласованными на международном уровне, при этом искоренение нищеты рассматривается как первоочередная цель. При осуществлении ориентированного на конкретные результаты управления особо проявилась важная роль контроля и оценки, поскольку для этого требуется обмен информацией и примеры эффективности затрат. Применительно к Управлению оценки, это означает содействие развитию методов анализа, контроля и оценки в организации. Увеличение

объема инвестиций в области информационной технологии, с тем чтобы создать систему накопления знаний, явилось основным элементом организационной перестройки. Для Совета была распространена публикация «Development Effectiveness: Review of Evaluative Evidence» («Эффективность процесса развития: обзор фактов, связанных с оценкой») в целях проведения позднее неофициальной дискуссии по выводам, содержащимся в данной публикации. В докладе содержались следующие основные выводы: а) ПРООН совершенствовала свою деятельность, и ее работа является весьма успешной по сравнению с деятельностью других организаций, занимающихся вопросами развития; б) наметилась тенденция к улучшениям в плане реализации проектов, осуществляемых на национальном уровне, по сравнению с проектами, реализуемыми не на национальной основе; и с) для повышения эффективности деятельности в области развития необходимо наладить действенные партнерские связи. В качестве иллюстрации к третьему пункту Директор отметил, что недавно были проведены две совместные оценки: первая — совместно с Всемирным банком относительно вопросов координации помощи; и вторая — совместно с Германским федеральным министерством по экономическому сотрудничеству и развитию по вопросу о децентрализации и местном управлении.

161. Многие делегации выразили свое глубокое удовлетворение по поводу содержания годового доклада об оценке и достижений ПРООН в области ориентации ее деятельности на систему управления, основанную на достижении конкретных результатов.

162. Ряд выступающих высоко оценили усилия ПРООН в деле укрепления функций оценки в качестве одного из механизмов управления. Как представляется, должна быть непосредственная связь между результатами оценки и решениями в области управления, выводами, сделанными в ходе оценки и накоплением организационного опыта. Несколько делегаций отметили повышение качества и более целенаправленный подход в проведении отдельных оценок, а также факт увеличения числа оценок. Ораторы обратились с просьбой о включении в будущие доклады информации о ходе осуществления рекомендаций, разработанных в ходе предыдущих оценок, и о ходе осуществления последующих мероприятий по рекомендациям, содержащимся в предыдущих докладах. Испрашивалась также дополнительная информация о степени достижения соответствующих показателей.

163. Некоторые ораторы особо отметили прогресс, достигнутый в деле отчетности относительно рамок многолетнего финансирования на основе ориентированных на результаты годовых докладов (ОРГД), и для обеспечения этого прогресса Управление оценки сыграло ведущую роль в предыдущем году. Было отмечено, что путем внедрения критериев оценки стратегических результатов ПРООН обеспечила поддержку странам, в которых осуществляются программы, в деле укрепления их потенциалов при проведении оценок в области, которой в дальнейшем следует уделять особое внимание и совершенствовать эту деятельность. Одна делегация отметила, что будущая подготовка ОРГД Группой поддержки операций позволит Управлению оценки сосредоточить свои усилия на осуществлении своих основных обязанностей.

164. Несколько делегаций особо отметили необходимость в том, чтобы ПРООН разработала рамки для осуществления управления, основанного на знаниях. Было отмечено, что Управление оценки играет четко определенную роль в накоплении организационного опыта и могло бы сотрудничать с субрегиональными консультативными механизмами в деле распространения накопленного опыта. Одна делегация заявила, что при проведении оценок следует отражать не только успешные примеры, но также и неудачи, с тем чтобы повысить качество обмена накопленным опытом.

165. Некоторые ораторы просили дать пояснения относительно связи между рекомендациями, содержащимися во всеобъемлющем обзоре работы ПРООН в случае возникновения сложных чрезвычайных ситуаций, с уделением особого внимания программам реинтеграции, озаглавленным “Sharing New Ground in Post-Conflict Situations”(«Новые формы взаимодействия в постконфликтных ситуациях»), и предложениями, содержащимися в докладе Группы по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (известном как доклад Брахими). Одна делегация возражала против включения в пункт 27 документа DP/2000/34 ссылки на то, что ПРООН является «единственным учреждением, имеющим многопрофильный мандат, позволяющий ей решать проблемы, связанные с удовлетворением потребностей всех слоев населения, пострадавших от войн, включая конкретные группы населения, такие, как беженцы или вынужденные переселенцы, которым оказывается помощь». Оратор высказал мысль о том, что роль ПРООН состоит в том, чтобы оказывать помощь соответствующим странам по их просьбе, и что мероприятия по преодолению кризисов и постконфликтные мероприятия не должны являться основным направлением в деятельности организации. В этой связи следует придерживаться принципа деятельности ПРООН, основанного на учете национальных целей, при этом она обязана удовлетворять особо необходимые потребности стран, в которых осуществляются программы.

166. Многие выступающие приветствовали установление тесных партнерских связей с Всемирным банком и с двусторонними организациями в ходе проведения совместных оценок. Один оратор особо отметил необходимость в том, чтобы страны, в которых осуществляются программы, более активно участвовали в проведении оценок, поскольку они заинтересованы в том, чтобы ресурсы ПРООН эффективно использовались для достижения желаемых результатов. Были с удовлетворением восприняты результаты оценки, проведенной ПРООН совместно с правительством Германии по вопросам децентрализации и местного управления, особенно в связи с тем, что ПРООН продемонстрировала сравнительные преимущества в этой области. Одна делегация отметила, что она окажет финансовую помощь для осуществления деятельности в этой области. Другая делегация заявила, что она будет предоставлять финансовую помощь для дальнейшего совершенствования методологии в области управления, ориентированного на достижение конкретных результатов, на основе создания целевого фонда.

167. Одна делегация особо подчеркнула важное значение того внимания, которое Управление оценки уделяет проведению независимых оценок. Необходимо освещать и популяризировать качество и полезность проведения децентрализованных оценок. Кроме того, оратор просил представить дополнительную информацию о методологиях, используемых при проведении

оценок результатов деятельности на страновом уровне. С удовлетворением было отмечено тесное сотрудничество Управления оценки с аналогичными подразделениями в двусторонних организациях. Другая делегация выразила поддержку предлагаемой программе проведения научных исследований по оценке, касающейся связей между качеством управления и уровнем нищеты и макро- и микроэкономических связей, упомянутых в приложении II документа DP/2000/34.

168. С удовлетворением была отмечена проведенная ПРООН оценка эффективности деятельности в области развития, содержащаяся в главе III документа DP/2000/34. Выводы, касающиеся успешного осуществления проектов на национальном уровне, представляли особый интерес для нескольких делегаций. Один из выступающих просил представить дополнительную информацию о методологии, используемой при определении показателя, включенного в пункт 68, согласно которому 89 процентов проектов ПРООН, осуществленных в период 1992–1998 годов, квалифицировались как проекты, в рамках которых поставленные непосредственные цели были достигнуты в значительной или удовлетворительной степени.

169. Директор Управления оценки поблагодарил выступающих за их поддержку и за тесное сотрудничество с ПРООН в области проведения оценок и контроля. Он отметил, что управление, в основе которого лежит достижение конкретных результатов, обеспечило возможность формирования в рамках системы спроса на проведение оценок в страновых отделениях на основе составления докладов ОРГД вопреки распространенному ранее мнению об оценке как особом мероприятии. Этот шаг в направлении осуществления программ исследований в области оценки на тематическом или стратегическом уровнях явился прямым следствием анализа конкретных мероприятий, включающих всю сферу, охватывающую проведение оценок. Что касается независимых оценок, в частности проведения оценки по вопросу о роли ПРООН в постконфликтных ситуациях, то важное значение имело то, насколько руководство ПРООН тщательно проанализировало рекомендации даже в тех случаях, когда ее представители не были с ними согласны. Оратор признал, что пояснения относительно выполнения рекомендаций в будущих докладах можно было бы упростить, с тем чтобы читающие эти доклады могли лучше их понимать. Важным фактором являлось поддержание контроля качества в рамках децентрализованной системы. Была выражена надежда, что осуществление рекомендаций в рамках оценки в предстоящие годы будет расширено. Оратор выразил надежду на успех неофициального диалога с Исполнительным советом относительно результатов оценки эффективности деятельности ПРООН и факторов, отрицательно влияющих на эффективность ее деятельности. Цель публикации, касающейся эффективности деятельности в области развития, состояла в том, чтобы начать эту дискуссию. Оратор отметил, что Управление оценки занимается разработкой методологии для сравнения выводов и рекомендаций к концу 2000 года.

170. Исполнительный совет принял к сведению годовой доклад об оценке (DP/2000/34).

Доклад о последующих мерах по результатам оценки взаимосвязи между ПРООН-ЮНОПС: совместный обзор рекомендаций

171. Заместитель Администратора представил доклад о последующих мерах по результатам оценки взаимосвязи между ПРООН-ЮНОПС: совместный обзор рекомендаций (DP/2000/35). В основе доклада, подготовленного совместно ПРООН и ЮНОПС и одобренного Комитетом по координации и управлению ККУ, лежал обзор рекомендаций по итогам оценок. Хотя к осуществлению некоторых рекомендаций можно было бы приступить немедленно, в отношении других требовалось более подробное обсуждение. Проведение оценки оказало весьма положительное влияние на общий характер взаимосвязи между ПРООН и ЮНОПС. На настоящий момент в 2000 году Комитет по координации и управлению провел четыре заседания, на которых было обращено особое внимание на обеспечение стратегической ориентации ЮНОПС, в частности на основе тщательного анализа документов, которые будут представлены Исполнительному совету. Созданная в марте 2000 года целевая группа стала официально признанным механизмом, ориентированным на обеспечение более тесных связей между ПРООН и ЮНОПС. Целевая группа сформировала две дополнительные рабочие группы, призванные содействовать достижению прогресса в реализации соглашений, касающихся основных услуг и установления размеров их оплаты. Что касается операций на местном уровне, то, как ожидалось, в конце этого года Директор-исполнитель направит письмо представителям-резидентам ПРООН, касающееся их роли в качестве представителей ЮНОПС. Помощник Администратора отметил, что 74 процента общего объема поступлений ЮНОПС в 1999 году составили средства, полученные в ходе осуществления проектов ПРООН, финансируемых как за счет регулярных (основных), так и других (неосновных) ресурсов. Хотя ЮНОПС является отдельным и имеющим определенный статус подразделением в рамках системы Организации Объединенных Наций, было весьма важно определить, насколько тесно ПРООН и ЮНОПС продолжают сохранять связи. Проведение оценки стимулировало согласование обеими сторонами многих аспектов взаимоотношений, которым не уделялось должного внимания в течение ряда лет, и результатом ее явилась твердая приверженность укреплению взаимоотношений.

172. Директор-исполнитель выразил свое согласие с тем, что тесная взаимосвязь между ЮНОПС и ПРООН, основанная на доверии и сопоставимых выгодах поддержания такого сотрудничества, отвечает интересам обеих организаций. Он отметил, что ЮНОПС успешно осуществляет те рекомендации, в отношении которых необходимы только действия со стороны ЮНОПС, и выразил свое удовлетворение по поводу работы совместной рабочей группы, которая начала эффективно функционировать и сумела подготовить обязательные для исполнения решения. Те дела, по которым не было принято никакого решения, будут передаваться на рассмотрение Администратору и Директору-исполнителю для принятия соответствующего решения. Оратор представил новую информацию относительно рекомендации 2(d), касающейся письма о конкретной роли представителей-резидентов ПРООН в качестве представителей ЮНОПС. Он отметил, что эта роль будет основана на меморандуме о договоренности, подписанном ПРООН и ЮНОПС в 1997 году, и в ней конкретно будет отмечен двойной характер функций представителей ЮНОПС, а именно: представительская функция и конкретная функция по проектам. Что касается рекомендации 4, то Директор-исполнитель объявил, что заседание Консультативной группы пользователей будет проведено в конце ноября

2000 года. Будет разработана повестка дня, которая представит пользователям ЮНОПС благоприятную возможность для определения лучших стандартов услуг, которые они надеются получить от такой предоставляющей услуги организации, как ЮНОПС. Кроме того, появится возможность для представления свидетельств о меняющихся потребностях, и таким образом ЮНОПС получит возможность для отслеживания отдачи от его услуг и контроля за реализацией плана разработки новых направлений деятельности, укрепления потенциала и/или подготовки материалов. Директор-исполнитель заявил также о принятии ЮНОПС первого международного стандарта о социальной подотчетности, контролируемого независимыми экспертами на периодической основе, а именно SA 8000, разработанный Международной организацией по проблемам социальной ответственности. Кроме того, он отметил, что ЮНОПС стал участвовать в деятельности Бразильского института «Этос», крупнейшей коммерческой ассоциации, созданной в стране осуществления программы; деятельность этой ассоциации посвящена этическим аспектам предпринимательской деятельности в соответствии с идеалами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций. Другие стандарты качества планируется представить в течение 2001 года.

173. Некоторые делегации выразили благодарность помощнику Администратора и Директору-исполнителю за их замечания и представленный доклад и с признательностью отметили позитивный и конструктивный характер заявлений. В частности, было выражено удовлетворение тем, что были предприняты определенные шаги и приняты решения (например, о создании целевой группы и рабочих групп, делегировании полномочий в вопросах, касающихся персонала). Вместе с тем, поскольку в ходе оценки были затронуты имеющие основополагающее значение как для ПРООН, так и для ЮНОПС вопросы относительно их роли, компетенции и механизма управления, то было бы желательно осуществлять тщательный контроль за проведением последующих мероприятий. В этой связи несколько делегаций выразили свою озабоченность в связи с недостаточно активным проведением мероприятий, касающихся осуществления рекомендаций, прежде всего потому, что взаимосвязь между ПРООН и ЮНОПС является важным вопросом, находящимся на рассмотрении Исполнительного совета. Особое внимание было уделено необходимости рассмотрения рекомендаций, касающихся представления докладов о финансовой деятельности и соответствующих принципах, включая установление размера оплаты за услуги и будущей роли и состава ККУ.

174. Другие делегации отметили, что со времени предоставления доклада был достигнут значительный прогресс, что отражено в заявлениях, сделанных на сессии. Несколько делегаций особо обратили внимание на рекомендацию 2(b) относительно строгого распределения функций между этими двумя организациями, включая устранение дублирования (например, в кризисных и постконфликтных ситуациях). Кроме того, было отмечено очевидное противоречие между вступительным заявлением о дополнительных полномочиях и согласовании финансовых и административных вопросов и ситуацией с распределением полномочий, изложенной в докладе. Выяснение этого вопроса имеет чрезвычайно важное значение, особенно для стран Африки, которые в наибольшей степени пользуются услугами как ПРООН, так и ЮНОПС. Кроме того, проблему дублирования функций этих двух

организаций необходимо проанализировать в рамках обсуждений, которые будут проводиться в связи с действиями ПРООН в постконфликтных ситуациях на первой очередной сессии 2001 года Исполнительного совета. Для того чтобы обеспечить более эффективное проведение последующих мероприятий, один представитель выступил с предложением провести неофициальный диалог между секретариатами ПРООН и ЮНОПС и Советом, помимо официальных заседаний Совета. Другая делегация рекомендовала усилить формулировки проекта решения, содержащегося в документе DP/2000/35, особенно в связи с рекомендацией 2(b).

175. Выразив свою признательность делегациям за их замечания, помощник Администратора заявил о том, что некоторые запросы можно было бы рассматривать в рамках продолжающегося диалога с членами Исполнительного совета. Он объяснил видимые различия между положениями доклада и его комментариями и замечаниями Директора-исполнителя временным различием между подготовкой документа DP/2000/35 и началом осуществления текущей работы, отметив, что оперативность решения затронутых вопросов повысилась со времени создания целевой группы. Что касается рекомендации 2(b) относительно разграничения функций ПРООН и ЮНОПС в постконфликтных ситуациях, то помощник Администратора заявил, что ПРООН и ЮНОПС не предвидели каких-либо проблем, связанных с распределением этих функций. В этой связи Отдел мер реагирования в случае чрезвычайных ситуаций функционировал, в основном, в качестве подразделения стратегической поддержки региональных бюро в случаях возникновения кризисных ситуаций. Кроме того, Отдел выполнял функции в соответствии с целевым показателем о распределении ресурсов из основных средств (ТРАК), статья 1.1.3, в рамках которой предоставлялась помощь в кризисных ситуациях, однако Отдел не являлся оперативным подразделением, самостоятельно осуществляющим проекты. Помощник Администратора поддержал предложение о налаживании регулярного диалога с Советом.

176. Директор-исполнитель подтвердил, что масштабы деятельности, связанной с осуществлением рекомендаций за предыдущие два месяца, расширились, и отметил, что были предприняты усилия для поддержания динамики этого процесса. Что касается дублирования деятельности в области постконфликтного восстановления, то он отметил, что как ПРООН, так и ЮНОПС участвовали в этой деятельности по просьбе государств-членов, однако он признал, что виды участия были различными, причем подход ЮНОПС был весьма оперативным, и его деятельность была сосредоточена на мероприятиях, связанных с осуществлением проектов. Оратор привел несколько примеров достижений ЮНОПС в этой области, включая: а) создание специализированного подразделения в связи с настоятельной потребностью в осуществлении проектов ЮНОПС в области постконфликтной реабилитации, которое сотрудничало с ПРООН и другими организациями в осуществлении этих проектов; б) публикацию первых двух из четырех томов оперативного руководства, основанного на результатах десятилетней работы на уровне проектов в области постконфликтной реабилитации стран или регионов; и с) подготовку Женевским отделением ЮНОПС брошюры, в которой изложен оперативный и связанный с осуществлением проектов подход ЮНОПС. Что касается ККУ, Директор-исполнитель указал, что информация, представляемая Управлением служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций,

должна учитываться при любом рассмотрении этого вопроса и что данный вопрос будет включен в повестку дня следующего заседания ККУ. Директор-исполнитель согласился с мнением о том, что существует тесная взаимосвязь между ПРООН и ЮНОПС, основанная на доверии и учете сопоставимых успехов в деятельности каждой организации.

177. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/22

Доклад о последующих мерах по итогам оценки взаимосвязи между ПРООН-ЮНОПС: совместный обзор рекомендаций

Исполнительный совет

1. *ссылается* на его решение 2000/16;
2. *принимает к сведению* доклад, содержащийся в документе DP/2000/35;
3. *настоятельно предлагает* Администратору и Директору-исполнителю незамедлительно и в первоочередном порядке принять решение по оставшимся рекомендациям по вопросам оценки;
4. *просит* Администратора и Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его годовой сессии 2001 года подробный доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении всех рекомендаций, изложенных в докладе об оценке.

28 сентября 2000 года

IX. Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы

Страновые рамки сотрудничества, документы о продлении и страновые обзорные доклады

178. Заместитель Администратора представил вторые страновые рамки сотрудничества (СРС) для Армении (DP/CCF/ARM/2), Чешской Республики (DP/CCF/CZE/2), Венгрии (DP/CCF/HUN/2), Мальдивских Островов (DP/CCF/MDV/2), Польши (DP/CCF/POL/2), Словакии (DP/CCF/SLO/2), Словении (DP/CCF/SVN/2), Узбекистана (DP/CCF/UZB/2) и Вьетнама (DP/CCF/VIE/2) и документы о продлении девяти страновых рамок сотрудничества. В страновых рамках сотрудничества продемонстрировано уделение значительного внимания повышению эффективности управления, отражая при этом различные приоритеты правительств и заинтересованных сторон в соответствующих странах; кроме того, в них отмечена роль Программы развития Организации Объединенных Наций в стратегической политике и информационно-пропагандистской деятельности, а также сделан упор на укрепление партнерских отношений с правительствами и гражданским обществом. Продление рамок осуществлялось в целях согласования периодов программирования с другими специализированными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций или в результате изменений на государственном уровне в тех случаях, когда для подготовки вторых

страновых рамок сотрудничества требовалось больше времени. Первые страновые обзорные доклады по Алжиру (DP/CRR/ALG/1), Гватемале (DP/CRR/GUA/1), Польше (DP/CRR/POL/1) и Уганде (DP/CRR/UGA/1) представляли собой отдельные обзоры различных регионов и различных уровней развития. К июлю 2000 года были завершены 40 обзоров, а еще девять проводятся или находятся в стадии подготовки. Дальнейшая подготовка обзоров сдерживалась отсутствием финансовых средств. Обзоры продемонстрировали необходимость продолжать заострять направленность Программы развития Организации Объединенных Наций в целях обеспечения максимальной отдачи, содействия повышению самостоятельности и участия в финансируемой Программой развития Организации Объединенных Наций деятельности заинтересованных сторон и партнеров, а также сосредоточивать большее внимание на достигнутых результатах.

179. Учитывая то, что запросов в отношении обсуждения индивидуальных страновых рамок сотрудничества представлено не было, Совет утвердил вторые страновые рамки сотрудничества для Армении (DP/CCF/ARM/2), Чешской Республики (DP/CCF/CZE/2), Венгрии (DP/CCF/HUN/2), Мальдивских Островов (DP/CCF/MDV/2), Польши (DP/CCF/POL/2), Словакии (DP/CCF/SLO/2), Словении (DP/CCF/SVN/2), Узбекистана (DP/CCF/UZB/2) и Вьетнама (DP/CCF/VIE/2).

180. Один оратор приветствовал повышение эффективности структуры отделения в Узбекистане с точки зрения затрат, а также налаживание контактов через центр регионального обслуживания в Братиславе. В будущем было бы интересно узнать о сделанных с учетом этого примера выводах. Два оратора выразили удовлетворение страновыми рамками сотрудничества и страновыми обзорными докладами для Польши, отметив, что для Программы развития Организации Объединенных Наций чрезвычайно важно продолжать поддерживать сотрудничество в области внедрения процедур управления качеством высокого уровня и укрепления потенциала для интеграции в Европейский союз. Другие ораторы подчеркнули высокое качество страновых рамок сотрудничества для Вьетнама, подчеркнув необходимость того, чтобы Программа развития Организации Объединенных Наций сосредоточила внимание на своих сравнительных преимуществах для максимального использования ресурсов в целях развития. Один оратор дал высокую оценку работе Программы Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, которая в постконфликтной обстановке в этой стране уделяет повышенное внимание демократическому управлению. Другая делегация дала высокую оценку работе Программы развития Организации Объединенных Наций в Белизе, Коста-Рике, Гватемале и Гондурасе и, в частности, отметила успехи в проведении административной реформы и в осуществлении программ по сокращению уровня нищеты. Одна делегация запросила дополнительную информацию о проблемах финансирования в ходе процесса обзора.

181. Постоянный представитель Сальвадора выразил признательность его правительства в связи с ролью и деятельностью Программы развития Организации Объединенных Наций в его стране. Хотя в документе уделено внимание секторам, в которых осуществляла свою деятельность Программа развития Организации Объединенных Наций, он отметил, что успехам страны при нынешнем правительстве уделено недостаточно внимания. Например, огромная работа проделана в области экономической либерализации, включая

снижение тарифов и ликвидацию нетарифных барьеров. Правительство осуществило модернизацию государственных структур управления и приняло такие важные меры, как приватизация сектора телекоммуникаций, пустив полученные средства на программы инвестирования в социальную сферу. Огромная работа была также проделана в секторе здравоохранения, образования и социального обеспечения. Страновые рамки сотрудничества для Сальвадора, осуществление которых начнется в 2001 году, будут предусматривать широкое участие во всех секторах. Донорам предлагается активизировать усилия, направленные на обеспечение выхода из нынешнего финансового кризиса.

182. Делегация Вьетнама поблагодарила Исполнительный совет за утверждение страновых рамок сотрудничества для Вьетнама (DP/CCF/VIE/2). Страновые рамки сотрудничества были основаны на общей страновой оценке и Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, совместно подготовленных учреждениями Организации Объединенных Наций, Всемирным банком и правительством. Многие партнеры участвовали в подготовке страновых рамок сотрудничества, включая государственный и частный сектора и неправительственные организации. С конца 80-х годов правительство сосредоточило внимание на укреплении координации и предотвращении дублирования. Основное внимание уделялось управлению реформами. Период 1991–2000 годов оказался периодом существенных изменений во Вьетнаме с точки зрения экономического роста, увеличения торгового оборота и искоренения нищеты. В начале 90-х годов деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций была на подъеме, чему способствовали программы национальной реформы во Вьетнаме. Хотя и был мобилизован значительный объем неосновных ресурсов, этого все равно не хватило для компенсации сокращения основных ресурсов.

183. Представитель Польши признал прочность, доверительность и беспристрастность партнерских отношений с Программой развития Организации Объединенных Наций. Оратор отметил, что новые страновые рамки сотрудничества имели относительно незначительный объем основных финансовых средств, в них особое внимание уделялось информационно-пропагандистской деятельности и будет ставиться акцент на высокую культуру исполнения. В новых страновых рамках сотрудничества важными факторами являются развитие людских ресурсов, реформа государственной системы управления и содействие вступлению в Европейский союз.

184. Представитель Алжира выразил признательность его правительства за страновой обзорный доклад. Оратор отметил, что такой обзор явился наглядным примером вклада Программы развития Организации Объединенных Наций в процесс развития. Он обратился с просьбой, чтобы миссии в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке принимали более активное участие в подготовке обзорных докладов.

185. Представитель Армении выразил признательность его правительства за принятие Советом первых страновых рамок сотрудничества, отметив особую роль представителя-резидента Программы развития Организации Объединенных Наций.

186. Представитель Коста-Рики подчеркнул важные достижения в области образования и здравоохранения в стране, отметив, однако, что программы

помощи иммигрантам, осуществляемые в соответствии с конституцией страны, ложатся тяжелым бременем на бюджет сектора здравоохранения и образования.

187. Представитель Гватемалы отметила, что деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций является частью скоординированных мер, являющихся результатом заключенного в ее стране мирного соглашения.

188. Постоянный представитель Узбекистана поблагодарил Исполнительный совет за утверждение страновых рамок сотрудничества для его страны и вновь заявил о поддержке основных областей программ. В стадии рассмотрения находится ряд проектов по вопросам управления, которые будут обсуждены со страновым отделением.

189. Исполнительный совет утвердил второе продление первых страновых рамок сотрудничества для Болгарии (DP/CCF/BUL/1/EXTENSION II), двухлетнее продление первых страновых рамок сотрудничества для Сальвадора (DP/CCF/ELS/1/EXTENSION I) и двухлетнее продление первых страновых рамок сотрудничества для Венесуэлы (DP/CCF/VEN/1/EXTENSION I).

190. Исполнительный совет принял к сведению первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Белиза (DP/CCF/BEL/1/EXTENSION I), Коста-Рики (DP/CCF/COS/1/EXTENSION I), Корейской Народно-Демократической Республики (DP/CCF/DRK/1/EXTENSION I), Экваториальной Гвинеи (DP/CCF/EQG/1/EXTENSION I), Гондураса (DP/CCF/HON/1/EXTENSION I) и Того (DP/CCF/TOG/1/EXTENSION I).

191. Исполнительный совет принял к сведению страновые обзорные доклады для Алжира (DP/CRR/ALG/1), Гватемалы (DP/CRR/GUA/1), Польши (DP/CRR/POL/1) и Уганды (DP/CRR/UGA/1).

Обзор региональных рамок сотрудничества

192. Заместитель Администратора представил обзоры региональных рамок сотрудничества для Африки (DP/RRR/RBA/1), Азии и Тихого океана (DP/RRR/RAP/1), Европы и Содружества Независимых Государств (DP/RRR/REC/1) и Латинской Америки и Карибского Бассейна (DP/RRR/RLA/1). Обзоры проводились внешними консультантами и выявили различия между регионами с точки зрения общей программной направленности. Вместе с тем, несмотря на такие различия, наблюдались значительные сходства во многих областях, включая связи с глобальными рамками сотрудничества и страновыми рамками сотрудничества и усиление программной направленности. Во всех программах имелись свидетельства того, что серьезное сокращение ресурсов оказало глубокое воздействие на осуществление программ. После рассмотрения основных выводов каждого обзора заместитель Администратора сделал заключение, что на цели региональных инициатив, связанных с межнациональными и трансграничными вопросами, могут предоставлять финансовые средства и ряд других организаций по оказанию помощи. Будущие региональные рамки получат пользу от обзоров путем повышения стратегической направленности, усиления ориентированности на спрос, что отражает сравнительные преимущества Программы развития Организации Объединенных Наций и позволяет обеспечивать успешную мобилизацию ресурсов.

193. В отношении обзора региональных рамок сотрудничества для Африки делегации подчеркнули позитивное воздействие на роль Программы развития Организации Объединенных Наций в укреплении мира и процесса развития. Ключевым элементом региональных рамок сотрудничества были партнерские отношения с региональными и местными неправительственными организациями. Особое внимание уделялось ресурсам, при этом хотелось бы надеяться, что четкая стратегия мобилизации ресурсов будет содействовать успеху следующих рамок сотрудничества. Одна делегация выразила надежду на преобразование программы по ВИЧ/СПИДу в южной части Африки. Другой оратор отметил, что ссылка на инициативу в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ) должна включать упоминание ответственности африканских стран за сокращение уровня нищеты. Оратор сослался также на отсутствие консультаций с отдельными странами региона.

194. Один оратор подчеркнул, что 17 стран африканского региона переживают политическую нестабильность, что ведет к серьезным чрезвычайным ситуациям. Таким образом, существует огромный потенциал расширения деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций в постконфликтных районах, включая процедуры национальных консультаций и достижение консенсуса. Наглядным примером деятельности на высоком уровне явился Африканский форум по вопросам управления; представление дополнительной информации будет приветствоваться. Учитывая масштабы эпидемии ВИЧ/СПИДа, этой проблеме необходимо уделять повышенное внимание в региональных рамках сотрудничества для Африки. Необходимо выработать более четкий подход к вопросам новаторства и наилучшей практики в области управления, предупреждения конфликтов и гендерной проблематики. Можно было бы подключать конвенции и мандаты, а также предусматривать повышение технических возможностей. Необходимо расширять информацию о применяемых Программой развития Организации Объединенных Наций методах отбора организаций в качестве партнеров-исполнителей.

195. В отношении обзора региональных рамок сотрудничества для Европы и Содружества Независимых Государств делегации отметили усиление внимания искоренению нищеты и позитивную роль национальных докладов по развитию людских ресурсов. Один оратор отметил успехи центра регионального обслуживания в Братиславе в оказании содействия всему региону и выразил поддержку всем новым инициативам, в рамках которых будут использоваться региональные базы экспертных услуг и результатом которых будет программирование на основе использования региональных экспертов и которые позволят осуществлять обмен знаниями. Одна делегация подчеркнула необходимость усовершенствования программ по координации помощи и окружающей среде.

196. В отношении обзора региональных рамок сотрудничества для Латинской Америки и Карибского бассейна делегации отметили давние и крепкие традиции сотрудничества в этом регионе. К сожалению, ресурсы на цели региональной программы значительно сокращены. Одна делегация отметила возможность обмена опытом в рамках субрегиона на примере той или иной отдельно взятой страны. Деятельность должна быть ориентирована таким образом, чтобы достигать максимальных результатов. Один оратор подчеркнул важность деятельности, ориентированной на торговлю, а также охрану

окружающей среды, в Карибском субрегионе. Другой оратор подчеркнул необходимость углубленных консультаций в ходе подготовки следующих региональных рамок сотрудничества. Один оратор подчеркнул важность региональной интеграции.

197. Две делегации обратились с просьбой дать разъяснения в отношении различий между ассигнованиями и расходами на региональные программы. Другая делегация просила разъяснить роль Программы развития Организации Объединенных Наций в предупреждении конфликтных ситуаций.

198. Заместитель Администратора подчеркнул, что региональные рамки сотрудничества касаются вопросов, выходящих за рамки отдельных программ, и обеспечивают согласование действий на основе партнерских отношений в сотрудничестве с другими организациями. Новые региональные рамки сотрудничества должны иметь более четкую направленность для обеспечения более эффективного использования финансовых ресурсов, а также более четкую связь с глобальными рамками сотрудничества. Он отметил, что региональные рамки обеспечивают содействие инициативам по предупреждению конфликтных ситуаций на основе таких региональных органов, как Организация африканского единства и Экономическое сообщество западноафриканских государств.

199. Помощник Администратора и директор Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна дала разъяснения в отношении пункта 10 обзора региональных рамок сотрудничества для Латинской Америки и Карибского бассейна (DP/RRR/RLA/1). Она отметила, что вторая таблица касается ресурсов, мобилизованных для региональной программы, и подчеркнула, что около двух третей этой суммы предназначено для проектов Глобального экологического фонда (ГЭФ). Учитывая скрупулезность процедуры утверждения проектов Глобального экологического фонда, на которую, как правило, уходит не один год, утверждение и начало осуществления этих проектов произошло лишь недавно.

200. Помощник Администратора и директор Регионального бюро для Африки отметил, что низкие показатели осуществленных мероприятий в африканском регионе вызваны задержкой с началом осуществления основных программ, что объясняется главным образом необходимостью достижения консенсуса в ходе консультаций. Отбор региональных партнеров основан на их технических и управленческих возможностях, а также их отношении к ключевым вопросам.

201. Исполняющий обязанности руководителя Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств отметил, что региональные рамки сотрудничества для этого региона являются первыми в своем роде. Начало осуществления семи отдельных проектов в качестве программы, включая набор специалистов, было сопряжено с определенными трудностями.

202. Исполняющий обязанности руководителя Регионального бюро для Азии и Тихого океана отметил, что регион оказался в такой же ситуации, как и регион Латинской Америки и Карибского бассейна; дело в том, что многие региональные проекты являются проектами Глобального экологического фонда, для утверждения и осуществления которых требуется значительное время.

203. Исполнительный совет принял к сведению обзоры региональных рамок сотрудничества для Африки (DP/RRR/RBA/1), Азии и Тихого океана (DP/RRR/RAP/1), Европы и Содружества Независимых Государств (DP/RRR/REC/1), Латинской Америки и Карибского бассейна (DP/RRR/RLA/1).

Помощь Восточному Тимору

204. Исполняющий обязанности Директора Регионального бюро для Азии и Тихого океана представил записку Администратора о помощи Восточному Тимору (DP/2000/40). В этой записке рассматриваются общие области, в которых ПРООН работает в Восточном Тиморе после принятия Исполнительным советом в январе 2000 года решения 2000/2, разрешающего предоставить Восточному Тимору помощь в период 1999–2000 годов. В настоящее время Администратор пытается получить разрешение на одобрение проектов на период 2000–2002 годов по каждому конкретному случаю. Он отметил, что было создано отделение и что ПРООН работала с донорами в целях получения поддержки. Страновые рамки сотрудничества будут разработаны только после получения независимости Восточным Тимором. Основными областями оказания помощи являлись: а) помощь в связи с переходом от чрезвычайной ситуации, включая взносы на цели сводного призыва, опубликованного в октябре 1999 года; б) помощь Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) в связи с подготовкой к получению независимости; и с) налаживание долгосрочных партнерских отношений с народом Восточного Тимора.

205. Председатель спросил Исполнительный совет, имеются ли какие-либо возражения в отношении того, чтобы предоставить представителю Восточного Тимора возможность выступить. Возражений не было.

206. Представитель Восточного Тимора выразил признательность за поддержку Исполнительного совета. Он заявил, что в настоящее время основная цель заключается в восстановлении инфраструктуры Восточного Тимора. Поддержание стабильности является одним из важных факторов в этой связи. Он выразил надежду на то, что международное сообщество продолжит оказывать помощь Восточному Тимору.

207. Представитель одной делегации заявил о том, что она продолжает решительно выступать за предоставление помощи в целях развития Восточному Тимору и готова наладить прочные отношения с Восточным Тимором. Выступавшие представители других делегаций приветствовали записку о помощи Восточному Тимору. Ряд ораторов сообщили о помощи, оказываемой правительствами их стран Восточному Тимору, в том числе путем открытия представительств. Одна делегация подчеркнула важное значение сотрудничества Юг-Юг, отметив, что ПРООН могла бы играть полезную роль в деле пропаганды проектов профессиональной подготовки и охраны здоровья в рамках трехстороннего сотрудничества. Представитель одной делегации подчеркнул необходимость эффективной координации деятельности международных доноров — как двусторонних, так и многосторонних — в Восточном Тиморе. Представитель другой делегации выразил определенную озабоченность относительно задержек с осуществлением проектов в Восточном Тиморе.

208. Исполнительный совет уполномочил Администратора одобрить проекты для Восточного Тимора с учетом каждого конкретного случая на период 2000–2002 годов.

Помощь Мьянме

209. Представитель-резидент в Мьянме представил устный доклад о ходе работы в связи с оказанием ПРООН помощи Мьянме. Он информировал Исполнительный совет о том, что более полный доклад будет представлен на первой очередной сессии 2001 года. После этого он представил обзор помощи ПРООН Мьянме в период с 1988 года по настоящее время, отметив, что с 1993 года помощь этой стране оказывалась строго в соответствии с руководящими принципами, определенными в соответствующих решениях Совета. Помощь ПРООН оказывалась с учетом каждого конкретного проекта в общих рамках под названием Инициатива по развитию человеческой личности (ИРЧЛ), при этом продолжительность каждого этапа не превышала два с половиной года. Эта инициатива осуществлялась на протяжении семи лет, и в настоящее время проходит ее третий этап, рассчитанный на период с середины 1999 года по конец 2001 года. В середине 1999 года Администратор одобрил 11 проектов третьего этапа этой инициативы, которые были официально подписаны в сентябре 1999 года. По ним в полном объеме началась работа, которая находится на различных стадиях осуществления. ПРООН обеспечила полномасштабные консультации и согласие со всеми соответствующими партнерами, включая дипломатическое сообщество, организации гражданского общества и Национальную лигу за демократию.

210. В период с 27 мая по конец июля 2000 года проводились независимая годовая предварительная и окончательная оценки ИРЧЛ и ее проектов на 2000 год. В состав независимой группы входили два старших международных эксперта из Канады и Соединенных Штатов Америки, действовавших при поддержке четырех независимых международных технических консультантов. Эта миссия пришла к выводу о том, что все мероприятия проектов третьего этапа ИРЧЛ были разработаны в соответствии с решениями 93/21 Совета управляющих и 98/14 Исполнительного совета. Проекты по-прежнему осуществлялись в интересах самых малоимущих людей в ряде испытывающих самую большую нужду районов страны. В целом, в рамках проектов ИРЧЛ деятельность по достижению целей их отдельных проектов и обеспечению их форм осуществлялась эффективным образом.

211. Эта миссия осветила ряд стратегических вопросов на оперативном и политическом уровнях, которые сильно мешали реализации полного потенциала мероприятий ИРЧЛ в связи с решением проблемы нищеты, а также оказывали воздействие на координацию более общих совместных инициатив Организации Объединенных Наций в Мьянме. Например, в некоторых ключевых секторах проекты не могли в полной мере получить пользу от важной технической помощи, предоставляемой рядом специализированных учреждений-исполнителей Организации Объединенных Наций, по причине особого способа осуществления ИРЧЛ. Кроме того, потребовалось много времени для планирования и подготовки этапов ИРЧЛ с учетом необходимого обстоятельного консультативного процесса (несмотря на относительно короткий период осуществления проектов ИРЧЛ — два с половиной года). Миссия также подчеркнула необходимость надлежащего определения и

ориентации будущей помощи ИРЧЛ, с тем чтобы более комплексно рассматривать проблемы нищеты и удовлетворять гуманитарные потребности.

212. Представитель-резидент подчеркнул, что двумя самыми важными областями оказания ПРООН помощи в связи с сокращением масштабов нищеты в Мьянме являются сельское хозяйство/продовольственная безопасность и охрана окружающей среды. Другой важный вопрос касался серьезного воздействия распространения ВИЧ/СПИДа в стране, в которой, по оценкам, показатели заражения в настоящее время составляют 1,5 процента от численности населения. Он просил, чтобы Исполнительный совет рассмотрел возможность того, чтобы ПРООН провела ряд комплексных секторальных обзоров вопросов сельского хозяйства/продовольственной безопасности и охраны окружающей среды, включая общую оценку состояния нищеты. Он также предложил, чтобы ПРООН вместе с другими партнерами подготовила предложения для стратегического рассмотрения положения в области ВИЧ/СПИДа на национальном уровне, в том числе при помощи мобилизации средств.

213. Представитель-резидент также проинформировал Исполнительный совет о подготовке комплексной гуманитарной программы Организации Объединенных Наций в северном штате Ракхайн, в соответствии с руководящими принципами, определенными в решении 98/14. Под руководством ПРООН и в консультации с другими партнерами завершается работа над комплексной программой оказания помощи в удовлетворении основных потребностей (ПООП) Организации Объединенных Наций для северного штата Ракхайн. Эта программа будет рассматривать потребности бенефициаров в основных социальных секторах и содействовать осуществлению перехода вместе с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), которое с 1993 года занималось вопросами переселения репатриантов в северный штат Ракхайн из Бангладеш. Он отметил, что недавно УВКБ продлило срок действия своего меморандума о понимании с правительством, с тем чтобы позволить УВКБ продолжить осуществлять его мероприятия в северном штате Ракхайн до ноября 2001 года. В настоящее время проходят консультации в связи с подготовкой к началу осуществления ПООП после того, как УВКБ свернет свои мероприятия по оказанию технической помощи, с учетом того, что защита и мониторинг будут оставаться одним из важных приоритетов деятельности в северном штате Ракхайн.

214. Представитель одной делегации подчеркнул необходимость продолжать оказывать помощь непосредственно малоимущему населению в Мьянме и необходимость того, чтобы учреждения по вопросам развития как можно более тесно работали с гражданским обществом. Он приветствовал подход ПРООН. Оратор отметил, что имеется возможность для осуществления более согласованных и скоординированных усилий Организации Объединенных Наций в интересах развития в Мьянме, в том числе при помощи общих страновых оценок. В этой связи следует как можно больше консультироваться с Национальной лигой за демократию.

215. Другой оратор заявил о поддержке роли ПРООН в Мьянме и о том, что важно готовиться к будущему международному сотрудничеству в этой стране.

ПРООН должна располагать средствами для осуществления ее мандата и, в этой связи, она должна укрепить координацию на страновом уровне в Мьянме.

216. Представитель одной делегации поддержал предложение о продолжении ИРЧЛ и одобрил рекомендации группы по оценке, в частности в отношении ВИЧ/СПИДа и предлагаемых оценок уровня нищеты. Высказывалась просьба разъяснить программу реинтеграции Организации Объединенных Наций для северного штата Ракхайн.

217. Представитель-резидент отметил сложный характер задачи проведения общих страновых оценок в Мьянме, поскольку формы деятельности подразделений Организации Объединенных Наций в этой стране варьируются. В ответ на заданный вопрос он объяснил, что страновая группа Организации Объединенных Наций очень активно занималась разработкой надлежащей программы помощи для продолжения деятельности по оказанию поддержки жителям северного штата Ракхайн. С учетом трудностей, возникших в ходе этого широкомасштабного процесса, и необходимости мобилизовать ресурсы для ряда участвующих учреждений, по мнению страновой группы Организации Объединенных Наций, было бы более уместно, в свете мандата, предусмотренного в решении 98/14, осуществить это мероприятие под руководством ПРООН. Поэтому ПООП была скорректирована соответствующим образом.

218. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад о ходе работы по Мьянме.

Обзор глобальных рамок сотрудничества

219. Помощник Администратора и Директор Бюро по политике в области развития (БПР) представила обзор первых глобальных рамок сотрудничества (ГРС) (DP/GRR/GCF/1). Она отметила, что в этом докладе представлены результаты ряда оценок элементов глобальной программы, а также ревизии ГРС и оценок субрегиональных консультационных пунктов (СРКП). В докладе отмечался переходный характер первых ГРС, которые охватывали целый спектр стратегических областей. Вторые ГРС должны были носить более конкретный характер и быть в большей степени увязаны с общими целями ПРООН. Первые ГРС отражали роли и связи с корпоративными подразделениями, отвечающими за различные тематические области. В обзоре был сделан вывод о том, что независимая информационно-пропагандистская и аналитическая деятельность, проведенная в рамках ГРС, оказалась наиболее эффективной, особенно «Доклад о развитии человека», работа Управления по исследованиям в области развития (УИОР) о глобальных общественных товарах и программа «Энергетика после конференции в Рио-де-Жанейро», а также ежегодный доклад по вопросу о нищете. Улучшению информированности также содействовал ряд ключевых проектов по вопросам управления. В обзоре говорилось о том, что необходимо дополнительно укрепить увязку ГРС с СРС, положение, которое уже было отражено в перспективной оценке ГРС, представленной Исполнительному совету в январе 1998 года. Одним из самых важных новаторских элементов явилось создание сетей знаний. За прошедшие девять месяцев показатели участия сотрудников ПРООН категории специалистов в деятельности сетей знаний превысили 50 процентов.

220. В ходе неофициального диалога на нынешней сессии будет представлен концептуальный документ о вторых ГРС. Приоритетное внимание по-прежнему будет уделяться таким областям, как поддержка процесса подготовки документов о стратегии смягчения проблемы нищеты, включение вопросов прав человека в рамки устойчивого развития людских ресурсов, укрепление потенциала и подготовка участников торговых переговоров из наименее развитых стран. В рамках новых ГРС будут рассматриваться непосредственные потребности стран реализации программ и ограниченное число глобальных инициатив, включая новые подходы к работе по ВИЧ/СПИДу и ликвидации информационного разрыва. В обзоре отмечалось, что обеспечение более предсказуемой ресурсной базы и улучшение системы управления позволили бы повысить эффективность ГРС. Кроме того, было бы необходимо объединить глобальные целевые фонды, чтобы обеспечить синергию и эффективность. Глобальная программа рассматривалась в качестве эффективного действенного элемента партнерства, в том числе со специализированными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, Всемирным банком, Межпарламентским союзом и двусторонними организациями, оказывающими помощь. Задача заключается в активизации сотрудничества со странами реализации программ. БПР проводило перестройку и реорганизацию кадров своей штаб-квартиры. Приблизительно 50 специалистов по вопросам политики должны быть размещены на местах в целях укрепления непосредственной поддержки на страновом уровне. В результате перераспределения ресурсов, выделенных на нынешний цикл, процесс направления специалистов по вопросам политики на места проходит в соответствии с новым сетевым подходом. Помощник Администратора поблагодарила тех доноров, которые сделали взносы на цели глобальной программы.

221. Представители многих делегаций выразили их согласие с рекомендациями, содержащимися в обзоре глобальных рамок сотрудничества. Они рассматривались в качестве одного из очень важных элементов работы ПРООН, в частности в тех случаях, когда они позволяют организации участвовать в важных глобальных мероприятиях. Подчеркивалась необходимость учета полученных уроков и укрепления мероприятий на страновом уровне. По мнению ряда ораторов, глобальные рамки следовало бы передвинуть еще на высокий уровень, сосредоточив внимание на информационно-пропагандистской деятельности и политическом диалоге, управлении знаниями и разработке новых концепций. Глобальные ресурсы не следует рассматривать в качестве элемента, замещающего целевой показатель распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) по статье 1.1.1. Эта программа должна быть сконцентрирована на тех областях, в которых ПРООН обладает сравнительными преимуществами, и посвящена их рассмотрению. Считалось, что важное значение имеет связь с региональными рамками сотрудничества и со станowymi программами.

222. Многие ораторы отметили Доклад о развитии человека и исследование под названием «Global Public Goods» («Глобальный общественный товар») в качестве положительных примеров достижений глобальной программы. Также приветствовался акцент на вопросы ликвидации нищеты и мероприятия в области управления. Представитель одной делегации подчеркнул необходимость того, чтобы ПРООН пересмотрела свою роль в связи с борьбой

против ВИЧ/СПИДа. Другой оратор попросил включить в новые рамки информационную технологию. Представитель одной делегации попросил представить разъяснения относительно будущей работы ПРООН с Консультативной группой по международным исследованиям в области сельского хозяйства (КГМИСХ).

223. Ораторы с интересом ожидали проведения обсуждений следующих ГРС и выполнения рекомендаций, содержащихся в обзоре. Ряд делегаций подчеркнули, что следующая глобальная программа должна быть более эффективной с точки зрения затрат. Представитель одной делегации призвал обеспечить в ней решительную приверженность делу реализации в экспериментальном порядке новаторских программ, чтобы учесть успешные элементы в работе ПРООН. Другой оратор подчеркнул, что безопасность человека должна являться одним из основных приоритетов ГРС. Была выражена надежда на то, что гендерная проблематика будет дополнительно учтена в новой программе. Представитель одной делегации попросил представить дополнительную информацию о том, почему в будущем поддержка будет оказываться деятельности по вопросам устойчивой энергетики.

224. Помощник Администратора и Директор БПР согласилась с тем, что уроки обзора следует учесть в следующих ГРС. Она подчеркнула, что гендерная проблематика на деле станет частью новых ГРС в связи с тем, что ПРООН активизирует свою деятельность по учету гендерных факторов. Она согласилась с тем, что новые ГРС следует передвинуть на более высокий уровень. Поскольку вопросы охраны окружающей среды сводятся воедино, с тем чтобы перейти к комплексному освоению природных ресурсов, не будет отдельных программ по лесам и продовольственной безопасности. В ответ на заданный вопрос помощник Администратора заявила, что работа по Конвенции по борьбе с опустыниванием (КБО) была учтена в ГРС в результате включения Бюро по борьбе с опустыниванием и засухой (ЮНСО) в БПР. В ответ на другой вопрос она объяснила, что ПРООН продолжит сотрудничать с КГМИСХ, однако она больше не может направлять ему финансовые ресурсы.

225. Представитель одной делегации попросил, чтобы в новых ГРС говорилось о поддержке КГМИСХ даже в том случае, если финансовый вклад будет минимальным.

226. Исполнительный совет принял к сведению обзор ГРС (DP/GRR/GCF/1).

Укрепление сотрудничества в области развития засушливых районов и искоренения нищеты: роль и деятельность ПРООН в поддержку Конвенции по борьбе с опустыниванием (DP/2000/CRP.14)

227. Помощник Администратора представила документ зала заседаний об укреплении сотрудничества в области развития засушливых районов и искоренения нищеты: роль и деятельность ПРООН в поддержку Конвенции по борьбе с опустыниванием (DP/2000/CRP.14). Она отметила, что этот документ подготовлен в ответ на просьбу Исполнительного совета определить отношения ПРООН с секретариатом КБО. ПРООН оказала широкомасштабную поддержку процессу развития засушливых районов при помощи своих различных программ и специализированных подразделений, прежде всего при помощи ЮНСО. ПРООН наладила партнерские отношения с секретариатом

КБО в связи с организацией практикумов по вопросам создания потенциала, проведением информационно-пропагандистских мероприятий и повышением осведомленности, предоставлением материально-технической поддержки и финансовых средств на местном уровне. Функции двух подразделений отличались друг от друга и хорошо дополняли друг друга. Роль ПРООН заключалась в оказании поддержки на страновом уровне. Перемены затронули форму сотрудничества ПРООН со своими партнерами, в том числе с секретариатом КБО. Эти перемены позволят ПРООН уделять большее внимание деятельности на страновом уровне. Хотя мандат ЮНЕСКО был расширен и стал охватывать глобальный уровень, взносы в Целевой фонд ПРООН по борьбе с опустыниванием уменьшались, а ограниченность возможностей не позволяла предоставлять поддержку всем регионам. Способность ПРООН выполнять свою ведущую роль при поддержке со стороны секретариата КБО будет зависеть от надежности и адекватности финансирования. Перевод оставшегося менее крупного основного подразделения ЮНЕСКО в Найроби предоставил ПРООН отличную возможность наладить новые и эффективные партнерские отношения с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими организациями.

228. Ряд делегаций призвали ПРООН продолжать оказывать поддержку в связи с осуществлением Конвенции по борьбе с опустыниванием (КБО) и просили представить дополнительную информацию Совету о том, каким образом ПРООН рассматривает проблемы опустынивания и развития засушливых районов, вместе с конкретными мерами и предложениями. Через ЮНЕСКО ПРООН на протяжении продолжительного периода времени оказывала поддержку странам, пострадавшим от опустынивания, особенно в Африке. Приветствовался перевод основного подразделения ЮНЕСКО в Найроби. Вопрос о ресурсах рассматривался в качестве важного, и была выражена надежда на то, что доноры увеличат объем взносов для ЮНЕСКО. Ряд ораторов выступили за изучение возможности финансовой поддержки работы в этой области при помощи механизма совещаний «за круглым столом». Партнерские отношения являются одним из ключевых элементов успешного осуществления КБО.

229. Представитель секретариата Конвенции по борьбе с опустыниванием подчеркнул, что сотрудничество с ПРООН имеет важное значение, в частности для мобилизации ресурсов. Секретариат планирует определить меры для долгосрочного сотрудничества с ПРООН, а также с другими институциональными партнерами. Включение КБО в процесс проведения совещаний «за круглым столом» будет полезным с точки зрения мобилизации ресурсов. В контексте Исполнительного совета поощрялось налаживание более эффективных и продуктивных партнерских отношений между обеими организациями.

230. Помощник Администратора согласилась с тем, что опустынивание является одной из основных проблем развития. ПРООН также озабочена финансовым положением и надеется получить указания Исполнительного совета в этой связи. Комплексная информация о роли ПРООН в рассмотрении проблем опустынивания и развития засушливых районов была записана на КД-ПЗУ (CD-ROM), который был распространен среди членов Совета.

231. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/23

Укрепление сотрудничества в области развития засушливых районов и искоренения нищеты: роль и деятельность ПРООН в поддержку Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* доклад об укреплении сотрудничества в области развития засушливых районов и искоренения нищеты: роль и деятельность ПРООН в поддержку Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (DP/2000/CRP.14);

2. *призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций рассмотреть вместе с секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием практические формы поддержки проходящих национальных консультативных процессов Конвенции по вопросу об укреплении сотрудничества при помощи механизма совещаний «за круглым столом».

3. *призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций содействовать укреплению потенциала и мобилизации ресурсов, в частности через свои региональные и национальные отделения, для оказания помощи пострадавшим развивающимся странам в деле эффективного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием на национальном, субрегиональном и региональном уровнях;

4. *предлагает* Администратору представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2001 года доклад об осуществлении настоящего решения.

29 сентября 2000 года

232. После принятия этого решения представители трех делегаций выступили с заявлениями, выразив свою признательность за принятое решение.

X. Техническое сотрудничество между развивающимися странами

233. Администратор внес на рассмотрение доклад о техническом сотрудничестве между развивающимися странами: исполнение решения 99/11 (DP/2000/36). Он отметил, что лидеры стран Юга в заявлениях, сделанных на Встрече на высшем уровне Юг-Юг в Гаване и в ходе Ассамблеи тысячелетия Организации Объединенных Наций, четко дали понять, что широкий вопрос сотрудничества Юг-Юг имеет высокоприоритетное значение. Сотрудничество Юг-Юг имеет большое значение для ПРООН вот уже на протяжении более 20 лет, и ключевую роль в этой деятельности играет Специальная группа по техническому сотрудничеству между развивающимися странами (СГ/ТСРС). Сотрудничество Юг-Юг соответствует той твердой направленности на установление отношений партнерства, которая характерна для новой ПРООН,

при наличии связей с основными институтами Юга, такими, как Система стран третьего мира и Центр Юга. Одна из недавних позитивных инициатив предусматривает создание афро-азиатского форума для контактов между предприятиями по линии СГ/ТСРС, которое направлено на содействие распространению знаний и опыта частного сектора. ТСРС также рассматривалось как механизм пропаганды новых форм сотрудничества в области распространения знаний по линии Юг-Юг через веб-страницу по вопросам развития (ВИДЕ). Хотя эти усилия приносят определенный успех, проделанная на настоящий момент работа составляет лишь незначительную часть того, что можно сделать, в частности по мере того как ПРООН начала осваивать весь потенциал создания сетей информационной технологии как в рамках самой ПРООН, так и за ее пределами. Администратор подчеркнул свою твердую приверженность делу включения проблематики сотрудничества Юг-Юг в контекст более широкой программной деятельности ПРООН.

234. Уделение ПРООН повышенного внимания предоставлению консультативных услуг по вопросам политики в высших эшелонах директивных органов в особой степени способствовало таким форумам сотрудничества в таких областях, как, например, ВИЧ/СПИД, в которых успешные национальные и региональные программы могут передаваться для использования и в другие страны или регионы. Для других таких возможностей существует обширный потенциал в широком диапазоне областей от привлечения прямых иностранных инвестиций для развития государственного сектора до развития туризма. Чтобы помочь добиться этого на оперативном уровне, ПРООН должна обеспечить включение ТСРС в Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества, а достигнутые результаты должны отражаться в ориентированных на конечные результаты годовых докладах.

235. Поощрение и обеспечение обмена знаниями по линии Юг-Юг также должно быть четким составным компонентом деятельности, проводимой 50 специалистами по вопросам политики, направленными на места. СГ/ТСРС должна стремиться активизировать этот процесс путем планирования, экспериментальной проверки и применения новых и более эффективных моделей такого сотрудничества. Она также на первоначальном этапе должна направить двух консультантов в региональные центры обслуживания, с тем чтобы они помогли обеспечить отражение в проводимой центрами работе реальностей и потребностей, существующих на местах. В целом повышенное внимание должно на постоянной основе уделяться новым формам сотрудничества — с государственным и частным секторами, гражданским обществом и с другими организациями системы Организации Объединенных Наций. ПРООН надеется, что ей удастся заручиться более щедрой финансовой поддержкой на цели сотрудничества Юг-Юг.

236. Делегации выразили твердую поддержку концепции сотрудничества Юг-Юг и роли ПРООН в содействии ему. Недавние заявления мировых лидеров, сделанные ими на Встреча на высшем уровне Юг-Юг в Гаване и на Саммите тысячелетия, свидетельствуют о твердой политической поддержке ТСРС и о его растущем значении. Необходимо поддержать роль СГ/ТСРС в рамках ПРООН и выделять в связи с нею больший объем ресурсов. В этом контексте один из ораторов внес предложение о проведении двух неофициальных

консультаций до первой очередной сессии 2001 года для обсуждения новых рамок ТСРС.

237. Многие ораторы высказывались в поддержку будущей ориентации новой программы ТСРС, изложенной в главе IV документа DP/2000/36, в частности сохранения механизма СГ/ТСРС, уделения особого внимания тем областям, в которых ПРООН располагает сравнительными преимуществами, и деятельности по оказанию помощи развивающимся странам, сталкивающимся с проблемами, вызванными глобализацией. Делегации подчеркнули, что нет никакого противоречия в том, чтобы уделять ТСРС центральное внимание в рамках оперативной деятельности в целях развития и при этом сохранять Специальную группу как координационный центр. Была поддержана идея о децентрализации двух консультантов по ТСРС на места, с тем чтобы они работали непосредственно со специалистами по политике в области развития, а также были поддержаны области предлагаемых основных моментов программ, упомянутых в пункте 41.

238 Делегации высказали мнение о том, что Специальная группа должна играть более активную и стратегическую роль в рамках сотрудничества Юг-Юг. В соответствии с пожеланием, высказанным на Встрече на высшем уровне Юг-Юг, Специальная группа должна обеспечивать развитие технической сети в поддержку двусторонних проектов в области ТСРС и осуществлять подготовку ежегодного доклада по вопросу о ТСРС. Одна из делегаций подчеркнула необходимость включения экспериментальных программ в регулярные программы ПРООН, что позволило бы Специальной группе сосредоточиться на стратегических связях.

239. Большинство ораторов подчеркивали неотложную необходимость увеличения объема выделяемых программных ресурсов по ТСРС в следующем периоде программирования ПРООН. Кроме того, донорам предлагалось делать взносы в Целевой фонд Юг-Юг.

240. Несколько делегаций остановились на отдельных аспектах ТСРС, в рамках которых были достигнуты ощутимые результаты, включая области, охватывающие либерализацию торговли и экономики, сельскохозяйственное производство, подготовку к крупным международным конференциям, информационную технологию, науку и технику, подготовку кадров, а также создание центров передового опыта.

241. Несколько делегаций указали, что их правительства поддерживают трехстороннее сотрудничество и выделяют для его развития финансовые средства. Один из ораторов просил представить информацию о критериях, которые использовала Специальная группа в связи с распределением средств по проектам и по регионам. Также было высказано пожелание о представлении информации о том, в какой степени механизм ТСРС использовался в рамках страновых программ, а также о положительных результатах такого использования и о встретившихся в связи с ним препятствиях. Была запрошена дополнительная информация об интеграции механизма ТСРС в РПООНПР, региональные и глобальные сети и стратегические рамки ресурсов. Другой оратор высказал сомнение по поводу актуальности некоторых мероприятий по линии ТСРС и предложил вернуться к обсуждению этой темы на первой очередной сессии 2001 года. В этой связи необходимо провести независимую оценку рамок ТСРС, и его делегация изъявила готовность участвовать в ее

финансировании. Еще одна делегация, поддерживая ТСРС, в то же время столкнулась с определенными трудностями в связи с некоторыми ссылками в документе, включая фразу «в формирующейся системе организованного на основе установленных норм глобального управления» в пункте 9 документа DP/2000/36, и в связи с упоминаниями о помощи развивающимся странам в контексте переговоров в рамках процессов Всемирной торговой организации (ВТО). Во втором случае указанная делегация заявила, что государства-члены никогда не поручали ПРООН оказывать содействие какой-либо группе стран в организации переговоров. Необходимо, чтобы деятельность ПРООН в этой области отражала консенсусное мнение членов Исполнительного совета в отношении мер, которые должны приниматься в высших эшелонах. Делегация заявила, что она хотела бы получить дополнительную информацию касательно характера предложенных мероприятий по линии ТСРС, финансируемых ПРООН.

242. Представитель Организации Исламская конференция сообщил, что эта Организация поддерживает деятельность по линии ТСРС, освещаемую в документе DP/2000/36.

243. Несколько ораторов дали высокую оценку деятельности покидающего свой пост Директора Специальной группы по ТСРС г-на Джона Охиорхенуана.

244. Администратор отметил, что на текущей сессии не будут освещены все имеющиеся вопросы, а будет проведено полное обсуждение и обзор вопросов, затронутых на первой очередной сессии 2001 года. Он поблагодарил делегации, высоко отметившие работу покидающего свою должность Директора Специальной группы. Он подчеркнул необходимость сохранения самостоятельности и самостоятельного характера СГ/ТСРС при условии укрепления в то же время компонента ТСРС в рамках программ ПРООН. Он отметил предложение об оказании помощи в связи с обзором предыдущих рамок. Касаясь сделанного одной из делегаций замечания в отношении тенденциозной пропаганды, он подчеркнул, что ПРООН неизменно стремится расширить рамки обсуждения вопросов, связанных с развитием. Что касается сотрудничества с Центром Юга и другими органами, то стремление к максимальному расширению обсуждения вопросов о развитии не наносит никакого ущерба прочным отношениям, существующим между ПРООН и другими организациями, такими, как ВТО.

245. Исполнительный совет постановил возобновить рассмотрение доклада о техническом сотрудничестве между развивающимися странами: исполнение решения 99/11 (DP/2000/36) на своей первой очередной сессии 2001 года. *(Примечание: На первой очередной сессии также будут представлены новые рамки технического сотрудничества между развивающимися странами.)*

XI. Прочие вопросы

Координационный комитет ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по здравоохранению

246. Исполнительный совет утвердил назначение представителей от государств Восточной Европы, д-ра Инги Ивановой-Гребешевой (Российская Федерация), и от государств Западной Европы и других государств, д-ра Пия Рокхольда (Дания), для работы в качестве членов Координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по здравоохранению в период 2001–2002 годов и

поручил Бюро Исполнительного совета одобрить выдвижение соответствующих кандидатур от групп Африки, Азии и Тихого океана и Латинской Америки и Карибского бассейна, которые должны быть утверждены на первой очередной сессии 2001 года.

Заключительные заявления

247. Администратор поблагодарил тех членов Исполнительного совета, срок полномочий которых истекает в декабре 2000 года: Ботсвана, Гана, Ирландия, Ливан, Объединенная Республика Танзания, Республика Корея, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Южная Африка и Ямайка. Он также отметил заслуги тех представителей, для которых настоящая сессия является последней сессией Совета: Его Превосходительство г-на Элима Дутра, Бразилия, г-на Антониу Кавальканте, Бразилия, д-ра Вильгельма Судена, Германия, д-ра Атуль Харе, Индия, г-жи Бенге Бинген, Норвегия, и г-на Николая Чулкова, Российская Федерация. Он поблагодарил Бюро Совета за умелое руководство в вопросах политики и принятия решений от имени ПРООН в течение года.

Заключительные замечания заместителя Директора-исполнителя (политика и администрация)

248. От имени Директора-исполнителя ЮНФПА д-ра Нафис Садик заместитель Директора-исполнителя (политика и администрация), поблагодарил Исполнительный совет за чудесную церемонию прощания с д-ром Садик, которая состоялась в начале недели. Он заявил, что д-р Садик была глубоко тронута и весьма растрогана теми чувствами, которые выразили члены Совета, и просила его передать ее глубокую признательность каждому члену Исполнительного совета. В частности, она хотела бы передать свою самую теплую личную благодарность и признательность Председателю и заместителям Председателя Совета за высокую оценку ее работы, прозвучавшую в их выступлениях. Он отметил, что и сама д-р Садик и все сотрудники ЮНФПА высоко ценят тесные и продуктивные отношения сотрудничества с Исполнительным советом. Фонд полагается на указания и рекомендации Совета, а также принимает к сведению его откровенные и конструктивные замечания и анализ, способствующие укреплению программ и стратегий ЮНФПА. ЮНФПА также по-прежнему полагался на Совет, который возглавлял усилия Фонда по мобилизации ресурсов и был в их рамках важным партнером, включая усилия по увеличению объема основных ресурсов и по созданию для них предсказуемой, гарантированной и непрерывной основы.

249. Он отметил, что третья очередная сессия 2000 года имела большое значение для ЮНФПА. Исполнительный совет принял важное решение, касающееся системы распределения ресурсов ЮНФПА среди страновых программ. Он выразил признательность Фонду заместителю Председателя группы государств Азии за руководство проведением первоначального неофициального консультативного совещания, а также представителю Швейцарии за его высокую квалификацию и опыт в области дипломатии, способствовавшие достижению консенсуса. Он заявил, что Фонд с большим вниманием принял к сведению внесенные предложения, и заверил Совет в том, что сотрудники ЮНФПА по-прежнему будут твердо стремиться к воплощению в жизнь новой системы распределения ресурсов в соответствии с решением, принятым на третьей очередной сессии 2000 года.

250. Заместитель Директора-исполнителя (политика и администрация) выразил глубокую признательность и благодарность Фонда всем донорам, которые объявили свои взносы в ЮНФПА, в частности донорам, которые увеличили размер своего взноса и которые приняли на себя многолетние обязательства по взносам. Он также выразил признательность делегатам, срок пребывания в должности которых истекает в ближайшее время, поблагодарив их за исключительную поддержку и консультативную помощь и пожелав им всего самого хорошего в их дальнейшей деятельности. Он также поблагодарил всех членов Секретариата, особенно членов немногочисленной группы ЮНФПА, персонал ПРООН и персонал служб конференционного обслуживания Организации Объединенных Наций, в частности конференционных сотрудников и синхронных переводчиков. В заключение он поблагодарил Председателя и членов Бюро за вклад в руководство работой ЮНФПА. Он отметил, что Фонд высоко ценит мудрость и энергию, с которыми Председатель возглавлял на протяжении всего года деятельность Исполнительного совета. Этот год был очень напряженным и продуктивным для ЮНФПА, и Совет принял важные решения по целому ряду ключевых вопросов, которыми будет руководствоваться Фонд в своей работе в предстоящее десятилетие, включая общесекторальные подходы, многолетние рамки финансирования, программные направления на будущее в свете результатов МКНР+5, обеспечение охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях, процесс программирования ЮНФПА и, совсем недавно, систему распределения ресурсов.

Заключительные замечания Председателя

251. Председатель заявил, что для него было большой честью выполнять обязанности Председателя в течение 2000 года, и поблагодарил всех, кто оказывал ему в этот период всяческое содействие. Он признал важную роль, которую играли заместители Председателя Исполнительного совета: Его Превосходительство г-н Герт Росенталь из Гватемалы, г-н Мате Дисеко из Южной Африки и г-жа Эмолемо Мораке из Ботсваны, г-н Тецуо Кондо из Японии и г-н Ле Хоай Чунг из Вьетнама. Заместители Председателя в течение года демонстрировали продуктивный и позитивный подход, который позволил выполнить большой объем работы.

252. Оглядываясь на целый год деятельности ПРООН, Председатель отметил, что это был первый полный год пребывания на должности нынешнего Администратора г-на Марка Маллока Брауна. Хотя в течение 2000 года Исполнительный совет рассматривал множество важных вопросов, Председатель остановился только на некоторых из них. На первой очередной сессии Администратором были представлены планы работы на 2000–2003 годы, а на ежегодной сессии состоялся весьма интересный обмен мнениями по первому годовому докладу ПРООН, ориентированному на результаты, в котором основное внимание уделялось решительному переходу организации к управлению, ориентированному на достижение конкретных результатов. На каждой сессии Совет рассматривал вопросы деятельности на страновом уровне (являющейся центральным направлением деятельности ПРООН) путем принятия страновых рамок сотрудничества (СРС), продления СРС, специальных программ помощи и ряда обзоров СРС. Совет провел также интересные дискуссии с Управлением Организации Объединенных Наций по

обслуживанию проектов, Добровольцами Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Фондом капитального развития Организации Объединенных Наций. Неформальные обсуждения, которые проводились в течение года по многим вопросам, способствовали повышению информированности членов Совета о деятельности ПРООН и ее лучшему пониманию.

253. Особого упоминания заслуживает то, что в апреле Администратор, в своем заявлении о серьезном финансовом положении, в котором оказалась ПРООН, предложил созвать совещание ПРООН на уровне министров, которое было затем успешно проведено 11 сентября. Состоявшиеся на нынешней сессии обсуждения подтверждают, что это совещание министров было успешным, и побуждают Исполнительный совет к сохранению динамики этого важного события.

254. В своих заключительных замечаниях Председатель отметил, что в течение года Исполнительный совет провел широкие дискуссии по ряду ключевых вопросов народонаселения и развития. Часто дебаты и переговоры приобретали интенсивный, а порой и трудный характер. Однако в ходе всех дискуссий — как формальных, так и неформальных — члены Совета были прежде всего обеспокоены одним вопросом — вопросом разработки для ЮНФПА необходимых директив и рекомендаций в целях оказания более эффективного содействия осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) и основных направлений деятельности, утвержденных на МКНР+5, при этом конкретная задача состояла в содействии улучшению качества жизни женщин, мужчин и детей во всех регионах мира. В рамках обеспечения директивного руководства деятельностью ЮНФПА Совет в течение года принял ряд ключевых решений, в том числе по общесекторальным подходам; по многолетним рамкам финансирования; по будущим программным направлениям деятельности в свете МКНР+5; по обеспечению охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях; по процессу составления программ ЮНФПА; и по системе выделения ресурсов на страновые программы ЮНФПА. Эти ключевые решения призваны способствовать эффективному осуществлению ЮНФПА своих мандатов в таких приоритетных программных областях деятельности, как охрана репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и гигиену половой жизни; стратегии в области народонаселения и развития; информационно-пропагандистская деятельность; и гендерные вопросы. В ходе состоявшихся в 2000 году в Совете обсуждений постоянно обращалось внимание на необходимость обеспечения ЮНФПА ресурсами на предсказуемой, гарантированной и постоянной основе.

255. Председатель поблагодарил всех членов Секретариата, зарекомендовавших себя как очень компетентный и трудолюбивый коллектив, всегда готовый оперативно решать возложенные на него задачи. Председатель выразил также особую признательность сотрудникам служб конференционного обслуживания Организации Объединенных Наций, в том числе сотрудникам по обслуживанию заседаний и устным переводчикам, которые обеспечивали нормальное проведение заседаний и готовы были работать сверхурочно, если это было необходимо для работы Исполнительного совета. Прежде чем завершить свое выступление, Председатель, напомнив о состоявшейся ранее

церемонии, посвященной уходу в отставку д-ра Садик, отметил, что для всех присутствовавших в зале это было весьма трогательным событием. Он отметил, что продолжительные аплодисменты и искренние чувства всех присутствующих в зале следует рассматривать как выражение признательности д-ру Нафис Садик и как наглядное проявление уважения к ней: д-р Садик была выдающимся руководителем, и сотрудники ПРООН и ЮНФПА расстаются с ней с сожалением.

256. Председатель поблагодарил всех участников за содействие, которое позволило успешно завершить работу Исполнительного совета. Он поблагодарил секретариат, устных переводчиков и сотрудников по обслуживанию заседаний за оказанную ими помощь и пожелал всем благополучного возвращения в столицы своих стран и к месту жительства.

257. Исполнительный совет завершил свою работу принятием следующего решения:

2000/24

Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 2000 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе своей третьей очередной сессии 2000 года он:

Пункт 1

Организационные вопросы

утвердил повестку дня и план работы своей третьей очередной сессии 2000 года (DP/2000/L.4) с внесенными в них устными поправками;

утвердил доклад о работе ежегодной сессии 2000 года (DP/2000/27);

согласился со следующим расписанием сессий Исполнительного совета в 2001 году:

первая очередная сессия 2001 года:	29 января–6 февраля 2001 года (7 рабочих дней)
ежегодная сессия 2001 года:	11–22 июня 2001 года (Нью-Йорк)
вторая очередная сессия 2001 года:	10–14 сентября 2001 года*;

согласился с планом работы первой очередной сессии Исполнительного совета 2001 года, содержащимся в приложении к настоящему решению;

принял к сведению перечень пунктов, которые будут рассматриваться в 2001 году и которые отражены в набросках плана работы Исполнительного совета на 2001 год (DP/2000/CRP.13);

принял решение 2000/18 от 26 сентября 2000 года, озаглавленное «Выражение признательности д-ру Нафис Садик, Директору-исполнителю

* При условии утверждения Комитетом по конференциям.

Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в период 1987–2000 годов»;

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

Пункт 2

Система распределения ресурсов

принял решение 2000/19 от 28 сентября 2000 года о системе выделения ресурсов на страновые программы ЮНФПА;

Пункт 3

Финансовые, бюджетные и административные вопросы

принял к сведению доклад ЮНФПА о годовом финансовом обзоре за 1999 год (DP/FPA/2000/15 и Согг.1) (только на английском, китайском и русском языках);

принял к сведению устный доклад об обновленной смете поступлений ЮНФПА на 2000 год;

Пункт 4

Техническая консультативная программа

принял к сведению доклад о ходе применения механизмов Технической консультативной программы (DP/FPA/2000/16);

Пункт 5

Страновые программы и смежные вопросы

одобрил оказание помощи правительствам Камбоджи (DP/FPA/КНМ/2) и Вьетнама (DP/FPA/VNM/6);

Этап, посвященный деятельности ПРООН

Пункт 6

Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

принял решение 2000/20 от 28 сентября 2000 года о пересмотренной бюджетной смете ЮНОПС на двухгодичный период 2000–2001 годов;

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о пересмотренной бюджетной смете ЮНОПС и процедуре учреждения должностей уровня Д-1 (DP/2000/38);

принял к сведению доклад о статистическом приложении ЮНОПС (DP/2000/Add.1 и Согг.1);

принял решение 2000/21 от 29 сентября 2000 года об ответственности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в кадровой области;

Пункт 7

Финансовые, бюджетные и административные вопросы

принял к сведению доклад о годовом обзоре финансового положения ПРООН за 1999 год (DP/2000/29 и Add.1);

принял к сведению устную обновленную информацию о бюджете на двухгодичный период 2000–2001 годов (решение 99/23);

принял к сведению доклад об обновленном варианте рамок для распределения ресурсов и пересмотренном варианте МРФ (DP/2000/31) и решил рассмотреть пересмотренный вариант комплексных рамок ресурсов совместно с бюджетом на двухгодичный период 2002–2003 годов на второй очередной сессии 2001 года;

принял к сведению доклад о деятельности Управления по межучрежденческим закупкам (DP/2000/33) и рекомендовал Управлению продолжать изучать пути возможной координации широкого использования соглашений о коллективном ценообразовании с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций;

принял к сведению доклад о расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество в 1999 году (DP/2000/39) и добавление к этому докладу (DP/2000/39/Add.1);

Пункт 8

Оценка

принял к сведению доклад Администратора об оценке (DP/2000/34);

принял решение 2000/22 от 28 сентября 2000 года о докладе относительно последующей деятельности по итогам оценки взаимосвязи между ПРООН и ЮНОПС;

Пункт 9

Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы

утвердил следующие страновые рамки сотрудничества:

Вторые страновые рамки сотрудничества для Армении	DP/CCF/ARM/2
Вторые страновые рамки сотрудничества для Чешской Республики	DP/CCF/CZE/2
Вторые страновые рамки сотрудничества для Венгрии	DP/CCF/HUN/2
Вторые страновые рамки сотрудничества для Мальдивских Островов	DP/CCF/MDV/2
Вторые страновые рамки сотрудничества для Польши	DP/CCF/POL/2
Вторые страновые рамки сотрудничества для Словакии	DP/CCF/SLO/2
Вторые страновые рамки сотрудничества для Словении	DP/CCF/SVN/2

Вторые страновые рамки сотрудничества для Узбекистана DP/CCF/UZB/2

Вторые страновые рамки сотрудничества для Вьетнама DP/CCF/VIE/2

утвердил следующие продления страновых рамок сотрудничества:

Второе продление первых страновых рамок сотрудничества для Болгарии DP/CCF/BUL/1/EXTENSION II

Двухгодичное продление первых страновых рамок сотрудничества для Сальвадора DP/CCF/ELS/1/EXTENSION I

Двухгодичное продление первых страновых рамок сотрудничества для Венесуэлы DP/CCF/VEN/1/EXTENSION I

принял к сведению следующие продления страновых рамок сотрудничества:

Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Белиза DP/CCF/BEL/1/EXTENSION I

Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Коста-Рики DP/CCF/COS/1/EXTENSION I

Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Корейской Народно-Демократической Республики DP/CCF/DRK/1/EXTENSION I

Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Экваториальной Гвинеи DP/CCF/EQG/1/EXTENSION I

Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Гондураса DP/CCF/HON/1/EXTENSION I

Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Того DP/CCF/TOG/1/EXTENSION I

принял к сведению следующие страновые обзорные доклады:

Первый страновой обзорный доклад по Алжиру DP/CRR/ALG/1

Первый страновой обзорный доклад по Гватемале DP/CRR/GUA/1 и Corr.1 (только на французском языке)

Первый страновой обзорный доклад по Польше DP/CRR/POL/1

Первый страновой обзорный доклад по Уганде DP/CRR/UGA/1

принял к сведению следующие обзоры региональных рамок сотрудничества:

Обзор региональных рамок сотрудничества для Африки	DP/RRR/RBA/1
Обзор региональных рамок сотрудничества для Азии и Тихого океана	DP/RRR/RAP/1
Обзор региональных рамок сотрудничества для Европы и Содружества Независимых Государств	DP/RRR/REC/1
Обзор региональных рамок сотрудничества для Латинской Америки и Карибского бассейна	DP/RRR/RLA/1

принял к сведению доклад об обзоре первых глобальных рамок сотрудничества (DP/GRR/GCF/1);

принял решение 2000/23 от 29 сентября 2000 года об укреплении партнерского сотрудничества в деле освоения засушливых районов и искоренения нищеты: роль и деятельность ПРООН в поддержку Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;

предоставил Администратору полномочия утверждать на индивидуальной основе проекты для Восточного Тимора на период 2000–2002 годов, как это предлагалось в документе DP/2000/40;

принял к сведению устный доклад о ходе деятельности по оказанию помощи Мьянме;

Пункт 10

Техническое сотрудничество между развивающимися странами

постановил возобновить рассмотрение доклада, озаглавленного «Техническое сотрудничество между развивающимися странами: последующая деятельность в связи с решением 99/11», (DP/2000/36) на своей очередной сессии 2001 года;

Пункт 11

Прочие вопросы

подтвердил выбор представителей от восточноевропейских государств и от западноевропейских и других государств для работы в составе Координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения в течение 2001–2002 годов и уполномочил Бюро Исполнительного совета утвердить соответствующие кандидатуры от Группы африканских государств, Группы государств Азии и Тихого океана и Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, которые должны быть подтверждены на первой очередной сессии 2001 года.

29 сентября 2000 года

Ориентировочный план работы

Исполнительный совет ПРООН/ЮНФПА

Первая очередная сессия 2001 года (29 января — 6 февраля 2001 года)

<i>День недели и дата</i>	<i>Время</i>	<i>Пункт</i>	<i>Тематика</i>
Понедельник, 29 января	Первая половина дня	1	Организационные вопросы: повестка дня и план работы; доклад о работе третьей очередной сессии 2000 года; план работы Исполнительного совета на 2001 год
	Вторая половина дня		Совместная сессия Исполнительных советов ПРООН/ ЮНФПА и ЮНИСЕФ с участием Исполнительного совета МПП
Вторник, 30 января	Первая половина дня	2	Этап, посвященный деятельности ПРООН Планы работы ПРООН на 2000–2003 годы – Обновленный вариант и мероприятия по итогам совещания министров
	Вторая половина дня		Планы работы ПРООН на 2000–2003 годы (продолжение) – Роль ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях
Среда, 31 января	Первая половина дня	3	Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы – Страновые рамки сотрудничества – Обзор страновых рамок сотрудничества
	Вторая половина дня		Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы (продолжение) – Рамки глобального сотрудничества
Четверг, 1 февраля	Первая половина дня	3	Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы (продолжение) – Обзор региональных рамок сотрудничества – Помощь Мьянме
	Вторая половина дня	4	Техническое сотрудничество между развивающимися странами – Новые рамки сотрудничества – Последующая деятельность в связи с решением 99/11 (DP/2000/36)

<i>День недели и дата</i>	<i>Время</i>	<i>Пункт</i>	<i>Тематика</i>
Пятница, 2 февраля	Первая половина дня		Этап совместных заседаний, посвященных деятельности ПРООН/ЮНФПА
		5	Доклады Экономическому и Социальному Совету
		6	Доклады ПРООН, ЮНФПА и ЮНОПС об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров за 1998–1999 годы
	Вторая половина дня	7	Финансовые, бюджетные и административные вопросы – Предлагаемые общие правила и положения ПРООН/ЮНФПА, касающиеся взносов из неправительственных источников (решение 2000/5)
		9	Прочие вопросы
Понедельник, 5 февраля	Первая половина дня	8	Этап, посвященный деятельности ЮНФПА Страновые программы и смежные вопросы – Доклад о ходе осуществления межстрановой программы – Страновые программы
			Страновые программы и смежные вопросы – Доклад о ходе осуществления межстрановой программы – Страновые программы
	Вторая половина дня		Страновые программы и смежные вопросы – Доклад о ходе осуществления межстрановой программы – Страновые программы
			Страновые программы и смежные вопросы – Доклад о ходе осуществления межстрановой программы – Страновые программы
Вторник, 6 февраля	Первая половина дня	1	Организационные вопросы Нерешенные вопросы
		9	Прочие вопросы